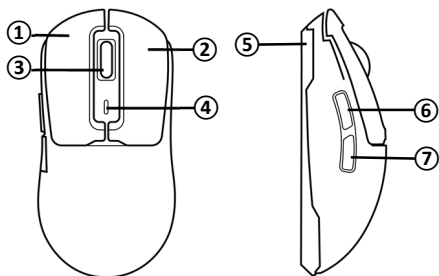
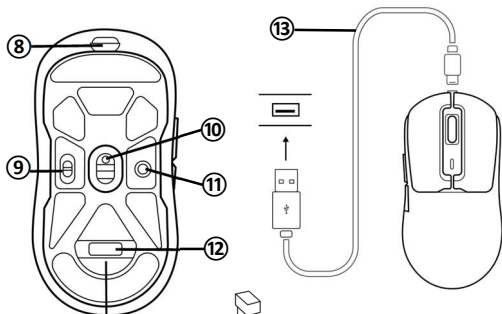
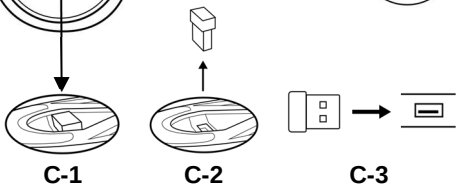


ENG.....	3
ARA.....	5
AZE.....	7
BOS.....	9
BUL.....	11
CES.....	13
DEU.....	15
ELL.....	17
EST.....	19
FRA.....	21
HRV.....	23
HUN.....	25
HYE.....	27
KAT.....	29
KAZ.....	31
LAV.....	33
LIT.....	35
NLD.....	37
POL.....	39
POR.....	41
RON.....	43
RUS.....	45
SLK.....	47
SLV.....	49
SPA.....	51
SRP.....	53
UKR.....	55
UZB.....	57

A**B****C**

① – left button, ② – right button, ③ – clickable scroll wheel, ④ – sensitivity indicator light, ⑤ – backlight with LED indicators, ⑥ – “Forward” button, ⑦ – “Back” button, ⑧ – USB (C) connector, ⑨ – connection mode switch, ⑩ – sensor, ⑪ – sensitivity button, ⑫ – wireless transmitter, ⑬ – USB (A/C) cable.

DESCRIPTION

Intended Use: the Wireless Gaming Mouse is designed for gaming and work in other applications on external devices * that run Windows, macOS, or Linux. **Models:** LRG-MSA10W-BK (Black), LRG-MSA10W-WH (White). **Design Features.** Dimensions: 123×62.5×39 mm. Weight: (65 ± 5) g. Material: ABS plastic (casing), PTFE (feet). Shape: symmetrical. Cable length: 1.8 m.

Functional Features. Power supply: input 5.0 V / 0.42 A (DC), 2.1 W (max.) (when battery-powered: 5.0 V / 0.04 A (DC), 0.2 W (max.)). Connection: wireless transmitter, BT 5.3 (2.4–2.483 GHz, 6 dBm / 3.98 mW), USB (A/C) cable. Battery: non-removable, lithium polymer, 3.7 V, 400 mAh, ≤ 300 recharge cycles. Sensor: optical. Sensitivity: 100–12,000 DPI. Response rate: 125/250/500/1000 Hz. Acceleration: up to 35G. Lifespan of buttons ① and ②: 50 million clicks each. Button click force: (70 ± 10) g. LED backlight, 6 programmable buttons (including the clickable scroll wheel). Operating conditions: temp. –25...+65 °C, RH up to 85 % (non-condensing). Storage conditions: temp. –25...+85 °C, RH up to 85 % (non-condensing).

Package Contents: Wireless Gaming Mouse, USB (A/C) cable, hand warmer (2 pcs), cup coaster with a set of spare mouse feet, storage bag, keychain, keychain removal diagram, Quick Start Guide (2 pcs).

SAFE USE GUIDELINES

Do not expose the mouse to high temperatures (from heating appliances or direct sunlight) or humidity levels; avoid ingress of dust and liquids. Clean the device only after disconnecting it from the power supply and only with a dry or slightly damp cloth, without using washing or cleaning agents. Do not drop the mouse, disassemble it or repair it yourself.

SETUP AND OPERATION

- Take the mouse and accessories out of the box and remove any packing materials. It is recommended to charge the mouse for at least 1.5 hours before first use. To do this, connect the mouse to a power supply using the included USB (A/C) cable as shown in Fig. B, p. 2.
- Connect the mouse to an external device in one of the following ways:
 - Connection via BT.** Move the connection mode switch ⑨ to the “BT” position (see Table 1 below). Turn on BT on the external device that you want to pair. Click and hold buttons ①, ② and ③ of the mouse simultaneously. The backlight will start blinking blue. Go to BT settings on the external device that you want to pair and select “LRG-MSA10W” from the device list. Wait for the pairing process to finish.
 - Connection via the wireless transmitter.** Move the connection mode switch ⑨ to the “2.4 GHz” position (see Table 1 below). Connect the wireless transmitter to the external device as shown in Fig. C, p. 2. The mouse will connect to the wireless transmitter automatically.
 - Wired connection.** See Fig. B, p. 2. When connecting the mouse for the first time, wait for the standard drivers to be installed.

Table 1 – Connection mode switch ⑨ functions

Position	Function
“2.4 GHz”	Turns on wireless transmitter mode
“Off”	Turns off wireless connection
“BT”	Turns on BT mode

Note. Additional button functions are described in detail in the full user manual available at logar.com/drivers-and-manuals.

Table 2 – Light indication

	Color	State	Description
④	Green	Lights up for 5 seconds, then goes out	The sensitivity is set to 800 DPI
	Purple		The sensitivity is set to 1600 DPI
	Blue		The sensitivity is set to 2400 DPI
	Orange		The sensitivity is set to 3200 DPI
	Red		The sensitivity is set to 6400 DPI

* The term “external device” herein refers to desktop computers and laptops.

	Color	State	Description
⑤	Blue	Lights up for 25 seconds, then goes out	BT mode is on. The mouse is not connected to an external device
		Blinking	The mouse is being paired to an external device
		Lights up for 5 seconds, then goes out	The mouse is connected to an external device via BT
		Off	The mouse is connected to an external device via BT or the USB (A/C) cable or is off
	Green	Lights up for 1 second, then goes out	Wireless transmitter mode is on. The mouse is not connected to an external device
		Lights up for 5 seconds, then the backlight turns on	The mouse is connected to an external device via the wireless transmitter
		Off	The backlight or mouse is off
	Yellow	Blinking	Low battery level

3. Configuration of mouse settings using buttons is described in the full user manual available at **lorgar.com/drivers-and-manuals**. To configure mouse settings, program buttons, create macros, and view statistics, install the **Lorgar Platform** application on your device. The application is available for download at **lorgar.com/platform**.

ATTENTION! In app setup is not available if the mouse is connected via BT.

TROUBLESHOOTING

The mouse is displayed in the application, but its settings are not available: the mouse failed to connect to the wireless transmitter. Move the connection mode switch ⑨ to the "Off" position, wait for 2 seconds, then move it back to the "2.4 GHz" position. **The cursor is moving erratically across the screen:** the sensor is dirty. Disconnect the mouse from the device and check the sensor. Clean the sensor with a soft, dry cloth if dirty. **The programmable buttons are not working:** an error occurred while programming the buttons from the application. Check and reset the button settings via the **Lorgar Platform** application. For more information on troubleshooting, see the full user manual available at **lorgar.com/drivers-and-manuals**. If the mouse is not working properly, contact support (email: **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.com**; feedback form: **lorgar.com/for-users**).

WARRANTY SERVICE

The warranty period starts from the moment of retail sale of the device to the end customer. To receive warranty service, visit the point of purchase of the device and provide the device itself and the proof of payment. The warranty period and service life are 2 years, unless otherwise provided by local laws. Additional information on use and warranty is available at **lorgar.com/warranty-terms**.

ADDITIONAL INFORMATION

The information provided herein is subject to change without notice to users. Up-to-date information and a detailed description of the device, its connection and operation steps, certificates and warranty conditions are available in the complete User Manual available at **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Manufacturer:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package. All trademarks and trade names mentioned herein are the property of their respective owners.

RoHS DIRECTIVE

The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

المظهر العام (انظر الشكل A على الصفحة 2)

- ① - الزر الأبيض، ② - الزر الأزرق، ③ - عجلة تدوير مع زر مدمج، ④ - مؤشر مستوى الحساسية، ⑤ - الإضاءة الخلفية مع مؤشرات LED، ⑥ - زر "إلى الأمام"، ⑦ - زر "إلى الخلف"، ⑧ - منفذ (C) USB، ⑨ - مفتاح أوضاع الاتصال، ⑩ - مستشعر، ⑪ - زر تغيير حساسية الماوس، ⑫ - مرسل لاسلكي، ⑬ - كابل (A/C) USB.

الوصف

الغرض المقصود: ماوس ألعاب لاسلكي مصمم للاستخدام أثناء ألعاب والعمل في تطبيقات أخرى على أجهزة خارجية • تعمل بنظام التشغيل Windows و macOS و Linux. **الموديلات:** LRG-MSA10W-BK (لون أسود)، LRG-MSA10W-WH (لون أبيض). **الميزات التصميمية:** الأبعاد: 123×62,5×39 مم. الوزن: (65 ± 5) جرام. المادة: بلاستيك ABS (الهيكل)، PTFE (الأكمام). الشكل: متماثل. طول الكابل: 1,8 متر.

الميزات الوظيفية: الإمداد الكهربائي: النخل 5,0 فولت / 0,42 أمبير (DC)، 2,1 واط (كحد أقصى) عند تشغيل البطارية - 5,0 فولت / 0,04 أمبير (DC)، 0,2 واط (كحد أقصى). الاتصال: مرسل لاسلكي، 5.3 BT (2,4-2,483 جيجاهرتز)، 6 ديسيبيل ملي واط / 3,98 ملي واط، كابل (A/C) USB. البطارية: ليثيوم بوليمر، غير قابلة للإزالة، 3,7 فولت، 400 ملي أمبير في الساعة، 300 ≤ دورة إعادة شحن. المستشعر: بصري، الحساسية: 12 000 - 100 نقطة في البوصة. تردد الاستجابة: 125/250/500/1000 هرتز. الشراع: يعمل يصل إلى 35G. العمر التشغيلي للزرين ① و ②: 50 مليون نقرة لكل منهما. قوة النقر على الأزرار: (10 ± 70) جرام. إضاءة خلفية LED، 6 أزرار قابلة للبرمجة (بما في ذلك زر مدمج لعجلة تدوير). ظروف الاستعمال: درجة الحرارة +65...-25 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 85 % (دون تكاثف). ظروف التخزين: درجة الحرارة +85...-25 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 85 % (دون تكاثف).

محتوى العلبة: ماوس ألعاب لاسلكي، كابل (A/C) USB، كيس تدفئة البدين (2 قطعة)، قاعدة أكراب مع مجموعة من أقلام الماوس الاحتياطية، حافظة تخزين، حاملة المفاتيح، رسم توضيحي لعملية إزالة حاملة المفاتيح، دليل البدء السريع (2 قطعة).

قواعد الاستخدام

لا تعرض الماوس لدرجات حرارة عالية (من السخانات أو أشعة الشمس المباشرة) ورطوبة عالية وتجنب تسرب الغبار وسوائل فيها. لا يسمح بتنظيف الجهاز إلا بعد فصله عن مصدر الطاقة وباستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً فقط، دون منطقات. لا تسقط الماوس ولا تقم بفك أو بإصلاحه بنفسك.

الإعداد والاستعمال

1. اخرج الماوس والملحقات من العلبة وقم بإزالة مواد التنظيف. يوصى بشحن الماوس لمدة 1,5 ساعة على الأقل قبل استخدامه لأول مرة. للقيام بذلك، قم بتوصيل الماوس بمصدر الطاقة باستخدام كابل (A/C) USB المرفق، كما هو موضح في الشكل B، الصفحة 2.
2. قم بتوصيل الماوس بجهاز خارجي باستخدام إحدى الطرق التالية:
 - أ الاتصال عبر BT. حرك مفتاح أوضاع الاتصال ⑨ في وضع "BT" (انظر الجدول 1 أدناه). قم بتشغيل BT على الجهاز الخارجي المقترن. على الماوس، اضغط مع الاستمرار على الأزرار ① و ② و ③ في نفس الوقت. سيبدأ الإضاءة الخلفية في الوميض باللون الأزرق. انتقل إلى إعدادات BT على الجهاز الخارجي المقترن وحدد "LRG-MSA10W" من قائمة الأجهزة. انتظر حتى تكتمل عملية الاقتران.
 - ب الاتصال باستخدام مرسل لاسلكي. حرك مفتاح أوضاع الاتصال ⑨ في وضع "2.4 GHz" (انظر الجدول 1 أدناه). قم بتوصيل مرسل لاسلكي بالجهاز الخارجي كما هو موضح في الشكل C، الصفحة 2. سيتم اتصال الماوس بالمرسل اللاسلكي تلقائياً.
 - ج اتصال سلكي. انظر الشكل B، الصفحة 2. عند اتصال الماوس لأول مرة، انتظر حتى يكتمل تثبيت برامج تشغيله القياسية.

الجدول 1 - وظائف مفتاح أوضاع الاتصال ⑨

وضع	وظيفة
"2.4 GHz"	تمكين وضع اتصال لاسلكي باستخدام مرسل لاسلكي
"Off"	تعطيل اتصال لاسلكي
"BT"	تمكين وضع الاتصال اللاسلكي عبر BT

ملاحظة: تم توضيح وظائف الأزرار الإضافية بالتفصيل في دليل المستخدم الكامل، المتاح على lorgar.com/drivers-and-manuals.

الجدول 2 - المؤشرات

اللون	الحالة	المعنى
④	أخضر	تم ضبط الحساسية على 800 نقطة في البوصة
	بنفسجي	تم ضبط الحساسية على 1600 نقطة في البوصة
	أزرق	تم ضبط الحساسية على 2400 نقطة في البوصة
	برتقالي	تم ضبط الحساسية على 3200 نقطة في البوصة
⑤	أحمر	تم ضبط الحساسية على 6400 نقطة في البوصة
	بنيء لمدة 25 ثانية ثم يطفئ	تم تمكين وضع الاتصال اللاسلكي عبر BT. الماوس غير متصل بجهاز خارجي
	يومض	يتم اقتران الماوس بجهاز خارجي
	بنيء لمدة 5 ثوان ثم يطفئ	تم اتصال الماوس بجهاز خارجي عبر BT
	لا بنيء	تم اتصال الماوس بجهاز خارجي عبر BT، أو باستخدام كابل (A/C) USB أو تم إيقاف تشغيله
	أخضر خضر	تم تمكين وضع الاتصال اللاسلكي باستخدام مرسل لاسلكي. الماوس غير متصل

* في هذا المستند، يشير مصطلح "الجهاز الخارجي" إلى أجهزة الكمبيوتر المكتبية والمحمولة.

اللون	الحالة	المعنى
⑤	ينطفئ	بجهاز خارجي
	يضيء لمدة 5 ثوان، ثم يتم	تم اتصال الماوس بجهاز خارجي باستخدام مرسل لاسلكي
	تتمكين وظيفة الإضاءة الخلفية	
	لا يضيء	تم إيقاف تشغيل وظيفة الإضاءة الخلفية أو الماوس
أصفر	يوميض	مستوى شحن البطارية منخفض

3. تم توضيح تكوين إعدادات الماوس باستخدام الأزرار في دليل المستخدم الكامل، المتاح على lorgar.com/drivers-and-manuals. لتكوين إعدادات الماوس وبرمجة الأزرار وإنشاء وحدات الماكرو وعرض الإحصائيات، قم بتنصيب تطبيق **Lorgar Platform** على جهازك. التطبيق متاح للتحميل على lorgar.com/platform.

التباعد لا تتوفر الإعداد في التطبيق عند الاتصال عبر BT.

إصلاح الأعطال المحتملة

يظهر الماوس في التطبيق، لكن الإعدادات غير متوفرة: فشل اتصال الماوس بالمرسل اللاسلكي. حرك مفتاح أوضاع الاتصال ⑨ في وضع "Off" ("إيقاف")، وانتظر ثابنتين، ثم عد في وضع "2.4 GHz". يحرّك المؤشر بشكل غير سلس على الشاشة: المستشعر متسخ. افصل الماوس عن الجهاز وتحقق من المستشعر. إذا كان الماوس متسخاً فقم بتنظيف المستشعر بقمش ناعمة وجافة. لا تعمل الأزرار القابلة للبرمجة: فشل الإعداد عبر التطبيق. تحقق من إعدادات الأزرار وأعد ضبطها عبر تطبيق **Lorgar Platform**. يمكن العثور على مزيد من المعلومات المفصلة حول الأعطال وإصلاحها في دليل المستخدم الكامل المتاح على صفحة الويب lorgar.com/drivers-and-manuals. إذا كان الماوس لا يعمل بشكل صحيح، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم (البريد الإلكتروني: support@lorgar.com؛ صندوق المحادثة: lorgar.com؛ حفل التعليقات: lorgar.com/for-users).

خدمة الضمان

تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. للحصول على خدمة الضمان، يجب اللجوء إلى نقطة شراء الجهاز وتقديم الجهاز نفسه ووثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي هما 2 سنة ما لم ينص القوانين المحلية على خلاف ذلك. تتوفر معلومات إضافية حول الاستخدام والضمان على lorgar.com/warranty-terms.

معلومات إضافية

هذه المعلومات عرضة للتغيير دون إشعار للمستخدمين. للحصول على أحدث المعلومات والوصف المفصل للجهاز وخطوات التوصيل والتشغيل ومعلومات حول الشهادات والضمان، انظر دليل المستخدم الكامل المتاح على lorgar.com/drivers-and-manuals. الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين. انظر تاريخ الإنتاج على العوة. جميع العلامات التجارية وأسمائها المشار إليها هي ملك لأصحابها المعنيين.

توجيه RoHS

يتطابق الجهاز مع متطلبات توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU.

XARİCİ GÖRÜNÜŞÜ (bax. 2-ci səh. şəh. A)

AZE

① – sol düymə, ② – sağ düymə, ③ – quraşdırılmış düymə ilə çevirmə çarxı, ④ – həssaslaşdırılmış dəviyyəsi indikatoru, ⑤ – LED-indikatorlar ilə işıqlanma, ⑥ – "İrəli" düyməsi, ⑦ – "Geriye" düyməsi, ⑧ – USB (C) girişi, ⑨ – qoşulma rejimləri keçiricisi, ⑩ – sensor, ⑪ – mausun həssaslığının dəyişdirilməsi düyməsi, ⑫ – simsiz ötürücü, ⑬ – USB (A/C) kabeli.

TƏSVİRİ

Təyinatı: simsiz oyun mausu Windows, macOS, Linux bazasında olan cihazlara * quraşdırılmış oyunlarda və digər tətbiqlərdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur. **Modelləri:** LRG-MSA10W-BK (qara rəng), LRG-MSA10W-WH (ağ rəng). **Konstruktiv xüsusiyyətləri.** Ölçüləri: 123x62,5x39 mm. Çəkisi: (65 ± 5) q. Materialı: ABS plastik (korpusu), PTFE (ayaqları). Forması: simmetrik. Kabelin uzunluğu: 1,8 m.

Funksional xüsusiyyətləri. Elektrik qidalanması: giriş 5,0 B / 0,42 A (DC), 2,1 Vt (maks.) (akkumulyator ilə işləyərkən – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 Vt (maks.)). Qoşulması: simsiz ötürücü, BT 5.3 (2,4–2,483 QHz, 6 dBm / 3,98 mVt), USB (A/C) kabeli. Akkumulyatoru: çıxarılmayan, litium-polimer, 3,7 V, 400 mA·s, ≤ 300 yenidən enerji doldurma tsikli. Sensoru: optik. Həssaslığı: 100–12 000 DPI. Cavabın tezliyi: 125/250/500/1000 Hz. Sürətlənməsi: 35 G-dək. ① və ② düymələrinin resursu: hər biri 50 mln. sıxma. Düymələri sıxma gücü: (70 ± 10) q. Işıqdiodlu işıqlanma, 6 proqramlaşdırıla bilən düymə (quraşdırılmış çevirmə çarxı düyməsi də daxil olmaqla). İstismar şərtləri: temp. –25...+65 °C; nis. rüt. 85 %-dək (kondensasiyasız). Saxlanma şərtləri: temp. –25...+85 °C, nis. rüt. 85 %-dək (kondensasiyasız).

Tədarük dəsti: simsiz oyun mausu, USB (A/C) kabeli, əl üçün isidici (2 əd.), maus üçün ehtiyat ayaqlar dəsti ilə kasa altlığı, saxlama çexolu, brelok, brelokun çıxarılması sxemi, istifadəsinə dair qısa təlimat (2 əd.).

TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏ QAYDALARI

Mausu yüksək temperaturların (qızdırıcı cihazların və ya birbaşa günəş şüalarının), yüksək rütubətliyin təsirinə məruz qoymayın, toz və mayenin düşməsindən qaçın. Maus yalnız qidalanma mənbəyindən ayırdıqdan sonra və yuyucu və ya təmizləyici maddələrdən istifadə etmədən yalnız quru və azca nəm parça ilə təmizləyin. Mausun düşməsinə yol verməyin, onu sökməyin və sərbəst olaraq təmir etməyə çalışmayın.

AYARLANMASI VƏ İSTİSMARI

1. Maus və komplektləşdiriciləri qutudan çıxarın, qablaşdırma materialını kənarlaşdırın. Mausdan ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl onu ən azı 1,5 saat enerjiylə doldurmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün mausu 2-ci səh. B şəklində göstərilən qaydada tədarük dəstindəki USB (A/C) kabelinin köməyiylə qidalanma mənbəyinə qoşun.

2. Maus aşağıdakı üsullardan biri ilə xarici cihaza qoşun:

- o **BT vasitəsilə qoşulma.** Qoşulma rejimləri keçiricisini ⑨ "BT" vəziyyətinə keçirin (bax. aşağıdakı cədvəl 1). Qoşulan xarici cihazda BT-u işə salın. Mausun ①, ② və ③ düymələrinin üzərinə eyni vaxtda sıxaraq saxlayın. Işıqlanma göy rəngdə yanib-sönəcəkdir. Qoşulan xarici cihazın BT ayarlarına keçid edin və cihazlar siyahısından "LRG-MSA10W" seçin. Qoşulma prosesinin tamamlanmasını gözləyin.
- o **Simsiz ötürücü vasitəsilə qoşulma.** Qoşulma rejimləri keçiricisini ⑨ "2.4 GHz" vəziyyətinə keçirin (bax. aşağıdakı cədvəl 1). 2-ci səh. şəh. C-də göstəriləyi kimi simsiz ötürücünü xarici cihaza qoşun. Maus ilə simsiz ötürücünün əlaqəsini avtomatik olaraq təyin edin.
- o **Simli qoşulma.** Bax. 2-ci səh. şəh. B ilkin qoşulma zamanı standart drayverlərin quraşdırılmasını gözləyin.

Cədvəl 1 – Qoşulma rejimləri keçiricisinin ⑨ funksiyaları

Vəziyyəti	Funksiyası
"2.4 GHz"	Simsiz ötürücü vasitəsilə simsiz qoşulma rejiminin işə salınması.
"Off"	Simsiz qoşulmanın söndürülməsi
"BT"	BT vasitəsilə simsiz qoşulma rejiminin işə salınması

Qeyd. Düymələrin funksiyasına dair ətraflı məlumat logar.com/drivers-and-manuals veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam istifadəçi təlimatında əks olunmuşdur.

* Bu sənəddə "xarici cihaz" termini fərdi stasionar kompüterlər və noutbuklar deməkdir.

Cədvəl 2 – İndikasiya

	Rəng	Vəziyyəti	Göstəricisi
④	Yaşıl	5 saniyə ərzində yanır, sonra söndür	800 DPI həssaslığı təyin olunub
	Bənövşəyi		1600 DPI həssaslığı təyin olunub
	Mavi		2400 DPI həssaslığı təyin olunub
	Narıncı		3200 DPI həssaslığı təyin olunub
	Qırmızı		6400 DPI həssaslığı təyin olunub
⑤	Mavi	25 saniyə ərzində yanır, sonra söndür	BT vasitəsilə simsiz qoşulma rejimi işə salınıb. Maus xarici cihaza qoşulmayıb
		Yanıb-söndür	Maus ilə xarici cihazın qoşulması gedir
		5 saniyə ərzində yanır, sonra söndür	Maus xarici cihaza BT vasitəsilə qoşulub
		Yanmır	Maus xarici cihaza BT, USB (A/C) kabeli vasitəsilə qoşulub və ya söndürülüb
	Yaşıl	1 saniyə ərzində yanır, sonra söndür	Simsiz ötürücü vasitəsilə simsiz qoşulma rejimi işə salınıb. Maus xarici cihaza qoşulmayıb
		25 saniyə ərzində yanır, sonra işıqlanma funksiyası işə düşür	Maus xarici cihaza simsiz ötürücü vasitəsilə qoşulub
		Yanmır	İşıqlanma funksiyası və ya maus söndürülüb
	San	Yanıb-söndür	Akkumulyatorun enerji səviyyəsi aşağıdır

3. Düymələrin köməyi ilə mausun parametrlərinin ayarlanmasına dair ətraflı məlumat **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam istifadəçi təlimatında əks olunmuşdur. Mausun parametrlərinin ayarlanması, düymələrin proqramlaşdırılması, makrosların yaradılması və statistikaların izlənilməsi üçün cihazınızda **Lorgar Platform** tətbiqini quraşdırın. Tətbiqi **lorgar.com/platform** veb-səhifəsindən yükləmək mümkündür.

DIQQƏT! BT vasitəsilə qoşulduqda tətbiqdə ayarlanma mümkün deyil.

MÜMKÜN NASAZLIQLARIN ARADAN QALDIRILMASI

Maus tətbiqdə əks olunur, lakin ayarlanma mümkün deyil: mausun simsi ötürücüyə qoşulması zamanı xəta baş verib. Qoşulma rejimləri keçiricisini ⑨ "Off" ("Sönd.") rejiminə keçirin, 2 saniyə gözləyin, sonra isə onu "2.4 GHz" vəziyyətinə qaytarın. sensor çirklənib. **Kursor ekranda qeyri-bərabər hərəkət edir:** sensor çirklənib. Mausu cihazdan ayırın və sensoru yoxlayın. Çirkləndiyi təqdirdə sensoru yumşaq quru parça ilə təmizləyin. **Proqramlaşdırıla bilən düymələr işləmir:** tətbiq vasitəsilə quraşdırma zamanı xəta. **Lorgar Platform** tətbiqinin vasitəsilə düymələrin ayarlarını yoxlayın və yenidən quraşdırın. Nasazlıqlar və onların aradan qaldırılması üsullarına dair ətraflı məlumat **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam təlimatda əks olunmuşdur. Maus düzgün işləmirsə, dəstək xidmətinə müraciət edin (elektron poçt: **support@lorgar.com**; onlayn çat: **lorgar.com**; əks əlaqə forması: **lorgar.com/for-users**).

ZƏMANƏT XİDMƏTİ

Zəmanət müddəti cihazın pərakəndə şəbəkədə son alıcıya satıldığı andan hesablanır. Zəmanət xidmətinə əldə etmək üçün cihazı əldə etdiyiniz məntəqəyə müraciət edərək cihazın özünü və ödəniş təsdiq edən sənədi təqdim etməlisiniz. Yerli qanunvericilikdə başqa hal nəzərdə tutulmayıbsa, zəmanət müddəti və xidmət müddəti – 2 il. Zəmanətə və istifadəyə dair ətraflı məlumat **lorgar.com/warranty-terms** veb-səhifəsində əks olunmuşdur.

ƏLAVƏ MƏLUMATLAR

Verilən məlumatlar istifadəçilərə xəbərdarlıq etmədən dəyişdirilə bilər. Cihaza dair aktual məlumatlar, cihazın, onun qoşulması və istismarı mərhələlərinin ətraflı təsviri, sertifikatlar və zəmanətə dair məlumatlar **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istifadəyə dair tam təlimatda əks olunmuşdur. **İstehsalçı:** ASBSC Enterprises PLC, İapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Çində istehsal edilmişdir. İstehsal tarixi qablaşmanın üzərində göstərilmişdir. Qeyd olunmuş bütün əmtəə nişanları və adlar onların müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir.

RoHS DIREKTİVİ

Cihaz RoHS 2015/863/EU Direktivi də daxil olmaqla, zərərli maddələrin tərkibinin məhdudlaşdırılması haqqında RoHS 2011/65/EU Direktivinə uyğundur.

- ① – lijevo dugme, ② – desno dugme, ③ – točičić za skrolovanje sa ugrađenim dugmetom, ④ – indikator nivoa osjetljivosti, ⑤ – osvetljenje sa LED indikatorima, ⑥ – dugme "Naprijed", ⑦ – dugme "Nazad", ⑧ – USB (C) priključak, ⑨ – prekidač režima povezivanja, ⑩ – senzor, ⑪ – dugme za promjenu osjetljivosti miša, ⑫ – bežični predajnik, ⑬ – USB (A/C) kabl.

OPIS

Namjena: bežični miš za igre je namijenjen za korištenje tokom igranja igrice i rada u drugim aplikacijama na eksternim uređajima * baziranim na Windows, macOS, Linux. **Modeli:** LRG-MSA10W-BK (u crnoj boji), LRG-MSA10W-WH (u bijeloj boji). **Dizajnerske karakteristike.** Dimenzije: 123x62,5x39 mm. Težina: (65 ± 5) g. Materijal: ABS plastika (kućište), PTFE (nožice). Oblik: simetričan. Dužina kabla: 1,8 m.

Funkcionalne karakteristike. Napajanje: ulaz 5.0 V / 0.42 A (DC), 2.1 W (najviše) (prilikom rada na bateriji je 5.0 V / 0.04 A (DC), 0.2 W (najviše)). Povezivanje: bežični predajnik, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3.98 mW), USB (A/C) kabl. Baterija: ugrađena, LiPo, 3.7 V, 400 mAh, ≤ 300 ciklusa punjenja. Senzor: optički. Osetljivost: 100–12.000 DPI. Frekvencija odaziva: 125/250/500/1000 Hz. Ubrzanje: do 35G. Resurs dugmeta ① i ②: 50 mil. klikova po svaki. Sila pritiska na dugmad: (70 ± 10) g. LED osvetljenje, 6 programabilnih dugmadi (uključujući ugrađeno dugme u točičiću za skrolovanje). Uslovi korištenja: temp. –25...+65 °C, rel. vl. do 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. –25...+85 °C, rel. vl. do 85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: bežični miš za igre, USB (A/C) kabl, grijač za ruke (2 kom.), podmetač za čašu sa setom rezervnih nožica za miša, futrola za čuvanje, privjesak za ključeve, šema za izvlačenje privjeska, kratki korisnički vodič (2 kom.).

PRAVILA SIGURNE UPOTREBE

Ne izlažite miša visokim temperaturama (od uređaja za grijanje ili direktne sunčeve svjetlosti), visokoj vlažnosti i izbjegavajte izlaganje prašini i tekućinama. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon odspajanja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje. Pazite da miš ne padne, nemojte ga sami rastavljati niti popravljati.

PODEŠAVANJE I KORIŠTENJE

- Izvadite miša i dodatke iz kutije i uklonite sve materijale za pakovanje. Preporučujemo da punitelji miša najmanje 1,5 sata prije prve upotrebe. Da to uradite, povežite miša na izvor napajanja pomoću priloženog USB (A/C) kabla, kao što je prikazano na slici B, str. 2.
- Povežite miša na eksterni uređaj na jedan od ovih načina:
 - Povezivanje preko BT-a.** Pomjerite prekidač režima povezivanja ⑨ u položaj "BT" (v. Tabelu 1 ispod). Omogućite BT na eksternom uređaju na koji se miš povezuje. Na mišu pritisnite i držite dugmad ①, ② i ③ istovremeno. Osvetljenje zatreperi plavo. Otvorite BT podešavanja na eksternom uređaju i odaberite "LRG-MSA10W" sa liste uređaja. Sačekajte da se završi proces povezivanja.
 - Povezivanje pomoću bežičnog predajnika.** Pomjerite prekidač režima povezivanja ⑨ u položaj "2.4 GHz" (v. tabelu 1 ispod). Povežite bežični predajnik na eksterni uređaj kao što je prikazano na slici C, str. 2. Miš će se automatski povezati na bežični predajnik.
 - Žičano povezivanje.** V. sliku B, str. 2. Prilikom prvog povezivanja sačekajte da se instaliraju standardni drajveri.

Tabela 1 – Funkcije prekidača režima povezivanja ⑨

Položaj	Funkcija
"2.4 GHz"	Omogućavanje režima bežičnog povezivanja pomoću bežičnog predajnika
"Off"	Onemogućavanje bežičnog povezivanja
"BT"	Omogućavanje režima bežičnog povezivanja preko BT-a

Napomena. Dodatne funkcije dugmadi su detaljno opisane u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web strani: lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabela 2 – Indikacija

	Boja	Status	Značenje
④	Zelena	Svijetli 5 sekundi, zatim se gasi	Osetljivost je podešena na 800 DPI
	Ljubičasta		Osetljivost je podešena na 1600 DPI
	Plava	Svijetli 5 sekundi, zatim	Osetljivost je podešena na 2400 DPI

* U ovom dokumentu pojam "eksterni uređaj" odnosi se na desktop računare i laptopove.

	Boja	Status	Značenje
	Narandžasta	se gasi	Osetljivost je podešena na 3200 DPI
	Crvena		Osetljivost je podešena na 6400 DPI
⑤	Plava	Svijetli 25 sekundi, zatim se gasi	Omogućen je režim bežičnog povezivanja preko BT-a. Miš nije povezan na eksterni uređaj
		Treperi	Miš se trenutno povezuje sa eksternim uređajem
		Svijetli 5 sekundi, zatim se gasi	Miš je povezan preko BT-a na eksterni uređaj
		Ne svijetli	Miš je povezan na eksterni uređaj preko BT-a, pomoću USB (A/C) kabla ili je isključen
	Zelena	Svijetli 1 sekundu, zatim se gasi	Omogućen je režim bežičnog povezivanja preko bežičnog predajnika. Miš nije povezan na eksterni uređaj
		Svijetli 5 sekundi, onda se aktivira funkcija pozadinskog osvjetljenja	Miš je povezan sa eksternim uređajem pomoću bežičnog predajnika
		Ne svijetli	Funkcija pozadinskog osvjetljenja odnosno miš je isključena
	Žuto	Treperi	Slaba napunjenost baterije

3. Konfigurisanje podešavanja miša pomoću dugmadi opisano je u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web strani: lorgar.com/drivers-and-manuals. Da konfigurirate podešavanja miša, programirate dugmad, kreirate makroe i pregledavate statistiku, instalirajte aplikaciju **Lorgar Platform** na svoj uređaj. Aplikacija je dostupna za preuzimanje na web strani: lorgar.com/platform.

PAŽNJA! Podešavanja preko aplikacije nisu dostupna pri povezivanju putem BT-a.

OTKLANJANJE EVENTUALNIH GREŠAKA

Miš se prikazuje u aplikaciji, ali podešavanja nisu dostupna: greška pri povezivanju miša sa bežičnim predajnikom. Pomjerite prekidač režima povezivanja ⑨ u položaj "Off" ("Isključeno"), sačekajte 2 sekunde, pa onda ga vratite u položaj "2.4 GHz". **Kursor se kreće neravnomjerno po ekranu:** senzor je prljav. Odsvojite miš sa uređaja i provjerite senzor. Ako je zaprljan, očistite senzor mekom, suvom krpom. **Programabilna dugmad ne rade:** podešavanje putem aplikacije nije uspjelo. Provjerite i resetirajte postavke gumba putem aplikacije **Lorgar Platform**. Više informacija o mogućim greškama i njihovom otklanjanju v. u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web strani: lorgar.com/drivers-and-manuals. Ako vaš miš ne radi ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: support@lorgar.com, online časkanje: lorgar.com, obrazac za povratne informacije: lorgar.com/for-users).

SERVISIRANJE U GARANCIJI

Garantni rok se računa od datuma prodaje uređaja krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili servisiranje u garanciji, trebate da se obratite prodajnom mjestu i da dostavite uređaj i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni period i upotrební rok su 3 godine, osim ako je drugačije utvrđeno lokalnim zakonom. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne na web strani: lorgar.com/warranty-terms.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez najave korisnicima. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i rada, sertifikate i informacije o garanciji, v. puni korisnički priručnik, dostupan na web strani: lorgar.com/drivers-and-manuals. **Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

RoHS DIREKTIVA

Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

- ① – ляв бутон, ② – десен бутон, ③ – колелце за превъртане с вграден бутон, ④ – индикатор за нивото на чувствителност, ⑤ – подсветка със LED индикатори, ⑥ – бутон „Напред“, ⑦ – бутон „Назад“, ⑧ – конектор USB (C), ⑨ – превключвател за режими на свързване, ⑩ – сензор, ⑪ – бутон за промяна на чувствителността на мишката, ⑫ – безжичен предавател, ⑬ – кабел USB (A/C).

ОПИСАНИЕ

Предназначение: безжичната геймърска мишка е предназначена за използване за игри и работа с други приложения на външни устройства * базирани на Windows, macOS и Linux.

Модели: LRG-MSA10W-BK (черен цвят), LRG-MSA10W-WH (бял цвят). **Особени на конструкцията.** Размер: 123x62,5x39 mm. Тегло: (65 ± 5) g. Материал: ABS пластмаса (корпус), PTFE (крачета). Форма: симетрична. Дължина на кабела: 1,8 m.

Функционални особености. Захранване: вход 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (макс.) (при работа от батерия – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (макс.)). Свързване: безжичен предавател, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), кабел USB (A/C). Батерия: несменяема, литиево-полимерна, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 цикъла на презареждане. Сензор: оптичен. Чувствителност: 100–12 000 DPI. Честота на реагиране: 125/250/500/1000 Hz. Ускорение: до 35G. Живот на бутоните ① и ②: по 50 млн. натискания. Сила на натискане на бутоните: (70 ± 10) g. LED подсветка, 6 програмируеми бутон (включително вграден бутон на колелцето за превъртане). Условия на експлоатация: темп. –25...+65 °C, отн. вл. до 85 % (без кондензация). Условия за съхранение: темп. –25...+85 °C, отн. вл. до 85 % (без кондензация).

Комплект за доставка: безжична геймърска мишка, кабел USB (A/C), грейка за ръце (2 бр.), подложка за чаша с комплект резервни крачета за мишка, калъф за съхранение, ключодържател, схема за изваждане на ключодържателя, кратко ръководство на потребителя (2 бр.).

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не излагайте мишката на високи температури (от нагреватели или пряка слънчева светлина), висока влажност, избягвайте контакт с прах или течности. Почиствайте само след изключване от източника на захранване и само със суха или леко влажна кърпа, без да използвате детергенти или почистващи препарати. Не изпускате, не разглобявайте и не ремонтирайте мишката сами.

НАСТРОЙКА И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Извадете мишката и аксесоарите от кутията и отстранете опаковъчните материали. Препоръчително е да зареждате мишката поне 1,5 часа, преди да я използвате за първи път. За това свържете мишката към източник на захранване с помощта на доставения кабел USB (A/C), както е показано на фиг. В, стр. 2.
- Свържете мишката към външно устройство, като използвате един от следните методи:
 - Свързване чрез BT.** Преместете превключвателя за режими на свързване ⑨ на „BT“ (вж. таблица 1 по-долу). Включете BT на двоеното външно устройство. Натиснете и задържете едновременно бутоните ①, ② и ③ на мишката. Подсветката ще започне да мига в синьо. Отидете в BT настройките на двоеното външно устройство и изберете „LRG-MSA10W“ от списък с устройства. Изчакайте да завърши процесът на двоеване.
 - Свързване с помощта на безжичен предавател.** Преместете превключвателя за режими на свързване ⑨ на „2,4 GHz“ (вж. таблица 1 по-долу). Свържете безжичния предавател към външно устройство, както е показано на фиг. С, стр. 2. Мишката автоматично ще се свърже с безжичния предавател.
 - Жично свързване.** Вж. фиг. В, стр. 2. Когато се свързвате за първи път, изчакайте да се инсталират стандартните драйвери.

Таблица 1 – Функции на превключвателя за режима на свързване ⑨

Положение	Функция
2,4 GHz*	Включване на режима за безжично свързване с помощта на безжичен предавател
„Off“	Изключване на безжичното свързване
„BT“	Включване на режима за безжично свързване с BT

Забележка. Допълнителните функции на бутоните са описани подробно в пълното ръководство за потребителя, което е достъпно на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals.

Таблица 3 – Индикация

* В този документ терминът „външно устройство“ се отнася за настолни и преносими компютри.

	Цвят	Състояние	Стойност
④	Зелен	Светва за 5 секунди, след което угасва	Зададена чувствителност на 800 DPI
	Лилав		Зададена чувствителност на 1600 DPI
	Син		Зададена чувствителност на 2400 DPI
	Оранжев		Зададена чувствителност на 3200 DPI
	Червен		Зададена чувствителност на 6400 DPI
⑤	Син	Светва за 25 секунди, след което угасва	Включен е режимът за безжично свързване с BT. Мишката не е свързана към външно устройство
		Мига	Мишката се съдвоява с външно устройство
		Светва за 5 секунди, след което угасва	Мишката е свързана чрез BT към външно устройство
		Не свети	Мишката е свързана към външно устройство чрез BT, с помощта на кабела USB (A/C) или е изключена
	Зелен	Светва за 1 секунда, след което угасва	Включен е режимът за безжично свързване с помощта на безжичен предавател. Мишката не е свързана към външно устройство
		Светва за 5 секунди, след което функцията за подсветка се включва	Мишката е свързана към външно устройство с помощта на безжичен предавател
		Не свети	Функцията за подсветка или мишката е изключена
	Жълт	Мига	Ниско ниво на батерията

3. Конфигурирането на настройките на мишката с помощта на бутоните е описано в пълното ръководство за потребителя, което е достъпно на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals. За да конфигурирате настройките на мишката, да програмирате бутоните, да създавате макроси и да прегледате статистически данни, инсталирайте приложението **Lorgar Platform** на устройството си. Приложението е достъпно за изтегляне на уеб адрес lorgar.com/platform.

ВНИМАНИЕ! Настройката в приложението не е налична, когато е свързана чрез BT.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ

Мишката се показва в приложението, но настройките не са налични: грешка при свързването на мишката с безжичния предавател. Преместете превключвателя за режими на свързване ⑨ в положение „Off“ („Изкл.“), изчакайте 2 секунди, след което го върнете обратно в положение „2.4 GHz“. **Курсорът не се движи равномерно по екрана:** сензорът е замърсен. Изключете мишката от устройството и проверете сензора. Ако е замърсен, почистете сензора с мека и суха кърпа. **Програмируемите бутони не работят:** грешка при настройване чрез приложението. Проверете и пренастройте настройките на бутона чрез приложението **Lorgar Platform**. За повече информация относно неизправностите и начините за отстраняване, можете да намерите в пълното ръководство за потребителя на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals. Ако мишката не работи правилно, свържете се с поддръжката (имейл: support@lorgar.com; онлайн чат: lorgar.com; формуляр за обратна връзка: lorgar.com/for-users).

ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

Гаранционният срок започва, когато устройството бъде продадено на дребно на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, следва да се свържете с мястото на закупуване на устройството, като предоставите самото устройство и документ, потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на уеб страница lorgar.com/warranty-terms.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация, подробни описания на устройството, стъпки за свързване и работа, сертификат и гаранционна информация, се съдържат в пълното ръководство на потребителя, достъпни на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals. **Производител:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Датата на производство вж. върху опаковката. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

ДИРЕКТИВА RoHS

Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

① – levé tlačítko, ② – pravé tlačítko, ③ – rolovací kolečko s vestavěným tlačítkem, ④ – indikátor úrovně citlivosti, ⑤ – podsvícení s LED indikátory, ⑥ – tlačítko "Vpřed", ⑦ – tlačítko "Zpět", ⑧ – konektor USB (C), ⑨ – přepínač režimů připojení, ⑩ – senzor, ⑪ – tlačítko pro změnu citlivosti myši, ⑫ – bezdrátový vysílač, ⑬ – kabel USB (A/C).

POPIS

Funkce: bezdrátová herní myš je určena k používání při hraní her a práci v jiných aplikacích na externích zařízeních * na bázi Windows, macOS, Linux. **Modely:** LRG-MSA10W-BK (černá barva), LRG-MSA10W-WH (bílá barva). **Konstrukční vlastnosti.** Velikost: 123×62,5×39 mm. Hmotnost: (65 ± 5) g. Materiál: ABS plast (tělo), PTFE (nožičky). Tvar: symetrický. Délka kabelu: 1,8 m.

Funkční vlastnosti. Napájení: vstup 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (max.) (při provozu od baterie – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (max.)). Připojení: bezdrátový vysílač, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), kabel USB (A/C). Baterie: nevyměnitelná, lithium-polymerová, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 dobitých cyklů. Senzor: optický. Citlivost: 100–12000 DPI. Frekvence odezvy: 125/250/500/1000 Hz. Zrychlení: až 35G. Životnost tlačítek ① a ②: 50 mil. stisknutí. Síla stisku tlačítek: (70 ± 10) g. LED podsvícení, 6 programovatelných tlačítek (včetně vestavěného tlačítka rolovacího kolečka). Provozní podmínky: tepl. –25...+65 °C, rel. vlh. do 85 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: tepl. –25...+85 °C, rel. vlh. do 85 % (bez kondenzace).

Obsah balení: bezdrátová herní myš, kabel USB (A/C), ohřívač rukou (2 ks), podložka pod hrek se sadou náhradních nožiček pro myš, úložné pouzdro, klíčenka, schéma pro vyjmutí klíčenky, stručný návod k použití (2 ks).

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

Myš nevystavujte vysokým teplotám (od topných těles nebo přímého slunečního záření), vysoké vlhkosti, prachu nebo tekutinám. Čistěte pouze po odpojení myši ze zdroje napájení a pouze suchým nebo mírně vlhkým hadříkem, bez použití mycích a čistících prostředků. Nenechávejte myš spadnout, nerozebírejte ji ani neopravujte sami.

NASTAVENÍ A PROVOZ

- Vyjměte myš a příslušenství z krabice a odstraňte obalový materiál. Před prvním použitím myš nabíjejte alespoň 1,5 hodiny. Za tímto účelem připojte myš ke zdroji napájení pomocí dodaného kabelu USB (A/C), jak je znázorněno na obr. B, str. 2.
- Připojte myš k externímu zařízení jedním z následujících způsobů:
 - Připojení přes BT.** Přepněte přepínač režimů připojení ⑨ do polohy "BT" (viz tabulka 1 níže). Zapněte BT na spárovaném externím zařízení. Stiskněte a podržte současně tlačítka ①, ② a ③ na myši. Podsvícení začne blikat modře. Přejděte do nastavení BT na spárovaném externím zařízení a v seznamu zařízení vyberte "LRG-MSA10W". Počkejte na dokončení procesu párování.
 - Připojení pomocí bezdrátového vysílače.** Přepněte přepínač režimů připojení ⑨ do polohy "2,4 GHz" (viz tabulka 1 níže). Připojte bezdrátový vysílač k externímu zařízení podle obr. C, str. 2. Myš se automaticky připojí k bezdrátovému vysílači.
 - Kabelové připojení.** Viz obr. B, str. 2. Při prvním připojení počkejte, dokud nebudou nainstalovány standardní ovladače.

Tabulka 1 – Funkce přepínače režimů připojení ⑨

Poloha	Funkce
"2,4 GHz"	Zapnutí režimu bezdrátového připojení pomocí bezdrátového vysílače
"Off"	Vypnutí bezdrátového připojení
"BT"	Zapnutí režimu bezdrátového připojení přes BT

Poznámka. Další funkce tlačítek jsou podrobně popsány v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabulka 2 – Indikace

	Barva	Stav	Význam
④	Zelená	Rozsvítí se na 5 sekund, pak zhasne	Citlivost je nastavena na 800 DPI
	Fialová		Citlivost je nastavena na 1600 DPI
	Modrá		Citlivost je nastavena na 2400 DPI
	Oranžová		Citlivost je nastavena na 3200 DPI
	Červená		Citlivost je nastavena na 6400 DPI

* V tomto dokumentu se "externím zařízením" rozumí stolní počítače a notebooky.

	Barva	Stav	Význam
⑤	Modrá	Rozsvítí se na 25 sekund, pak zhasne	Režim bezdrátového připojení přes BT je zapnutý. Myš není připojena k externímu zařízení
		Bliká	Probíhá spárování myši s externím zařízením
		Rozsvítí se na 5 sekund, pak zhasne	Myš je připojena přes BT k externímu zařízení
		Nesvítí	Myš je připojena k externímu zařízení přes BT, pomocí kabelu USB (A/C) nebo je vypnutá
	Zelená	Rozsvítí se na 1 sekundu, pak zhasne	Režim bezdrátového připojení pomocí bezdrátového vysílače je zapnutý. Myš není připojena k externímu zařízení
		Rozsvítí se na 5 sekund, poté se zapne funkce podsvícení	Myš je připojena k externímu zařízení pomocí bezdrátového vysílače
		Nesvítí	Funkce podsvícení nebo myš jsou vypnuty
	Žlutý	Bliká	Nízká úroveň nabití baterie

3. Konfigurace nastavení myši pomocí tlačítek je popsána v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Chcete-li přizpůsobit nastavení myši, naprogramovat tlačítka, vytvořit makra a zobrazit statistiky, nainstalujte si do zařízení aplikaci **Lorgar Platform**. Aplikace je k dispozici na webové stránce **lorgar.com/platform**.

POZOR! Nastavení v aplikaci nejsou dostupná při připojení přes BT.

ODSTRAŇOVÁNÍ MOŽNÝCH PORUCH

Myš se v aplikaci zobrazí, ale nastavení nejsou k dispozici: selhání připojení myši k bezdrátovému vysílači. Přepněte přepínač režimů připojení ⑨ do polohy "Off" ("Vypnuto"), počkejte 2 sekundy a poté jej přepněte zpět do polohy "2.4 GHz". **Kurzor se nepohybuje rovnoměrně po obrazovce:** senzor je znečištěný. Odpojte myš od zařízení a prověřte senzor. Pokud je senzor znečištěný, vyčistěte jej měkkým suchým hadříkem. **Programovatelná tlačítka nefungují:** selhání nastavení přes aplikaci. Zkontrolujte a znovu nakonfigurujte nastavení tlačítek přes aplikaci **Lorgar Platform**. Další informace o poruchách a jejich řešení naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Pokud myš nefunguje správně, kontaktujte podporu (e-mail: **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.com**; formulář pro zpětnou vazbu: **lorgar.com/for-users**).

ZÁRUČNÍ SERVIS

Záruční doba začíná běžet v okamžiku, kdy je výrobek prodán koncovému zákazníkovi u maloobchodního prodejce. Chcete-li využít záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboží a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost činí 2 roky, pokud místní zákony nestanoví jinak. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na webové stránce **lorgar.com/warranty-terms**.

DALŠÍ INFORMACE

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace, podrobné popisy zařízení, kroky připojení a obsluhy, certifikát a informace o záruce naleznete v kompletní uživatelské příručce, která je k dispozici na webové stránce **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Výrobce:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Datum výroby viz na obalu. Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

SMĚRNICE RoHS

Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A auf S. 2)

DEU

- ① – linke Taste, ② – rechte Taste, ③ – Scrollrad mit integrierter Taste, ④ – Anzeige der Empfindlichkeitsstufe, ⑤ – Hintergrundbeleuchtung mit LED-Anzeigen, ⑥ – Taste „Vorwärts“, ⑦ – Taste „Rückwärts“, ⑧ – USB (C)-Anschluss, ⑨ – Schalter für den Verbindungsmodus, ⑩ – Sensor, ⑪ – Taste zur Änderung der Mausempfindlichkeitsstufe, ⑫ – kabelloser Empfänger, ⑬ – USB-Kabel (A/C).

BESCHREIBUNG

Verwendungszweck: Die kabellose Gaming-Maus ist für die Verwendung beim Spielen und Arbeiten in anderen Anwendungen auf externen Geräten * unter Windows, macOS und Linux konzipiert. **Modelle:** LRG-MSA10W-BK (Schwarz), LRG-MSA10W-WH (Weiß).

Konstruktionsmerkmale. Abmessungen: 123×62,5×39 mm. Gewicht: (65 ± 5) g. Material: ABS-Kunststoff (Gehäuse), PTFE (Füße). Form: symmetrisch. Kabellänge: 1,8 m.

Funktionsmerkmale. Stromversorgung: Eingang 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (max.) (im Batteriebetrieb – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (max.)). Verbindung: kabelloser Empfänger, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), USB-Kabel (A/C). Akku: nicht entfernbar, Lithium-Polymer, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 Ladezyklen. Sensor: optisch. Empfindlichkeit: 100–12.000 DPI. Abfragerate: 125/250/500/1000 Hz. Beschleunigung: bis zu 35G. Lebensdauer der Tasten ① und ②: jeweils 50 Mio. Betätigungen. Druckkraft der Tasten: (70 ± 10) g. LED-Hintergrundbeleuchtung, 6 programmierbare Tasten (einschließlich integrierter Scrollradtaste). Betriebsbedingungen: Temp. –25...+65 °C, RH bis zu 85 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp. –25...+85 °C, RH bis zu 85 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang: kabellose Gaming-Maus, USB-Kabel (A/C), Handwärmer (2 Stk.), Tassenuntersetzter mit einem Satz Ersatzmausfüßen, Aufbewahrungsetui, Schlüsselanhänger, Schema zum Entfernen des Schlüsselanhängers, Schnellstartanleitung (2 Stk.).

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Setzen Sie die Maus nicht hohen Temperaturen (durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung), hoher Luftfeuchtigkeit, Staub oder Flüssigkeiten aus. Reinigen Sie das Gerät nur nach dem Trennen vom Stromnetz und nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch, ohne Verwendung von Wasch- oder Reinigungsmitteln. Lassen Sie die Maus nicht fallen, zerlegen oder reparieren Sie sie nicht selbst.

EINSTELLUNG UND BEDIENUNG

- Nehmen Sie die Maus und das Zubehör aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Vor der ersten Benutzung wird empfohlen, die Maus mindestens 1,5 Stunden lang aufzuladen. Schließen Sie dazu die Maus über das mitgelieferte USB-Kabel (A/C) an eine Stromquelle an, wie in Abb. B, S. 2 gezeigt.
- Schließen Sie die Maus mit einer der folgenden Methoden an ein externes Gerät an:
 - BT-Verbindung.** Stellen Sie den Schalter für den Verbindungsmodus ⑨ auf „BT“ (siehe Tabelle 1 unten). Schalten Sie BT auf dem gekoppelten externen Gerät ein. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten ①, ② und ③ auf der Maus. Die Hintergrundbeleuchtung beginnt blau zu blinken. Gehen Sie zu den BT-Einstellungen auf dem gekoppelten externen Gerät und wählen Sie „LRG-MSA10W“ aus der Geräteliste. Warten Sie, bis der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist.
 - Verbindung über den kabellosen Empfänger.** Stellen Sie den Schalter für den Verbindungsmodus ⑨ auf „2,4 GHz“ (siehe Tabelle 1 unten). Verbinden Sie den kabellosen Empfänger mit einem externen Gerät, wie in Abb. C, S. 2 gezeigt. Die Maus kommuniziert dann automatisch mit dem kabellosen Empfänger.
 - Kabelgebundene Verbindung.** Siehe Abb. B, S. 2. Wenn Sie die Maus zum ersten Mal anschließen, warten Sie, bis die Standardtreiber installiert sind.

Tabelle 1 – Funktionen des Schalters für den Verbindungsmodus ⑨

Position	Funktion
„2,4 GHz“	Einschalten des kabellosen Verbindungsmodus mit dem kabellosen Empfänger
„Off“	Ausschalten der kabellosen Verbindung
„BT“	Einschalten des kabellosen BT-Verbindungsmodus

Hinweis. Weitere Tastenfunktionen sind in der vollständigen Bedienungsanleitung beschrieben, die auf der Webseite unter lorgar.com/drivers-and-manuals verfügbar ist.

* In diesem Dokument bezieht sich der Begriff „externes Gerät“ auf Desktop-Computer und Laptops.

Tabelle 2 – Anzeige

	Farbe	Zustand	Bedeutung
④	Grün	Leuchtet 5 Sekunden lang auf und erlischt dann	Die Empfindlichkeit ist auf 800 DPI eingestellt
	Lila		Die Empfindlichkeit ist auf 1600 DPI eingestellt
	Blau		Die Empfindlichkeit ist auf 2400 DPI eingestellt
	Orange		Die Empfindlichkeit ist auf 3200 DPI eingestellt
	Rot		Die Empfindlichkeit ist auf 6400 DPI eingestellt
⑤	Blau	Leuchtet 25 Sekunden lang auf und erlischt dann	Der kabellose BT-Verbindungsmodus ist eingeschaltet. Die Maus ist nicht mit einem externen Gerät verbunden
		Blinkt	Die Mausverbindung mit einem externen Gerät ist im Gange
		Leuchtet 5 Sekunden lang auf und erlischt dann	Die Maus ist über BT mit einem externen Gerät verbunden
		Leuchtet nicht	Die Maus ist über BT, mit einem USB-Kabel (A/C) mit einem externen Gerät verbunden oder ausgeschaltet
	Grün	Leuchtet 1 Sekunde lang auf und erlischt dann	Der kabellose Verbindungsmodus mit dem kabellosen Empfänger ist eingeschaltet. Die Maus ist nicht mit einem externen Gerät verbunden
		Leuchtet 5 Sekunden lang auf, dann schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung ein	Die Maus ist über den kabellosen Empfänger mit einem externen Gerät verbunden
		Leuchtet nicht	Die Hintergrundbeleuchtung oder die Maus ist ausgeschaltet
	Gelb	Blinkt	Niedriger Akkustand

3. Die Konfiguration der Mauseinstellungen über die Tasten wird in der vollständigen Bedienungsanleitung beschrieben, die auf der Webseite unter **lorgar.com/drivers-and-manuals** verfügbar ist. Um die Mauseinstellungen anzupassen, Tasten zu programmieren, Makros zu erstellen und Statistiken anzuzeigen, installieren Sie die Anwendung **Lorgar Platform** auf Ihrem Gerät. Die Anwendung steht unter **lorgar.com/platform** zum Download bereit.

ACHTUNG! Die Einstellung in der Anwendung ist bei einer Verbindung über BT nicht verfügbar.

BESEITIGUNG MÖGLICHER FEHLFUNKTIONEN

Die Maus wird in der Anwendung angezeigt, aber die Einstellungen sind nicht verfügbar: Fehler beim Verbinden der Maus mit dem kabellosen Empfänger. Stellen Sie den Schalter für den Verbindungsmodus ⑨ in die Position „Off“ („Aus“), warten Sie 2 Sekunden und schieben Sie ihn dann zurück in die Position „2,4 GHz“. **Der Cursor bewegt sich nicht gleichmäßig über den Bildschirm:** Der Sensor ist verschmutzt. Trennen Sie die Maus vom Gerät und überprüfen Sie den Sensor. Wenn der Sensor verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit einem weichen, trockenen Tuch. **Programmierbare Tasten funktionieren nicht:** Fehler bei der Einstellung über die Anwendung. Überprüfen und setzen Sie die Tasteneinstellungen über die Anwendung **Lorgar Platform**. Detaillierte Informationen zu Fehlern und zur Fehlerbehebung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite unter **lorgar.com/drivers-and-manuals** verfügbar ist. Wenn die Maus nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an den Support (E-Mail: **support@lorgar.com**; Online-Chat: **lorgar.com**; Feedback-Formular: **lorgar.com/for-users**).

GARANTIELEISTUNGEN

Die Garantiezeit beginnt, sobald das Gerät im Einzelhandel an den Endkunden verkauft wird. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle des Gerätes und legen Sie das Gerät selbst sowie den Zahlungsbeleg vor. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer betragen 2 Jahre, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Weitere Informationen zur Verwendung und Garantie finden Sie unter **lorgar.com/warranty-terms**.

WEITERE INFORMATIONEN

Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen, ausführliche Gerätebeschreibung, Anschluss- und Bedienschritte sowie Zertifikate und Garantiebedingungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Hersteller:** ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypem). Hergestellt in China. Das Produktionsdatum finden Sie auf der Verpackung. Alle erwähnten Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

RoHS-RICHTLINIE

Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

- ① – αριστερό κουμπί, ② – δεξί κουμπί, ③ – τροχός κύλισης με ενσωματωμένο κουμπί, ④ – ένδειξη επιπέδου ευαισθησίας, ⑤ – φωτισμός με ενδείξεις LED, ⑥ – κουμπί "Εμπρός", ⑦ – κουμπί "Πίσω", ⑧ – USB (C) υποδοχή, ⑨ – διακόπτης λειτουργίας σύνδεσης, ⑩ – αισθητήρας, ⑪ – κουμπί για αλλαγή ευαισθησίας του ποντικιού, ⑫ – ασύρματος πομπός, ⑬ – καλώδιο USB (A/C).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Προορισμός: το ασύρματο ποντίκι για παίχτη προορίζεται για χρήση κατά την αναπαραγωγή παιχνιδιών και την εργασία σε άλλες εφαρμογές σε εξωτερικές συσκευές * που βασίζονται σε Windows, macOS, Linux. **Μοντέλα:** LRG-MSA10W-BK (μαύρο), LRG-MSA10W-WH (λευκό). **Χαρακτηριστικά σχεδιασμού.** Διαστάσεις: 123×62,5×39 χλστ. Βάρος: (65 ± 5) g. Υλικό: πλαστικό ABS (σώμα), PTFE (πόδια). Σχήμα: συμμετρικό. Μήκος καλωδίου: 1,8 m.

Λειτουργικά χαρακτηριστικά. Τροφοδοτικό: είσοδος 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (μεγ.) (με λειτουργία μπαταρίας – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (μεγ.)). Σύνδεση: ασύρματος πομπός, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), καλώδιο USB (A/C). Μπαταρία: μη αφαιρούμενο πολυμερές λιθίου, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 κύκλοι επαναφόρτισης. Αισθητήρας: οπτικός. Ευαισθητικότητα: 100–12.000 DPI. Συχνότητα απόκρισης: 125/250/500/1000 Hz. Επιτάχυνση: έως 35G. Ανθεκτικότητα κουμπιών ① και ②: 50 εκατομμύρια κλικ το καθένα. Δύναμη πίεσης πλήκτρων: (70 ± 10) g. Φωτισμός LED, 6 προγραμματιζόμενα κουμπιά (συμπεριλαμβανομένου του ενσωματωμένου κουμπιού του τροχού κύλισης). Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. –25...+65 °C, σχ. υγρ. έως 85% (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. –25...+85 °C, σχ. υγρ. έως 85% (χωρίς συμπύκνωση).

Περιεχόμενα συσκευασίας: ασύρματο ποντίκι για παίχτη, καλώδιο USB (A/C), θερμαντήρας χεριών (2 τεμ.), βάση ποτηριών με σετ εφεδρικών ποδιών ποντικιού, θήκη αποθήκευσης, μπρελόκ, διάγραμμα αφαίρεσης μπρελόκ, οδηγός γρήγορης εκκίνησης (2 τεμ.).

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μην εκθέτετε το ποντίκι σε υψηλές θερμοκρασίες (από συσκευές θέρμανσης ή απευθείας ηλιακό φως), υψηλή υγρασία και αποφυγείτε την επαφή με σκόνη και υγρά. Καθαρίζετε μόνο μετά την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος και μόνο με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί, χωρίς τη χρήση απορρυπαντικών ή καθαριστικών. Μην ρίχνετε το ποντίκι και μην το αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε μόνοι σας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Βγάλτε το ποντίκι και το ασύρματό από το κουτί και αφαιρέστε τυχόν υλικά συσκευασίας. Συνιστάται να φορτίσετε το ποντίκι για τουλάχιστον 1,5 ώρα πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το ποντίκι σε μια πηγή τροφοδοσίας χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο USB (A/C), όπως φαίνεται στην εκ. Β, σελ. 2.

2. Συνδέστε το ποντίκι σας σε μια εξωτερική συσκευή χρησιμοποιώντας μία από τις ακόλουθες μεθόδους:

- ο **Σύνδεση μέσω BT.** Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας σύνδεσης ⑨ στη θέση "BT" (βλ. Πίνακας 1 παρακάτω). Ενεργοποιήστε το BT στην αντιστοιχισμένη εξωτερική συσκευή. Στο ποντίκι, πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά ①, ② και ③ ταυτόχρονα. Ο φωτισμός θα αρχίσει να αναβοσβήνει μπλε. Μεταβείτε στις ρυθμίσεις BT στην αντιστοιχισμένη εξωτερική συσκευή και επιλέξτε "LRG-MSA10W" από τη λίστα συσκευών. Περιμένετε να ολοκληρωθεί η διαδικασία σύζευξης.
- ο **Σύνδεση με ασύρματο πομπό.** Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας σύνδεσης ⑨ στη θέση "2.4 GHz" (βλ. Πίνακας 1 παρακάτω). Συνδέστε τον ασύρματο πομπό στην εξωτερική συσκευή όπως φαίνεται στην εκ. C, σελ. 2. Το ποντίκι θα συνδεθεί αυτόματα στον ασύρματο πομπό.
- ο **Ενσύρματη σύνδεση.** Βλ. εκ. Β, σελ. 2. Κατά τη σύνδεση για πρώτη φορά, περιμένετε μέχρι να εγκατασταθούν τα τυπικά προγράμματα οδηγησης.

Πίνακας 1 – Λειτουργίες του διακόπτη λειτουργίας σύνδεσης ⑨

Θέση	Λειτουργία
"2.4 GHz"	Ενεργοποίηση της ασύρματης λειτουργίας με χρήση ασύρματου πομπού
"Off"	Απενεργοποίηση της ασύρματης σύνδεσης
"BT"	Ενεργοποίηση λειτουργίας ασύρματης σύνδεσης BT

Σημείωση. Οι πρόσθετες λειτουργίες κουμπιών περιγράφονται λεπτομερώς στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, το οποίο είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση lorgar.com/drivers-and-manuals.

Πίνακας 2 – Ένδειξη

* Σε αυτό το έγγραφο, ο όρος "εξωτερική συσκευή" αναφέρεται σε επιτραπέζιους υπολογιστές και φορητούς υπολογιστές.

	Χρώμα	Κατάσταση	Σημασία
④	Πράσινο	Ανάβει για 5 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει	Η ευαισθησία ορίστηκε στα 800 DPI
	Βιολέ		Η ευαισθησία ορίστηκε στα 1600 DPI
	Μπλε		Η ευαισθησία ορίστηκε στα 2400 DPI
	Πορτοκάλι		Η ευαισθησία ορίστηκε στα 3200 DPI
	Κόκκινο		Η ευαισθησία ορίστηκε στα 6400 DPI
⑤	Μπλε	Ανάβει για 25 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει	Η λειτουργία ασύρματης σύνδεσης BT είναι ενεργοποιημένη. Το ποντίκι δεν είναι συνδεδεμένο σε εξωτερική συσκευή
		Αναβοσβήνει	Το ποντίκι συνδέεται με εξωτερική συσκευή
		Ανάβει για 5 δευτερόλεπτα και μετά σβήνει	Το ποντίκι συνδέεται μέσω BT σε εξωτερική συσκευή
		Δεν ανάβει	Το ποντίκι συνδέεται με εξωτερική συσκευή μέσω BT, χρησιμοποιώντας καλώδιο USB (A/C) ή είναι απενεργοποιημένο
	Πράσινο	Ανάβει για 1 δευτερόλεπτο και μετά σβήνει	Η λειτουργία ασύρματης σύνδεσης είναι ενεργοποιημένη χρησιμοποιώντας ασύρματο πομπό. Ανάβει για 5 δευτερόλεπτα και μετά ενεργοποιείται η λειτουργία φωτισμού
		Ανάβει για 5 δευτερόλεπτα και μετά ενεργοποιείται η λειτουργία φωτισμού	Το ποντίκι συνδέεται με εξωτερική συσκευή χρησιμοποιώντας τον ασύρματο πομπό
		Δεν ανάβει	Η λειτουργία φωτισμού ή το ποντίκι είναι απενεργοποιημένα
	Κίτρινο	Αναβοσβήνει	Χαμηλό επίπεδο μπαταρίας

3. Η διαμόρφωση των ρυθμίσεων του ποντικιού με χρήση κουμπιών περιγράφεται στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη, που διατίθεται στη διεύθυνση lorgar.com/drivers-and-manuals. Για να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις του ποντικιού, τα κουμπιά προγραμμάτων, να δημιουργήσετε μακροεντολές και να προβάλετε στατιστικά στοιχεία, εγκαταστήστε την εφαρμογή **Lorgar Platform** στη συσκευή σας. Μπορείτε να κάνετε λήψη της εφαρμογής από την ιστοσελίδα lorgar.com/platform.

ΠΡΟΣΟΧΉ! Οι ρυθμίσεις στην εφαρμογή δεν είναι διαθέσιμες όταν συνδέονται μέσω BT.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το ποντίκι εμφανίζεται στην εφαρμογή, αλλά οι ρυθμίσεις δεν είναι διαθέσιμες: το ποντίκι απέτυχε να συνδεθεί στον ασύρματο πομπό. Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας σύνδεσης ⑨ στη θέση "Off" ("Απενερ"), περιμένετε 2 δευτερόλεπτα και μετά επιστρέψτε στη θέση "2.4 GHz". **Ο κέρσορας κινείται άεστα στην οθόνη:** ο αισθητήρας είναι λερωμένος. Αποσυνδέστε το ποντίκι από τη συσκευή και ελέγξτε τον αισθητήρα. Εάν είναι λερωμένος, καθαρίστε τον αισθητήρα με ένα μαλακό, στεγνό πανί. **Τα προγραμματιζόμενα κουμπιά δεν λειτουργούν:** αποτυχία κατά τη ρύθμιση μέσω της εφαρμογής. Ελέγξτε και επαναφέρετε τις ρυθμίσεις των κουμπιών σας μέσω της εφαρμογής **Lorgar Platform**. Περισσότερες λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα σφάλματα και την αντιμετώπιση προβλημάτων μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, που διατίθεται στη διεύθυνση lorgar.com/drivers-and-manuals. Εάν το ποντίκι σας δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υποστήριξη (email: support@lorgar.com, διαδικτυακή συνομιλία: lorgar.com, φόρμα επικοινωνίας: lorgar.com/for-users).

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από τη στιγμή που η συσκευή πωλείται σε δίκτυο λιανικής μέχρι τον τελικό αγοραστή. Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το σημείο αγοράς της συσκευής, παρέχοντας την ίδια τη συσκευή και ένα έγγραφο που επιβεβαιώνει την πληρωμή. Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 έτη, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Πρόσθετες πληροφορίες χρήσης και εγγύησης είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση lorgar.com/warranty-terms.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση των χρηστών. Για ενημερωμένες πληροφορίες, λεπτομερή περιγραφή της συσκευής, βήματα σύνδεσης και λειτουργίας, πιστοποιήσεις και εγγυήσεις, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, που διατίθεται στη διεύθυνση lorgar.com/drivers-and-manuals. **Κατασκευαστής:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Δείτε τη συσκευασία για την ημερομηνία κατασκευής. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι ονομασίες τους αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

ΟΔΗΓΙΑ RoHS

Η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία RoHS 2011/65/EU περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της Οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

VÄLIMUS (vt joonis A lk 2)

EST

① – vasak nupp, ② – parem nupp, ③ – sisseehitatud nupuga kerimisratas, ④ – tundlikkuse taseme indikaator, ⑤ – LED-indikaatoritega taustvalgus, ⑥ – edasi nupp, ⑦ – tagasi nupp, ⑧ – USB (C) pesa, ⑨ – ühendusrežiimi lüliti, ⑩ – andur, ⑪ – hiire tundlikkuse muutmiseks nupp, ⑫ – traadita saatja, ⑬ – USB (A/C) kaabel.

KIRJELDUS

Eesmärk: traadita mänguhiir on mõeldud mängude mängimiseks ja muude rakenduste kasutamiseks Windows, macOS, Linux välise seadme * abil. **Mudelid:** LRG-MSA10W-BK (must värv), LRG-MSA10W-WH (valge värv). **Disaini omadused.** Suurus: 123×62,5×39 mm. Kaal: (65 ± 5) g. Materjal: ABS plastik (korpus), PTFE (jalad). Kuju: sümmeetriline. Kaabli pikkus: 1,8 m. **Funktsionaalsed omadused.** Toide: sisend 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (maks.) (aku kasutamise ajal – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (maks.)). Ühendus: traadita saatja, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), USB (A/C) kaabel. Aku: mittevahetatav, liitiumpolümeer, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 laadimistsüklit. Andur: optiline. Tundlikkus: 100–12 000 DPI. Reageerimissagedus: 125/250/500/1000 Hz. Kiirendus: kuni 35G. Nupu ① ja ② kasutusega: 50 milj. vajutust kummalgi. Nupu vajutamise jõud: (70 ± 10) g. LED-taustvalgus, 6 programmeeritavat nuppu (sh sisseehitatud kerimisratas nupp). Kasutustingimused: temp. –25...+65 °C, suht. õhun. kuni 85 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temp. –25...+85 °C, suht. õhun. kuni 85 % (mittekondenseeruv).

Tarnekomplekt: traadita mänguhiir, USB (A/C) kaabel, kätesoojendaja (2 tk), tassijalg koos hiire varajalgadega, hoiukott, võtmeaheldaja, võtmeaheldaja väljatõmbeskeem, kiirjuhend (2 tk).

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ärge pange hiirt kokku kõrge temperatuuri (kütteseadmete või otsese päikese kiirgusega), kõrge niiskuse, vältida kokkupuudet tolmuga, vedelikega. Puhastage ainult pärast vooluvõrgust lahtiühendamist ja ainult kuiva või kergelt niiske lapiga, ilma puhastusvahendite või puhastusvahendite kasutamata. Ärge laske hiirt maha, ärge võtke seda lahti ega parandage seda ise.

SEADISTAMINE JA KASUTAMINE

- Võtke hiir ja tarvikud karbist välja ja eemaldage pakkematerjalid. Soovitatakse laadida hiirt vähemalt 1,5 tundi enne selle esmakordset kasutamist. Selleks ühendage hiir tarnekomplekti USB (A/C) kaabel vooluvõrku, nagu on näidatud joonisel B lk 2.
- Ühendage hiir välise seadmega, kasutades ühte järgmistest meetoditest:
 - BT ühendus.** Seadke ühendusrežiimi lüliti ⑨ asendisse „BT“ (vt tabelit 1 allpool). Lülitage seotud välise seadme BT sisse. Vajutage ja hoidke hiire nuppe ①, ② ja ③ korraga all. Taustvalgus hakkab vilkuma siniselt. Avage seotud välise seadme BT seaded ja valige seadmete nimekirjast „LRG-MSA10W“. Oodake, kuni seotisprotsess on lõppenud.
 - Ühendus traadita saatja abil.** Seadke ühendusrežiimi lüliti ⑨ asendisse „2.4 GHz“ (vt tabelit 1 allpool). Ühendage traadita saatja välise seadmega, nagu on näidatud joonisel C lk 2. Hiir suhtleb automaatselt traadita saatjaga.
 - Juhtmega ühendus.** Vt joonis B lk 2. Esimaskordse ühendamise oodake, kuni standardsed draiverid on paigaldatud.

Tabel 1 – Ühendusrežiimi lüliti ⑨ funktsioonid

Asend	Funktsioon
„2.4 GHz“	Traadita ühendusrežiimi sisselülitamine traadita saatja abil
„Off“	Traadita ühenduse väljalülitamine
„BT“	BT traadita ühendusrežiimi sisselülitamine

Märkus. Täiendavad nupufunktsioonid on üksikasjalikult kirjeldatud täielikus kasutusjuhendis, mis on allalaaditav aadressil lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabel 2 – Indikaatorid

	Värv	Olek	Väärtus
④	Roheline	Põle 5 sekundit, seejärel kustub	Tundlikkus on seadistatud 800 DPI
	Lilla		Tundlikkus on seadistatud 1600 DPI
	Sinine		Tundlikkus on seadistatud 2400 DPI
	Oranž		Tundlikkus on seadistatud 3200 DPI
	Punane		Tundlikkus on seadistatud 6400 DPI

* Käesolevas dokumendis viitab termin „väline seade“ lauaarvutitele ja sülearvutitele.

	Värv	Olek	Väärtus
⑤	Sinine	Pöle 25 sekundit, seejärel kustub	BT traadita ühendusrežiim on sisse lülitatud. Hiir ei ole ühendatud välise seadmega
		Vilgub	Hiir on seotud välise seadmega
		Pöle 5 sekundit, seejärel kustub	Hiir on ühendatud BT kaudu välise seadmega
		Ei põle	Hiir on ühendatud välise seadmega BT kaudu, USB (A/C) kaabli abil või välja lülitatud
	Roheline	Pöle 1 sekundiks, seejärel kustub	Traadita ühendusrežiim traadita saatja abil on sisse lülitatud. Hiir ei ole ühendatud välise seadmega
		Pöle 5 sekundiks, seejärel lülitub sisse taustvalgusfunktsioon	Hiir on ühendatud välise seadmega traadita saatja abil
		Ei põle	Taustvalgusfunktsioon või hiir on välja lülitatud
	Kollane	Vilgub	Madal aku tase

3. Hiire parameetrite konfigureerimist nuppude abil on kirjeldatud täielikus kasutusjuhendis, mis on allalaaditav aadressil **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Hiire parameetrite konfigureerimiseks, nuppude programmeerimiseks, makrode loomiseks ja statistika vaatamiseks paigaldage oma seadmesse **Lorgar Platform** rakendus. Rakendus mis on allalaaditav aadressil **lorgar.com/platform**.

TÄHELEPANU! Rakenduses olev seade ei ole BT kaudu ühendamisel saadaval.

TÖRKEOTSING

Hiir kuvatakse rakenduses, kuid seaded ei ole kättesaadavad: tõrge hiire ühendamisel traadita saatjaga. Seadke ühendusrežiimi lüliti ⑨ asendisse „Off“ („Väl.“), oodake 2 sekundit, seejärel keerake see tagasi asendisse „2.4 GHz“. **Kursor ei liigu ühtlaselt üle ekraani:** andur on määrdunud. Ühendage hiir seadmest lahti ja kontrollige andurit. Kui see on määrdunud, puhastage andur pehme ja kuiva lapiga. **Programmeeritavad nupud ei tööta:** tõrge rakenduse kaudu seadistamisel. Kontrollida ja ümberinstallige nupu seaded **Lorgar Platform** rakenduse kaudu. Lisateavet rikete ja tõrkeotsingu kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on allalaaditav aadressil **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Kui hiir ei tööta korralikult, võtke ühendust kasutajatoega (e-posti aadress: **support@lorgar.com**; veebivestlus: **lorgar.com**; tagasiside vorm: **lorgar.com/for-users**).

GARANTIITEENUS

Garantiaeg algab hetkest, mil seade müüakse jaevõrgus lõppostjale. Garantiiteenuse saamiseks võtke ühendust seadme ostukohaga, esitades seadme enda ja maksmist tõendava dokumendi. Garantiaeg ja kasutusiga – 2 aastat, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Täiendav teave kasutamise ja garantii kohta on saadaval veebilehel **lorgar.com/warranty-terms**.

TÄIENDAV TEAVE

Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohast teavet, seadme üksikasjalikke kirjeldusi, ühendamise ja tööetapid, sertifikaati ja garantiinfot on saadaval täielik kasutusjuhend on saadaval veebilehel **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Tootja: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Kõik kaubamärgid ja nende nimed on vastavate omanike omand.

RoHS DIREKTIIV

Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

ASPECT (voir fig. A à la p. 2)

FRA

① – bouton gauche, ② – bouton droit, ③ – molette de défilement avec bouton intégré, ④ – indicateur du niveau de sensibilité, ⑤ – rétroéclairage avec indicateurs LED, ⑥ – bouton « Suivant », ⑦ – bouton « Précédent », ⑧ – connecteur USB (C), ⑨ – interrupteur de mode de connexion, ⑩ – capteur, ⑪ – bouton de modification du niveau de sensibilité de la souris, ⑫ – récepteur sans fil, ⑬ – câble USB (A/C).

DESCRIPTION

Objectif : la souris gamer sans fil est conçue pour être utilisée lors de jeux et d'autres applications sur des appareils externes * fonctionnant sous Windows, macOS et Linux. **Modèles :** LRG-MSA10W-BK (couleur noire), LRG-MSA10W-WH (couleur blanche). **Caractéristiques du design.** Dimensions : 123×62,5×39 mm. Poids : (65 ± 5) g. Matériau : plastique ABS (corps), PTFE (pieds). Forme : symétrique. Longueur du câble : 1,8 m.

Caractéristiques fonctionnelles. Alimentation : entrée 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (max.) (lors de l'utilisation de la batterie – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (max.)). Connexion : récepteur sans fil, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), câble USB (A/C). Batterie : non amovible, lithium polymère, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 cycles de recharge. Capteur : optique. Sensibilité : 100–12000 DPI. Taux d'interrogation : 125/250/500/1000 Hz. Accélération : jusqu'à 35G. Durée de vie des boutons ① et ② : 50 millions de clics chacun. Force d'appui sur les boutons : (70 ± 10) g. Rétroéclairage par LED, 6 boutons programmables (y compris le bouton intégré de la molette de défilement). Conditions de fonctionnement : temp. –25...+65 °C, HR jusqu'à 85 % (sans condensation). Conditions de stockage : temp. –25...+85 °C, HR jusqu'à 85 % (sans condensation). **Contenu de la livraison :** souris gamer sans fil, câble USB (A/C), chauffe-mains (2 pcs.), sous-verre avec un jeu de pieds de recharge pour la souris, étui de rangement, porte-clés, schéma d'extraction du porte-clés, guide de démarrage rapide (2 pcs.).

RÈGLES D'UTILISATION SÉCURISÉE

N'exposez pas la souris à des températures élevées (provenant d'appareils de chauffage ou de la lumière directe du soleil), à une forte humidité, à la poussière ou à des liquides. Nettoyez-la uniquement après l'avoir débranchée d'une source d'alimentation et uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage. Ne laissez pas tomber la souris, ne la démontez pas et ne la réparez pas vous-même.

RÉGLAGE ET UTILISATION

- Retirez la souris et les accessoires de la boîte et enlevez les matériaux d'emballage. Il est recommandé de charger la souris pendant au moins 1,5 heure avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire, connectez la souris à une source d'alimentation à l'aide du câble USB (A/C) fourni, comme indiqué dans la fig. B, p. 2.
- Connectez la souris à un appareil externe en utilisant l'une des méthodes suivantes :
 - Connexion BT.** Mettez l'interrupteur de mode de connexion ⑨ à la position « BT » (voir tableau 1 ci-dessous). Activez BT sur l'appareil externe apparié. Appuyez simultanément sur les boutons ①, ② et ③ de la souris et maintenez-les enfoncés. Le rétroéclairage commence à clignoter en bleu. Allez dans les réglages BT de l'appareil externe apparié et sélectionnez « LRG-MSA10W » dans la liste des appareils. Attendez que le processus d'appairage soit terminé.
 - Connexion à l'aide d'un récepteur sans fil.** Mettez l'interrupteur de mode de connexion ⑨ à la position « 2.4 GHz » (voir tableau 1 ci-dessous). Connectez le récepteur sans fil à un appareil externe comme indiqué dans la fig. C, p. 2. La souris se connectera automatiquement au récepteur sans fil.
 - Connexion filaire.** Voir fig. B, p. 2. Lors de la première connexion, attendez que les pilotes standards soient installés.

Tableau 1 – Fonctions de l'interrupteur de mode de connexion ⑨

Position	Fonction
« 2.4 GHz »	Activation du mode de connexion sans fil à l'aide d'un récepteur sans fil
« Off »	Désactivation de la connexion sans fil
« BT »	Activation du mode de connexion sans fil BT

Note. D'autres fonctions des boutons sont détaillées dans le manuel d'utilisation complet, disponible sur lorgar.com/drivers-and-manuals.

* Dans ce document, le terme « appareil externe » fait référence aux ordinateurs de bureau et aux ordinateurs portables.

Table 2 – Indicateurs

	Couleur	État	Description
④	Vert	S'allume pendant 5 secondes, puis s'éteint	La sensibilité est réglée à 800 DPI
	Violet		La sensibilité est réglée à 1600 DPI
	Bleu		La sensibilité est réglée à 2400 DPI
	Orange		La sensibilité est réglée à 3200 DPI
	Rouge		La sensibilité est réglée à 6400 DPI
⑤	Bleu	S'allume pendant 25 secondes, puis s'éteint	Le mode de connexion sans fil BT est activé. La souris n'est pas connectée à un appareil externe
		Clignote	La souris est en cours d'appairage avec un appareil externe
		S'allume pendant 5 secondes, puis s'éteint	La souris est connectée à un appareil externe via BT
		Ne s'allume pas	La souris est connectée à un appareil externe via BT, à l'aide d'un câble USB (A/C) ou est éteinte
	Vert	S'allume pendant 1 seconde, puis s'éteint	Le mode de connexion sans fil utilisant un récepteur sans fil est activé. La souris n'est pas connectée à un appareil externe
		S'allume pendant 5 secondes, puis la fonction de rétroéclairage s'active	La souris est connectée à un appareil externe à l'aide d'un émetteur sans fil
		Ne s'allume pas	La fonction de rétroéclairage ou la souris est désactivée
	Jaune	Clignote	Le niveau de batterie est faible

3. Le réglage des paramètres de la souris à l'aide des boutons est décrit dans le manuel d'utilisation complet, disponible sur lorgar.com/drivers-and-manuals. Pour régler les paramètres de la souris, programmer les boutons, créer des macros et afficher des statistiques, installez l'application **Lorgar Platform** sur votre appareil. L'application peut être téléchargée sur lorgar.com/platform.

ATTENTION ! Le réglage dans l'application n'est pas disponible lorsque vous êtes connecté via BT.

DÉPANNAGE

La souris est affichée dans l'application, mais les réglages ne sont pas disponibles : échec de la connexion de la souris au récepteur sans fil. Mettez l'interrupteur de mode de connexion ⑨ à la position « Off » (« Arrêt »), attendez 2 secondes, puis remettez-le à la position « 2.4 GHz ».

Le curseur ne se déplace pas uniformément sur l'écran : le capteur est sale. Débranchez la souris de l'appareil et vérifiez le capteur. S'il est sale, nettoyez le capteur avec un chiffon doux et sec.

Les boutons programmables ne fonctionnent pas : échec lors du réglage via l'application. Vérifiez et réinitialisez les réglages du bouton via l'application **Lorgar Platform**. Pour plus d'informations sur les défauts et le dépannage, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur lorgar.com/drivers-and-manuals. Si la souris ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance (courriel : support@lorgar.com ; chat en ligne : lorgar.com ; formulaire de retour d'information : lorgar.com/for-users).

SERVICE DE GARANTIE

La période de garantie commence lorsque l'appareil est vendu au détail au client final. Pour obtenir un service de garantie, veuillez contacter le point de vente de l'appareil, en fournissant l'appareil lui-même et la preuve de paiement. La période de garantie et la durée de vie est de 2 ans, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur l'utilisation et la garantie sont disponibles sur lorgar.com/warranty-terms.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour les utilisateurs. Pour des informations actualisées, des descriptions détaillées de l'appareil, des étapes de connexion et d'utilisation, des informations sur le certificat et la garantie, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur lorgar.com/drivers-and-manuals. **Fabricant :** ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

DIRECTIVE RoHS

L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

- ① – lijeva tipka, ② – desna tipka, ③ – kotačić za pomicanje s ugrađenom tipkom, ④ – indikator razine osjetljivosti, ⑤ – osvjetljenje s LED indikatorima, ⑥ – tipka "Naprijed", ⑦ – tipka "Natrag", ⑧ – USB (C) priključak, ⑨ – preklopnik načina povezivanja, ⑩ – senzor, ⑪ – tipka za promjenu osjetljivosti miša, ⑫ – bežični odašiljač, ⑬ – USB (A/C) kabel.

OPIS

Namjena: bežični gaming miš namijenjen je za korištenje tijekom igranja igrica i rada u drugim aplikacijama na vanjskim uređajima * baziranim na Windows, macOS, Linux. **Modeli:** LRG-MSA10W-BK (u crnoj boji), LRG-MSA10W-WH (u bijeloj boji). **Dizajnerske značajke.** Dimenzije: 123×62,5×39 mm. Težina: (65 ± 5) g. Materijal: ABS plastika (kućište), PTFE (nožice). Oblik: simetričan. Duljina kabela: 1,8 m.

Funkcionalne značajke. Napajanje: ulaz 5.0 V / 0.42 A (DC), 2.1 W (najviše) (pri radu na bateriji – 5.0 V / 0.04 A (DC), 0.2 W (najviše)). Povezivanje: bežični odašiljač, BT 5.3, (2,4–2.483 GHz, 6 dBm / 3.98 mW), USB (A/C) kabel. Baterija: ugrađena, LiPo, 3.7 V, 400 mAh, ≤ 300 ciklusa punjenja. Senzor: optički. Osjetljivost: 100–12 000 DPI. Frekvencija odziva: 125/250/500/1000 Hz. Ubrzanje: do 35G. resurs tipki ① i ②: 50 mil. klikova po svaku. Snaga pritiskanja tipki: (70 ± 10) g. LED osvjetljenje, 6 programabilnih tipki (uključujući ugrađenu tipku kotačića za pomicanje). Uvjeti korištenja: temp. –25...+65 °C, rel. vl. do 85 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temp. –25...+85 °C, rel. vl. do 85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: bežični gaming miš, USB (A/C) kabel, grijač za ruke (2 kom.), podmetač za čašu sa setom rezervnih nožica za miša, futrola za čuvanje, privjesak za ključeve, šemaza izvlačenje privjeska, kratki korisnički vodič (2 kom.).

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Ne izlažite miša visokim temperaturama (od grijača ili izravnog sunčevog svjetla), visokoj vlažnosti, izbjegavajte nakupljanja prašine, dodir s tekućinom. Čišćenje je dopušteno samo nakon odspajanja iz struje i samo suhom ili blago navlaženom krpom, bez deterdženata ili sredstava za čišćenje. Nemojte bacati miša, ne rastavljajte ga i popravljajte sami.

POSTAVLJANJE I KORIŠTENJE

- Izvadite miš i dodatke iz kutije i uklonite sav materijal za pakiranje. Preporuča se punjenje miša najmanje 1,5 sata prije prve uporabe. Da biste to učinili, spojite miš na izvor napajanja pomoću priloženog USB (A/C) kabela, kao što je prikazano na slici B, str. 2.
- Povežite miš s vanjskim uređajem na jedan od sljedećih načina:
 - Povezivanje putem BT-a.** Pomaknite preklopnik načina povezivanja ⑨ u položaj "BT" (v. tablicu 1 u nastavku). Omogućite BT na vanjskom uređaju s kojim se miš povezuje. Na mišu istovremeno pritisnite i držite tipke ①, ② i ③. Osvjetljenje zatrepće plavo. Otvorite BT postavke na vanjskom uređaju i odaberite "LRG-MSA10W" s popisa uređaja. Pričekajte da se postupak povezivanja završi.
 - Povezivanje pomoću bežičnog odašiljača.** Pomaknite preklopnik načina povezivanja ⑨ u položaj "2.4 GHz" (v. tablicu 1 u nastavku). Priključite bežični odašiljač na vanjski uređaj kao što je prikazano na slici C, str. 2. Miš će se automatski povezati na bežični odašiljač.
 - Žičano povezivanje.** V. sliku B, str. 2. Prilikom prvog povezivanja pričekajte da se instaliraju standardni upravljački programi.

Tablica 1 – Funkcije preklopnika načina povezivanja ⑨

Položaj	Funkcija
"2.4 GHz"	Omogućavanje načina bežičnog povezivanja pomoću bežičnog odašiljača
"Off"	Onemogućavanje bežičnog povezivanja
"BT"	Omogućavanje načina bežičnog povezivanja putem BT-a

Napomena. Dodatne funkcije tipki detaljno su opisane u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tablica 2 – Indikacija

	Boja	Status	Značenje
④	Zelena	Svijetli 5 sekundi, zatim se gasi	Osjetljivost je postavljena na 800 DPI
	Ljubičica		Osjetljivost je postavljena na 1600 DPI
	Plava		Osjetljivost je postavljena na 2400 DPI
	Narančasta		Osjetljivost je postavljena na 3200 DPI
	Crvena		Osjetljivost je postavljena na 6400 DPI

* U ovom dokumentu pojam "vanjski uređaj" odnosi se na stolna i prijenosna računala.

	Boja	Status	Značenje
⑤	Plava	Svijetli 25 sekundi, zatim se gasi	Omogućen je način bežičnog povezivanja putem BT-a. Miš nije povezan na vanjski uređaj
		Trepće	Miš se povezuje s vanjskim uređajem
		Svijetli 5 sekundi, zatim se gasi	Miš je povezan na vanjski uređaj putem BT-a
		Ne svijetli	Miš je povezan na vanjski uređaj putem BT-a, preko USB (A/C) kabela ili isključen
	Zelena	Svijetli 1 sekundu, zatim se gasi	Omogućen je način bežičnog povezivanja pomoću bežičnog odašiljača. Miš nije povezan na vanjski uređaj
		Svijetli 5 sekundi, zatim se aktivira funkcija osvjetljenja	Miš je povezan s vanjskim uređajem pomoću bežičnog odašiljača
		Ne svijetli	Funkcija osvjetljenja ili miš su isključeni
	Žuto	Trepće	Slaba napunjenost baterije

3. Konfiguriranje postavki miša pomoću tipki opisano je u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Za konfiguriranje postavki miša, programiranje tipki, stvaranje makronaredbi i pregled statistike, instalirajte aplikaciju **Lorgar Platform** na svoj uređaj. Aplikacija je dostupna za preuzimanje na web stranici: **lorgar.com/platform**.

POZOR! Postavke u aplikaciji nisu dostupne pri povezivanju putem BT-a.

OTKLANJANJE EVENTUALNIH GREŠAKA

Miš se prikazuje u aplikaciji, ali postavke nisu dostupne: greška pri povezivanju miša na bežični odašiljač. Pomaknite preklopnik načina povezivanja (9) u položaj "Off" ("Isključeno"), pričekajte 2 sekunde, zatim ga vratite u položaj "2.4 GHz". **Kursor se pomiče neravnomjerno preko zaslona:** senzor je onečišćen. Odsopijte miš s uređaja i provjerite senzor. Ako je onečišćen, očistite ga mekom, suhom krpom. **Programabilne tipke ne rade:** konfiguriranje putem aplikacije nije uspjelo. Provjerite i ponovo prilagodite tipke putem aplikacije **Lorgar Platform**. Detaljnije informacije o greškama u radu i njihovom otklanjanju nađite u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ako vaš miš ne radi ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: **support@lorgar.com**, online chat: **lorgar.com**, obrazac za povratne informacije: **lorgar.com/for-users**).

JAMSTVENO SERVISIRANJE

Jamstveni period se računa od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da dobijete jamstvenu uslugu, treba da se obratite prodavcu te da dostavite uređaj i ispravu koja potvrđuje plaćanje. Jamstveni period i uporabni rok su 2 godine, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na: **lorgar.com/warranty-terms**.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i korištenja, certifikate i informacije o jamstvu, v. puni korisnički priručnik, dostupan na: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na ambalaži. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

RoHS SMJERNICA

Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

① – bal gomb, ② – jobb gomb, ③ – görgetőkerék beépített gombbal, ④ – érzékenységi szint mutató, ⑤ – háttérvilágítás LED mutatókkal, ⑥ – „Előre” gomb, ⑦ – „Vissza” gomb, ⑧ – USB (C) csatlakozó, ⑨ – csatlakozási üzemmódok kapcsoló, ⑩ – érzékelő, ⑪ – gomb az egér érzékenységének módosítására, ⑫ – vezeték nélküli adó, ⑬ – USB (A/C) kábel.

LEÍRÁS

Rendeltetés: a vezeték nélküli játékegér játékok és egyéb alkalmazások használata közbeni használatra készült, Windows, macOS, Linux alapú külső készülékeken *. **Modellek:** LRG-MSA10W-BK (fekete szín), LRG-MSA10W-WH (fehér szín). **Tervezési jellemzők.** Méret: 123x62,5x39 mm. Súly: (65 ± 5) g. Anyaga: ABS műanyag (készülékház), PTFE (lábak). Alak: szimmetrikus. Kábel hossza: 1,8 m.

Funkcionális jellemzők. Elektromos áramellátás: bemenet 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (max.) (akkumulátoros üzemen – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (max.)). Csatlakozás: vezeték nélküli adó, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), USB (A/C) kábel. Akkumulátor: nem cserélhető, lítium-polimer, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 újratöltési ciklus. Érzékelő: optikai. Érzékenység: 100–12,000 DPI. Válaszfrequencia: 125/250/500/1000 Hz. Gyorsulás: legfeljebb 35G. A ① és ② gombok élettartama: egyenként 50 millió megnyomás. Gombnyomási erő: (70 ± 10) g. LED háttérvilágítás, 6 programozható gomb (beleértve a beépített görgetőkerék gombot). Üzemeltetési feltételek: hőm. –25...+65 °C, rel. pt. legfeljebb 85 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőm. –25...+85 °C, rel. pt. legfeljebb 85 % (kondenzáció nélkül).

Ellátási csomag: vezeték nélküli játékegér, USB (A/C) kábel, kézmelegítő (2 db), csészeállvány tartalek egérládakkal, tároló tok, kulcstartó, kulcstartó eltávolítási sémája, gyors üzembe helyezési útmutató (2 db).

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

Ne tegye ki az egeret magas hőmérsékletnek (fűtőtestek vagy közvetlen napfény), magas páratartalomnak, kerülje a port, folyadékokat. A tisztítást csak az áramellátásról való leválasztás után és csak száraz vagy enyhén nedves ruhával, tisztítószerek vagy tisztítószer használata nélkül megengedett. Ne ejtse le, ne szedje szét és ne javítsa meg az egeret önállóan.

BEÁLLÍTÁS ÉS ÜZEMELTÉS

- Vegye ki az egeret és a tartozékokat a dobozból, és távolítsa el a csomagolóanyagokat. Javasoljuk, hogy az egeret legalább 1,5 órán keresztül töltsen fel, mielőtt először használja. Ehhez csatlakoztassa az egeret egy áramforráshoz a mellékelt USB (A/C) kábel segítségével, ahogy a B ábrán látható a 2 old.
- Csatlakoztassa az egeret egy külső készülékhez az alábbi módszerek valamelyikével:
 - BT kapcsolat.** Állítsa a csatlakozási üzemmódok kapcsolóját ⑨ „BT” állásba (lásd az alábbi 1 táblázatot). Kapcsolja be a BT a párosított külső készüléken. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre az egér ①, ② és ③ gombját. A háttérvilágítás kék színnel kezd villogni. Menjen a párosított külső készülék BT beállításaihoz, és válassza ki az „LRG-MSA10W” a készüléklistában. Várja meg, amíg a párosítási folyamat befejeződik.
 - Vezeték nélküli adóval történő csatlakozás.** Állítsa a csatlakozási üzemmódok kapcsolóját ⑨ „2,4 GHz” állásba (lásd az alábbi 1 táblázatot). Csatlakoztassa a vezeték nélküli adót egy külső készülékhez ahogy a C ábrán látható a 2 old. Az egér automatikusan kommunikálni fog a vezeték nélküli adóval.
 - Vezetékes kapcsolat.** Lásd a B ábrát a 2 old. Az első csatlakoztatáskor várjon, amíg a szabványos illesztőprogramok telepítése megtörténik.

Táblázat 1 – A csatlakozási üzemmódok kapcsoló funkciói ⑨

Ellátás	Funkció
„2,4 GHz”	A vezeték nélküli kapcsolat módjának bekapcsolása vezeték nélküli adóval
„Off”	A vezeték nélküli kapcsolat kikapcsolása
„BT”	A BT vezeték nélküli kapcsolat módjának engedélyezése

Megjegyzés. A további gombfunkciókat a teljes felhasználói kézikönyv részletezi, amely a lorgar.com/drivers-and-manuals oldalon érhető el.

* Ebben a dokumentumban a „külső készülék” kifejezés asztali számítógépekre és laptopokra vonatkozik.

Táblázat 2 – Mutatás

	Szín	Állapot	Jelentése
④	Zöld	5 másodpercig világít, majd kialszik	Az érzékenység 800 DPI van állítva
	Lila		Az érzékenység 1600 DPI van állítva
	Kék		Az érzékenység 2400 DPI van állítva
	Narancs		Az érzékenység 3200 DPI van állítva
	Piros		Az érzékenység 6400 DPI van állítva
⑤	Kék	25 másodpercig világít, majd kialszik	A BT vezeték nélküli kapcsolat mód be van kapcsolva. Az egér nincs csatlakoztatva külső készülékhez
		Villog	Az egér párosítva van egy külső készülékkel
		5 másodpercig világít, majd kialszik	Az egér BT keresztül csatlakozik egy külső készülékhez
		Nem világít	Az egér BT keresztül, USB (A/C) kábellel vagy kikapcsolva van egy külső készülékhez csatlakoztatva
	Zöld	1 másodpercig világít, majd kialszik	A vezeték nélküli adót használó vezeték nélküli csatlakozási mód engedélyezve van. Az egér nincs csatlakoztatva külső készülékhez
		5 másodpercig világít, majd a háttérvilágítás funkció bekapcsol	Az egér vezeték nélküli adóval csatlakozik egy külső készülékhez
		Nem világít	A háttérvilágítás funkció vagy az egér kikapcsolt állapotban van
	Sárga	Villog	Alacsony akkumulátorszint

3. Az egér beállításainak konfigurálása a gombok segítségével a teljes felhasználói kézikönyvben található, amely a lorgar.com/drivers-and-manuals oldalon érhető el. Az egér beállításainak testreszabásához, a gombok programozásához, makrók létrehozásához és a statisztikák megtekintéséhez telepítse a **Lorgar Platform** alkalmazást a készülékére. Az alkalmazás letölthető a lorgar.com/platform weboldalról.

FIGYELEM! Az alkalmazásban lévő beállítás nem érhető el, ha a készülék BT keresztül van csatlakoztatva.

HIBAELHÁRÍTÁS

Az egér megjelenik az alkalmazásban, de a beállítások nem érhetőek el: hiba az egér vezeték nélküli adóhoz való csatlakoztatásakor. Állítsa a csatlakozási üzemmódok kapcsolóját ⑨ „Off” („Ki”) állásba, várjon 2 másodpercet, majd fordítsa vissza a „2.4 GHz” állásba. **A kurzor nem egyenletesen mozog a képernyőn:** az érzékelő piszkos. Húzza ki az egeret a készülékből, és ellenőrizze az érzékelőt. Ha szennyezett, tisztítsa meg az érzékelőt puha, száraz ruhával. **A programozható gombok nem működnek:** hiba az alkalmazáson keresztül történt beállításakor. Ellenőrizze és állítsa vissza a gomb beállításait a **Lorgar Platform** alkalmazáson keresztül. A hibákról és a hibaelhárításról további információkat a lorgar.com/drivers-and-manuals weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben talál. Ha az egér nem működik megfelelően, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; visszajelzési űrlap: lorgar.com/for-users).

GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS

A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a készüléket kiskereskedelmi forgalomban eladják a végfelhasználónak. A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, forduljon a készülék vásárlásának helyéhez, és adja át magát a készüléket, valamint a fizetést igazoló dokumentumot. A jótállási idő és az élettartam – 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A használatra és a jótállásra vonatkozó további információk a lorgar.com/warranty-terms weboldalon találhatók.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ez az információ a felhasználók értesítése nélkül változtatható. A naprakész információk, a készülék részletes leírása, a csatlakoztatási és üzemeltetési lépések, a tanúsítvány és a garanciális információk a lorgar.com/drivers-and-manuals weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben található. **Gyártó:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson. Minden említett védjegy és kereskedelmi név a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

RoHS IRÁNYELV

A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

Արտաքին տեսքը (տե՛ս նկ. A էջ 2-ում)

HYE

- ① – ձախ կոճակ, ② – աջ կոճակ, ③ – պտտման անիվ՝ ներկառուցված կոճակով, ④ – զգայունության մակարդակի ցուցիչ, ⑤ – LED ցուցիչներով լուսավորություն, ⑥ – «Առաջ» կոճակ, ⑦ – «Յետ» կոճակ, ⑧ – USB (C) միացիչ, ⑨ – միացման ռեժիմների փոխարկիչ, ⑩ – սենսոր, ⑪ – մկնիկի զգայունության փոփոխման կոճակ, ⑫ – անլար հաղորդիչ, ⑬ – USB (A/C) մալուխ:

ԼՎԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Լշանակությունը՝ անլար խաղային մկնիկը նախատեսված է Windows-ի, macOS-ի, Linux-ի վրա հիմնված արտաքին սարքերում խաղեր խաղալու ժամանակ * և այլ հավելվածներում աշխատելու համար: **Մոդելները՝** LRG-MSA10W-BK (սև գույն), LRG-MSA10W-WH (սպիտակ գույն): **Կառուցվածքային առանձնահատկությունները:** Զափսը՝ 123×62,5×39 մմ: Զաշը՝ (65 ± 5) Գ: Լոկոթը՝ ABS պլաստիկ (պատյանը), ԴՏՖԷ (նոթերը): Ձևը՝ սիմետրիկ: Մալուխի երկարությունը՝ 1,8 մ:

Ֆունկցիոնալ առանձնահատկությունները: Մուգումը՝ մուտք 5,0 Վ / 0,42 A (DC), 2,1 Վտ (առավել) (մարտկոցով աշխատելիս – 5,0 Վ / 0,04 A (DC), 0,2 Վտ (առավել)): Միացումը՝ անլար հաղորդիչ, BT 5.3, (2,4–2,483 ԳՀց, 6 դԲմ / 3,98 մՎտ), USB (A/C) մալուխ: Մարտկոցը՝ չհանվող լիթիումի պոլիմերային, 3,7 Վ, 400 մԱմ, ≤ 300 վերալիցքավորման ցիկլ: Սենսորը՝ օպտիկական: Զգայունությունը՝ 100–12,000 DPI: Արձագանքման հաճախականությունը՝ 125/250/500/1000 Հց: Արձագանքումը՝ միջև 35Գ: ① և ② կոճակների ռետուրը՝ յուրաքանչյուրը 50 միլիոն սեղումով: Ստեղծերի սեղմման ուժը՝ (70 ± 10) Գ: Լուսադիոդային լուսավորություն, 6 ծրագրավորվող կոճակ (ներառյալ ներկառուցված պտտման անիվի կոճակը): Շահագործման պայմանները՝ ջերմ. –25...+65 °C, հար. խոն. միջև 85 % (առանց խոտացման): Դահլիճի պայմանները՝ ջերմ. –25...+85 °C, հար. խոն. միջև 85 % (առանց խոտացման):

Առաջին փաթեթը՝ անլար խաղային մկնիկ, USB (A/C) մալուխ, ձեռքի տաքացուցիչ (2 հատ), բաժանի տակդիր մկնիկի պաշտնադիր ռոտերի հավելքաձուլով, պահպանման պատյան, բրեթկ, բրեթկը հանելու սխեմա, օգտագործման համառոտ ուղեցույց (2 հատ):

ԱՆՎՏՆԵԳ ՕԳՏԱԳՈՐԾՆԱԿ ԿԱՆՈՆԵՐԸ

Մկնիկը մի ենթարկեք բարձր ջերմաստիճանի (տաքացուցիչ սարքերից կամ արևի ուղիղ ճառագայթներից), բարձր խոնավության ազդեցության, խուսափեք փոշու և հեղուկների ներթափանցումից: Մաքրումը թույլատրվում է միայն հոսանքի աղբյուրից անջատելից հետո և միայն չոր կամ մի փոքր խոնավ շորով, առանց լվացող միջոցների կամ մաքրող միջոցների կիրառման: Մի գցեք մկնիկը, մի ապամոնտաժեք կամ վերանորոգեք այլ ինքնուրույն:

ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԵՐԸ ԵՎ ՇԱՅԳՈՐԾՈՒՄԸ

- Հանեք մկնիկը և արքեստարները տուփից և հեռացրեք դրանցից փաթեթավորման բոլոր կոլպերը: Առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ մկնիկը խորհուրդ է տրվում լիցքավորել առնվազն 1,5 ժամ: Դա անելու համար միացրեք մկնիկը հոսանքի աղբյուրի՝ օգտագործելով փաթեթում ներառված USB (A/C) մալուխը, ինչպես ցույց է տրված նկ. B-ում, էջ 2:
- Միացրեք մկնիկը ձեր արտաքին սարքին՝ օգտագործելով հետևյալ մեթոդներից մեկը՝
 - o **Միացում BT-ի միջոցով:** Միացման ռեժիմի փոխարկիչը ⑨ դրեք «BT» դիրքի վրա (տե՛ս ստորև՝ աղյուսակ 1): Չուղակակցված արտաքին սարքում միացրեք BT-ն: Մկնիկի վրա սեղմեք և պահեք ①, ② և ③ կոճակները միաժամանակ: Լուսավորությունը կսկսի կապույտ թափոթ: Մուտք գործեք BT կարգավորումները զուգակցված արտաքին սարքում և ընտրեք «LRG-MSA10W» սարքերի ցանկից: Սպասեք միջև զուգակցման գործընթացն ավարտվի:
 - o **Միացում անլար հաղորդիչի միջոցով:** Միացման ռեժիմի փոխարկիչը ⑨ դրեք «2,4 GHz» դիրքի վրա (տե՛ս ստորև՝ աղյուսակ 1): Միացրեք անլար հաղորդիչը արտաքին սարքին, ինչպես ցույց է տրված նկ. C-ում, էջ 2: Մկնիկի միացում անլար հաղորդիչին կսահմանվի ավտոմատ կերպով:
 - o **Լարային միացում:** Տե՛ս նկ. B-ն, էջ 2: Առաջին անգամ միացնելիս սպասեք ստանդարտ դրայվերների տեղադրմանը:

Աղյուսակ 1 – Միացման ռեժիմների փոխարկիչ ⑨ գործառույթները

Դիրք	Գործառույթ
«2,4 GHz»	Անլար միացման ռեժիմի միացում անլար հաղորդիչի միջոցով
«Off»	Անլար անջատման միացում
«BT»	Անլար միացման ռեժիմի միացում BT-ի միջոցով

Ծանոթագրություն: Կոճակների լրացուցիչ գործառույթները մանրամասն ներկայացված են օգտագործման ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է lorqar.com/drivers-and-manuals կայքում:

Աղյուսակ 2 – Ցուցում

	Գույն	Վիճակը	Խմանալը
④	Կանաչ	Վառվում է 5 վայրկյան, այնուհետև մարում է	Սահմանվել է զգայունություն 800 DPI
	Մանուշակագույն		Սահմանվել է զգայունություն 1600 DPI

* Սույն փաստաթղթում «արտաքին սարք» տերմինը վերաբերում է սեղանադիր համակարգիչներին և նոթբուքերին:

	Գույն	Վիճակը	Իմաստը
⑤	Կապույտ	Վառվում է 5 վայրկյան, այնուհետև մարում է	Մահմանվել է օգայունություն 2400 DPI
	Նարնջագույն		Մահմանվել է օգայունություն 3200 DPI
	Կարմիր		Մահմանվել է օգայունություն 6400 DPI
	Կապույտ	Վառվում է 25 վայրկյան, այնուհետև մարում է	Միացված է անլար միացման ռեժիմը BT-ի միջոցով Մկնիկը միացված չ'է արտաքին սարքին
		Թարթում է	Մկնիկը զուգակցվում է արտաքին սարքի հետ
		Վառվում է 5 վայրկյան, այնուհետև մարում է	Մկնիկը միացված է BT-ի միջոցով արտաքին սարքին
		Զի վառվում	Մկնիկը միացված է արտաքին սարքին BT-ի միջոցով՝ USB (A/C) մարուփի օգնությամբ կամ անլարով
	Կանաչ	Վառվում է 1 վայրկյան, այնուհետև մարում է	Միացված է անլար միացման ռեժիմը անլար հաղորդիչի միջոցով Մկնիկը միացված չ'է արտաքին սարքին
		Վառվում է 5 վայրկյան, այնուհետև միանում է լուսավորության գործառնայթ	Մկնիկը միացված է արտաքին սարքին անլար հաղորդիչի միջոցով
		Զի վառվում	Լուսավորության գործառնայթ կամ մկնիկը անջատված են
	Դեղին	Թարթում է	Մարտկոցի լիցքավորման ցածր մակարդակ

3. Մկնիկի պարամետրերի կարգավորումը կոճակների օգնությամբ նկարագրված է օգտագործման ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է **lorgar.com/drivers-and-manuals** կայքէջում: Մկնիկի պարամետրերը, ծրագրի կոճակները կարգավորելու, մակրոներ ստեղծելու և վիճակագրություն դիտելու համար ձեր սարքում տեղադրեք **Lorgar Platform** հավելվածը: Հավելվածը հասանելի է Ներքեմնման համար **lorgar.com/platform** կայքէջում:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Հավելվածի կարգավորումները հասանելի չեն BT-ի միջոցով միանալու դեպքում:

ՀՆԱՐԱՎՈՐ ԱՄԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱՑՈՒՄ

Մկնիկը հայտնվում է հավելվածում, սակայն կարգավորումները հասանելի չեն. մկնիկը անլար հաղորդիչին միացնելու ծախսերով: Միացման ռեժիմի փոխարկիչը ⑨ դրեք «Off» («Անջատ») դիրքի վրա, սպասեք 2 վայրկյան, այնուհետև վերադարձրեք այն «2.4 GHz» դիրքին: **Կուտորը Ելքանիսն անհավասարաչափ է շարժվում** կետադրված սենսոր: Անջատեք մկնիկը սարքից և ստուգեք սենսորը: Արտոտվածությունը ռեգլում սենսորը մաքրեք փափուկ, չոր շորով: **Ծրագրավորվող կոճակները չեն աշխատում.** խափանում հավելվածի միջոցով կարգավորելիս: Կոճակի կարգավորումները ստուգեք և վերակայեք **Lorgar Platform** հավելվածի միջոցով: Անսարքությունների և դրանց լուծման վերաբերյալ ավելի մանրամասն տեղեկություններ կարելի է գտնել օգտվողի ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է **lorgar.com/drivers-and-manuals** կայքէջում: Եթե մկնիկը անհրաժեշտ կերպով չի աշխատում, դիմեք աջակցման ծառայություն (Էլ.փոստ՝ **support@lorgar.com**, առցանց զրուցադաս՝ **lorgar.com**, հեռադրած կապի ձևը՝ **lorgar.com/for-users**):

ԵՐԱՅԻՄԵԱՑԻՆ ՄՈՒՍԱՐՎՈՒՄ

Երաշխիքային ժամկետը սկսվում է այն պահից, երբ սարքը վաճառվում է մանրածախ ցանցում միսնչ վերջին գնորդին վաճառելով: Երաշխիքային սպասարկում ստանալու համար պետք է կապվեք սարքի գնման կետի հետ՝ տրամադրելով ինքնին սարքը և վճարում հաստատող փաստաթուղթ: Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը 2 տարի է, եթե այլ բան սահմանված չ'է տեղական օրենսդրությամբ: Օգտագործման և երաշխիքի մասին լրացուցիչ տեղեկատվությունը հասանելի է **lorgar.com/warranty-terms** կայքէջում:

ԼՐԱՑՈՒՑԻՑ ԵՆԵՎԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ

Ներկայացված տեղեկատվությունը կարող է փոփոխվել առանց օգտվողներին ծանուցելու: Արդի տեղեկատվությունը, սարքի մանրամասն նկարագրությունը, միացման և շահագործման փուլերը, վկայագրերի և երաշխիքի մասին տեղեկությունները պարունակվում են օգտվողի ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է **lorgar.com/drivers-and-manuals** կայքէջում: **Արտադրող.** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Արտադրված է Չինաստանում: Արտադրության ամսաթիվը տես փաթեթավորման վրա: Լշված բոլոր ապրանքային նշանները և դրանց անունները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են:

RoHS ՀՐԱՐԱՆԳ

Սարքը համապատասխանում է վնասակար նյութերի պարունակության սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU Հրահանգի պահանջները, Ներառյալ RoHS 2015/863/EU Հրահանգի պահանջները:

① – მარცხენა ღილაკი, ② – მარჯვენა ღილაკი, ③ – სქროლვის გორგოლაჭი ჩაყენებული ღილაკით, ④ – მგრძნობიარობის დონის ინდიკატორი, ⑤ – ქვეგანათება LED-ინდიკატორებით, ⑥ – ღილაკი "ჩინ", ⑦ – ღილაკი "უკან", ⑧ – USB (C) გასართი, ⑨ – მიერთების რეჟიმების გადამრთველი, ⑩ – სენსორი, ⑪ – თავის მგრძნობიარობის შეცვლის ღილაკი, ⑫ – უსადენო გადამცემი, ⑬ – USB (A/C) კაბელი.

აღწერა

დანამუშევარი: უსადენო სათამაშო თავგი განკუთვნილია გამოსაყენებლად თამაშების დროს და Windows, macOS, Linux ზაზაზე დაფუძნებულ * გარემო მოწყობილობებზე მუშაობის დროს.

მოდელი: LRG-MSA10W-BK (მავი ფერი), LRG-MSA10W-WH (თეთრი ფერი).

კონსტრუქციული თავისებურებები. ზომა: 123×62,5×39 მმ. წონა: (65 ± 5) გ. მასალა: აბს-პლასტიკი (კორპუსი), პტფე (ფერმი). ფორმა: სიმეტრიული. კაბელის სიგრძე: 1,8 მ.

ფუნქციონალური თავისებურებები. ელექტროკვება: შესასვლელი 5,0 ვ / 0,42 ა (DC), 2,1 ვტ (მაქს.) (აკუმულატორიდან მუშაობისას – 5,0 ვ / 0,04 ა (DC), 0,2 ვტ (მაქს.)). მიერთება: უსადენო გადამცემი, BT 5.3, (2,4–2,483 გჰც, 6 დბმ / 3,98 მვტ), USB (A/C) კაბელი. აკუმულატორი:

არამოსხნადი, ლითიუმპოლიმერული, 3,7 ვ, 400 მა-სი, დამუხტვის ეიკლი ≤ 300 , სენსორი: ოპტიკური. მგრძნობიარობა: 100–12 000 DPI. პასუხის სიხშირე: 125/250/500/1000 ჰც. აჩქარება: 35G-მდე. ① და ② ღილაკების რესურსი: 50 მლნ დაჭერა, თითოეული. ღილაკების დაჭერის ძალა: (70 ± 10) გ. შუქდიოდური ქვეგანათება, 6 პროგრამირებადი ღილაკი (სქროლვის გორგოლაჭის ჩაყენებული ღილაკის ჩათვლით). ექსპლუატაციის პირობები: ტემპ. –25...+65 °C, ფარდ. ტენ. 85 %-მდე (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპ. –25...+85 °C, ფარდ. ტენ. 85 %-მდე (კონდენსაციის გარეშე).

მიწოდების კომპლექტი: უსადენო სათამაშო თავგი, USB (A/C) კაბელი, ხელუბის სათბურა (2 ცალი), ჭიქის დასადგმელი დამატებითი ფეხების კომპლექტი თავგისთვის, ჩალითა შენახვისთვის, ბრელოკი, ბრელოკის ამოღების სქემა, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო (2 ცალი).

უსაფრთხო გამოყენების წესები

მოარიდეთ თავგი მაღალი ტემპერატურების (გამათბობლების და მზის პირდაპირი სხივების), ჭარბ ტენიანობის ზემოქმედებას, დაიცვიტ მტვერის და სითხეების მოხვედრისგან. გაჩვენდა რეკომენდებულია მხოლოდ კვების წყაროდან გამორთვის შემდეგ და მხოლოდ მშრალი ან ოდნავ ნოტიო ქსოვილით, სარეცხი და საწმენდი საშუალებების გამოყენების გარეშე. ეცადეთ, არ დაგივარდეთ თავგი, არ დამატებით და თვითონ არ გაარემონტოთ ის.

პარამეტრების დაყენება და ექსპლუატაცია

1. ამოიღეთ ყუთიდან თავგი და მაკომპლექტებული ნაწილები, მოაცილეთ მათ შესაფუთი მასალა. პირველი გამოყენების წინ რეკომენდებულია თავგის დამუხტვა არანაკლებ 1,5 საათის განმავლობაში. ამისთვის მიუერთეთ თავგი კვების წყაროს კომპლექტში შემავალი USB (A/C) კაბელის მეშვეობით, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე B, გვ. 2.

2. მიუერთეთ თავგი მონყობილობას ქვემოთ მოცვანილი ხერხებიდან ერთ-ერთის მეშვეობით:

o **მიერთება BT-ით.** გადაიყვანეთ მიერთების რეჟიმების გადამრთველი ⑨ "BT" მდგომარეობაში (იხ. ქვემოთ მოცვანილი ცხრილი 1). შესაწყვილებელ გარემოში მოწყობილობაზე ჩართეთ BT. თავგზე ერთდროულად დააჭირეთ და ასე გეკირით ღილაკები ①, ② და ③. ქვეგანათება ლურჯად აციმცილებს. გადადით BT-ის პარამეტრებზე შესაწყვილებელ გარემოში მოწყობილობაში და მოწყობილობების სიაში აირჩიეთ "LRG-MSA10W". დაელოდეთ შეწყვილების პროცესის დასრულებას.

o **მიერთება უსადენო გადამცემის მეშვეობით.** გადაიყვანეთ მიერთების რეჟიმების გადამრთველი ⑨ "2.4 GHz" მდგომარეობაში (იხ. ქვემოთ მოცვანილი ცხრილი 1). მიუერთეთ უსადენო გადამცემი გარემოში მოწყობილობას, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე C, გვ. 2. თავგის კავშირი უსადენო გადამცემთან ავტომატური გახდება.

o **სადენიანი მიერთება.** იხ. ნახ. B, გვ. 2. პირველად მიერთებისას დაელოდეთ სტანდარტული დრაივერების დაყენებას.

ცხრილი 1 – მიერთების რეჟიმების გადამრთველის ⑨ ფუნქციები

მდგომარეობა **ფუნქცია**

"2.4 GHz" უსადენო მიერთების რეჟიმის ჩართვა უსადენო გადამცემის მეშვეობით.

"Off" უსადენო მიერთების გამორთვა

"BT" BT-ით უსადენო მიერთების რეჟიმის ჩართვა

შენიშვნა. ღილაკების დამატებითი ფუნქციები დაწვრილებით აღწერილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorgar.com/drivers-and-manuals.

* წინამდებარე დოკუმენტში "გარემო მოწყობილობა" ტერმინის ქვეშ იგულისხმება სტაციონარული კომპიუტერები და ნოუტბუქები.

ცხრილი 2 – ინდიკატორები

ფერი	მდგომარეობა	მნიშვნელობა	
④	მწვანე	დაყენებულია ტერმინალირება 800 DPI	
	ისივეფერი	დაყენებულია ტერმინალირება 1600 DPI	
	ლურჯი	დაყენებულია ტერმინალირება 2400 DPI	
	ხარისხისფერი	დაყენებულია ტერმინალირება 3200 DPI	
	წითელი	დაყენებულია ტერმინალირება 6400 DPI	
ლორჯი	ანთია 25 წამის განმავლობაში, შემდეგ ქრება	ჩართულია BT-ით უსადენო მიერთების რეჟიმი. თავგი არ არის მიერთებული გარე მოწყობილობასთან	
	ციმციმებს	მიმდინარეობს თავგის შეწყვილება გარე მოწყობილობასთან	
	ანთია 5 წამის განმავლობაში, შემდეგ ქრება	თავგი მიერთებულია გარე მოწყობილობასთან BT-ით	
	არ ანთია	თავგი მიერთებულია გარე მოწყობილობასთან BT-ით, USB (A/C) კაბელის მეშვეობით ან გამორთულია	
⑤	მწვანე	ანთია 1 წამი, შემდეგ ქრება	ჩართულია უსადენო მიერთების რეჟიმი უსადენო გადაცემის შემვეობით თავგი არ არის მიერთებული გარე მოწყობილობასთან
	ანთია 5 წამის განმავლობაში, შემდეგ ირთება ქვეგანათების ფუნქცია	თავგი მიერთებულია გარე მოწყობილობასთან უსადენო გადაცემის შემვეობით	
	არ ანთია	ქვეგანათების ფუნქცია ან თავგი გამორთულია	
	ყვითელი	ციმციმებს	აკუმულატორის დატენვის დაბალი დონე

3. თავგის პარამეტრების დაყენება ღილაკების შემველობით აღწერილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorgar.com/drivers-and-manuals. თავგის პარამეტრების დასაყენებლად, ღილაკების პროგრამირებისთვის, მაკროსების შესაქმნელად და სტატისტიკის სანახავად დააყენეთ თქვენს მოწყობილობაზე აპლიკაცია **Lorgar Platform**. აპლიკაციის ჩამისაწერად ხელმისაწვდომია ვებ გვერდზე lorgar.com/platform.

ყურადღება! BT-ით მიერთებისას პარამეტრების დაყენება აპლიკაციამ არ არის ხელმისაწვდომი.

შესაბუთო გაუმართაობის აღმოფხვრა

თავგი აისახება აპლიკაციაში, მაგრამ პარამეტრების დაყენება შეუძლებელია: თავგის მიერთებისას უსადენო გადაცემითან მოხდა შეფერხება. გადაიცვანეთ მიერთების რეჟიმების გადამრთველი ④ მდგომარეობაში "Off" (გამორთული), დაიცადეთ 2 წამი, შემდეგ დააბრუნეთ ის "2.4 GHz" მდგომარეობაში. **კურსორი არათანაზრად გადაადგილდება ეკრანზე:** სენსორი დაზიანებულია. გამოსართეთ თავგი მოწყობილობიდან და შეამოწმეთ სენსორი. დაზიანებების არსებობისას წაწმინდეთ სენსორი რბილი მშრალი ქსოვილით. **პროგრამირებადი ღილაკები არ მუშაობენ:** ადგილი აქვს შეცდომის აპლიკაციიდან პარამეტრების დაყენებისას. შეამოწმეთ და თავიდან დააყენეთ ღილაკების პარამეტრები აპლიკაციიდან **Lorgar Platform**. უფრო დაწვრილებითი ინფორმაცია გაუმართაობების და მათი თავიდან აცილების ხერხების შესახებ მოყვანილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorgar.com/drivers-and-manuals. თუ თავგი სათანადოდ არ მუშაობს, მიმართეთ მხარდაჭერის სამსახურს (ელ. ფოსტა: support@lorgar.com; ონლაინ-ჩატი: lorgar.com; უკუკავშირის ფორმა: lorgar.com/for-users).

საგარანტიო მომსახურება

საგარანტიო ვადა იწყება საცალო ქსელიდან საბოლოო მომხმარებლისთვის მოწყობილობის მიყიდვის მომენტიდან. საგარანტიო მომსახურების მისაღებად უნდა მიმართოთ მოწყობილობის შეძენის პუნქტის თვითონ მოწყობილობის და მისი საფასურის გადახდის დამადასტურებელი დოკუმენტის წარდგენით. საგარანტიო ვადა და ექსპლუატაციის ვადა შეადგენს 2 წელს, თუ ადგილობრივი კანონმდებლობით სხვა რამ არ არის დადგენილი. დამატებითი ინფორმაცია გარანტიის გამოყენების შესახებ ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorgar.com/warranty-terms.

დამატებითი ინფორმაცია

მოყვანილი ინფორმაციის შეიძლება შეიცვალოს მომხმარებელთა შეტყობინების გარეშე. აქტუალური ინფორმაცია, მოწყობილობის დაწვრილებითი აღწერა, მისი მიერთების და ექსპლუატაციის ეტაპები, ინფორმაცია სერტიფიკატების და გარანტიის შესახებ მოყვანილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე lorgar.com/drivers-and-manuals. **მწარმოებელი:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში. წარმოების თარიღი იხ. შეფუთვაზე. ყველა მითითებული სავაჭრო ნიშანი და მათი დასახელებები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა.

RoHS დირექტეა

მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მავნე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის შესახებ, RoHS 2015/863/EU დირექტივის ჩათვლით.

- ① – сол жақ түйме, ② – оң жақ түйме, ③ – кірістірілген түймесі бар айналдыру дөңгелегі, ④ – сезімталдық деңгейінің көрсеткіші, ⑤ – LED индикаторлары бар артқы жарық, ⑥ – «Алға» түймесі, ⑦ – «Артқа» түймесі, ⑧ – USB (C) қосқыш, ⑨ – қосылу режимінің қосқышы, ⑩ – датчик, ⑪ – тінтуірдің сезімталдығын өзгерту түймесі, ⑫ – сымсыз таратқыш, ⑬ – USB (A/C) кабелі.

СИПАТТАМАСЫ

Мақсаты: сымсыз ойын тінтуірі Windows, macOS, Linux негізіндегі сыртқы құрылғыларда * ойындар ойнау және басқа қолданбаларда жұмыс істеу кезінде пайдалануға арналған.

Модельдер: LRG-MSA10W-BK (қара тус), LRG-MSA10W-WH (ақ тус). **Дизайн ерекшеліктері.** Өлшемі: 123×62,5×39 мм. Салмағы: (65 ± 5) г. Материал: АБС пластик (корпус), ПТФЭ (аяқтар). Пішін: симметриялы. Кабель ұзындығы: 1,8 м.

Функционалдық ерекшеліктері. Қуат көзі: кіріс 5,0 В / 0,42 А (DC), 2,1 Вт (макс.) (батареямен жұмыс істеу – 5,0 В / 0,04 А (DC), 0,2 Вт (макс.)). Қосылым: сымсыз таратқыш, BT 5.3, (2,4–2,483 ГГц, 6 дБм / 3,98 мВт), USB (A/C) кабелі. Батарея: алынбайтын литий полимеры, 3,7 В, 400 мА·сағ, ≤ 300 қайта зарядтау циклі. Датчик: оптикалық. Сезімталдығы: 100–12 000 DPI. Жауап беру жиілігі: 125/250/500/1000 Гц. Жеделдету: 35G дейін. ① және ② түймелерінің ресурсы: әрқайсысында 50 млн басу. Түймені басу күші: (70 ± 10) г. Жарықдиодты артқы жарық, 6 бағдарламаланатын түйме (оның ішінде кірістірілген айналдыру дөңгелегі түймесі). Пайдалану шарттары: темп. –25...+65 °С, сал. ылғ. 85 % дейін (конденсациясыз). Сақтау шарттары: темп. –25...+85 °С, сал. ылғ. 85 % дейін (конденсациясыз).

Жеткізу жиынтығы: сымсыз ойын тінтуірі, USB (A/C) кабелі, қол жылытқышы (2 дана), тінтуірдің қосалқы аяқтары жинағы бар шыныаяқ тұғыры, салпыншақ, салпыншағы алу схемасы, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы (2 дана).

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Тінтуірді жоғары температураға (жылытқыштардан немесе тікелей күн сәулесінен), жоғары ылғалдылыққа ұшыратпаңыз, шаңға, сұйықтықтарға жол бермеңіз. Тек қуат көзінен ажыратқаннан кейін, жуғыш заттарды немесе тазалағыштар мен еріткіштерді қолданбай, тек құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Тінтуірдің құлап кетуіне жол бермеңіз, оны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндемеңіз.

БАПТАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

1. Тінтуір мен керек-жарақтарды қораптан шығарып, орауыш материалдардың барлығын алып тастаңыз. Тінтуірді бірінші рет қолданар алдында оны кем дегенде 1,5 сағат зарядтау ұсынылады. Бұл әрекетті орындау үшін тінтуірді В суретінде, 2-бетте көрсетілгендей жинақтағы USB (A/C) кабелін пайдаланып қуат көзіне қосыңыз.
2. Келесі әдістердің бірін пайдаланып тінтуірді сыртқы құрылғыға қосыңыз:
 - о **BT арқылы қосылу.** Қосылу режимінің қосқышын ⑨ «BT» күйіне орнатыңыз (төмендегі 1-кестені қар.). Жұптастырылған сыртқы құрылғыда BT қосыңыз. Тінтуірде ①, ② және ③ түймелерін бір уақытта басып тұрыңыз. Артқы жарық көк түспен жыпылықтай бастайды. Жұптастырылған сыртқы құрылғыдағы BT параметрлеріне өтіп, құрылғылар тізімінен «LRG-MSA10W» таңдаңыз. Жұптастыру процесінің аяқталуын күтіңіз.
 - о **Сымсыз таратқыш арқылы қосылу.** Қосылу режимінің қосқышын ⑨ «2.4 GHz» күйіне орнатыңыз (төмендегі 1-кестені қар.). Сымсыз таратқышты сыртқы құрылғыға С суретінде, 2-бетте көрсетілгендей қосыңыз. Тінтуір сымсыз таратқышқа автоматты түрде қосылады.
 - о **Сымды қосылым.** 2-беттегі В суретін қар. Бірінші рет қосылған кезде стандартты драйверлер орнатылғанша күтіңіз.

Кесте 1 – Қосылу режимінің қосқышының ⑨ функциялары

Позиция	Функциясы
«2.4 GHz»	Сымсыз таратқышты пайдаланып сымсыз режимді қосу
«Off»	Сымсыз байланысты өшіріңіз
«BT»	BT сымсыз қосылым режимін қосу

Ескертпе. Қосымша түйме функциялары lorgar.com/drivers-and-manuals сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығында егжей-тегжейлі берілген.

* Бұл құжатта «сыртқы құрылғы» термині жұмыс үстелі компьютерлері мен ноутбуктерге қатысты.

Кесте 2 – Индикация

	Түс	Күйі	Мағына
④	Жасыл	5 секундқа жанады, содан кейін сөнеді	Сезімталдық 800 DPI орнатылды
	Күлгін		Сезімталдық 1600 DPI орнатылды
	Көк		Сезімталдық 2400 DPI орнатылды
	Қызылт сары		Сезімталдық 3200 DPI орнатылды
	Қызыл		Сезімталдық 6400 DPI орнатылды
⑤	Көк	25 секундқа жанады, содан кейін сөнеді	BT сымсыз қосылым режимі қосылған. Тінтуір сыртқы құрылғыға қосылмаған
		Жыпылықтайды	Тінтуір сыртқы құрылғымен жұптасып жатыр
		5 секундқа жанады, содан кейін сөнеді	Тінтуір BT арқылы сыртқы құрылғыға қосылған
		Жанбайды	Тінтуір USB (A/C) кабелі арқылы BT арқылы сыртқы құрылғыға қосылған немесе өшірілген
	Жасыл	1 секундқа жанады, содан кейін сөнеді	Сымсыз қосылым режимі сымсыз таратқыш арқылы қосылады. Тінтуір сыртқы құрылғыға қосылмаған
		5 секундқа жанады, содан кейін артқы жарық функциясы қосылады	Тінтуір сымсыз таратқыш арқылы сыртқы құрылғыға қосылған
		Жанбайды	Артқы жарық функциясы немесе тінтуір өшірілген
	Сары	Жыпылықтайды	Батарея деңгейі төмен

3. Тінтуір параметрлерін түймелерді пайдаланып конфигурациялау lorgar.com/drivers-and-manuals сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған. Тінтуір параметрлерін, бағдарлама түймелерін конфигурациялау, макростар жасау және статистиканы көру үшін құрылғыңызға **Lorgar Platform** қолданбасын орнатыңыз. Қолданбаны lorgar.com/platform сайтында жүктеп алуға болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! BT арқылы қосылған кезде қолданбадағы параметрлер қол жетімді емес.

АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Тінтуір қолданбада пайда болады, бірақ параметрлер қол жетімді емес: тінтуір сымсыз таратқышқа қосыла алмады. Қосылым режимінің қосқышын ⑨ «Off» («Өшірулі») күйіне орнатыңыз, 2 секунд күтіңіз, содан кейін «2.4 GHz» күйіне оралыңыз. **Мензер экранда біркелкі қозғалмайды:** датчик лас. Тінтуірді құрылғыдан ажыратып, датчикті тексеріңіз. Лас болса, датчиктің жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз. **Бағдарламаланатын түймелер жұмыс істемейді:** қолданба арқылы орнату сәтсіз аяқталды. **Lorgar Platform** қолданбасы арқылы түйме параметрлерін тексеріңіз және қалпына келтіріңіз. Ақаулар мен ақауларды жою туралы толығырақ ақпаратты lorgar.com/drivers-and-manuals сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан табуға болады. Тінтуір дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (эл. пошта: support@lorgar.com; онлайн чат: lorgar.com; байланыс нысаны: lorgar.com/for-users).

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ

Кепілдік мерзімі құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған сөттен бастап соңғы сатып алушыға дейін басталады. Кепілдік қызметін алу үшін құрылғының өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, құрылғыны сатып алу орнына хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Қолдану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты lorgar.com/warranty-terms сайтында алуға болады.

ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпаратты, құрылғының елжей-тегжейлі сипаттамасын, қосылу және пайдалану қадамдарын, сертификаттарды және кепілдік ақпаратын lorgar.com/drivers-and-manuals сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз. **Өндіріші:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Өндірілген күні үшін қаптаманы қар. Барлық сауда белгілері мен олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

RoHS ДИРЕКТИВАСЫ

Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

- ① – kreisā poga, ② – labā poga, ③ – ritentiņš ar iebūvēto pogu, ④ – jutības līmeņa indikators, ⑤ – apgaismojums ar LED indikatoriem, ⑥ – poga "Uz priekšu", ⑦ – poga "Atpakaļ", ⑧ – USB (C) savienotājs, ⑨ – savienojuma režīmu slēdzis, ⑩ – sensors, ⑪ – peles jutības maiņas poga, ⑫ – bezvadu raidītājs, ⑬ – USB (A/C) kabelis.

APRAKSTS

Mērķis: bezvadu spēļu pele ir paredzēta lietošanai, spēlējot spēles un strādājot ar citām lietotnēm ārējās ierīcēs*, kas darbojas ar Windows, macOS, Linux. **Modeļi:** LRG-MSA10W-BK (melna krāsa), LRG-MSA10W-WH (balta krāsa). **Konstrukcijas iezīmes.** Izmērs: 123×62,5×39 mm. Svars: (65 ± 5) g. Materiāls: ABS plastmasa (korpuss), PTFE (kājas). Forma: simetriska. Kabeļa garums: 1,8 m.

Funkcionālās iezīmes. Barošana: ieeja 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (maks.) (ja darbojas ar akumulatoru – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (maks.)). Savienojums: bezvadu raidītājs, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), USB (A/C) kabelis. Akumulators: neizņemams, litija polimēra, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 uzlādes cikli. Sensors: optiskais. Jutība: 100–12 000 DPI. Reakcijas frekvence: 125/250/500/1000 Hz. Paātrinājums: līdz 35G. Pogu ① un ② resurs: 50 milj. nospiedumu katrai. Pogas nospiešanas spēks: (70 ± 10) g. LED apgaismojums, 6 programējamas pogas (ieskaitot iebūvēto ritināšanas pogu). Darba apstākļi: temp. –25...+65 °C, rel. mitr. līdz 85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. –25...+85 °C, rel. mitr. līdz 85 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts: bezvadu spēļu pele, USB (A/C) kabelis, roku sildītājs (2 gab.), krūzes turētājs ar rezerves peles kāju komplektu, uzglabāšanas futrālis, atslēgu piekariņš, atslēgu piekariņa izvilšanas shēma, ātras lietošanas pamācība (2 gab.).

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Nepakļaujiet peli augstai temperatūrai (no sildītājiem vai tiešiem saules stariem), lielum mitrumam, izvairieties no putekļiem, šķidrumiem. Tiriet tikai pēc atvienošanas no strāvas padeves un tikai ar sausu vai nedaudz mitru drānu, neizmantojot mazgāšanas vai tīrīšanas līdzekļus. Peli nedrīkst nomest, izjaukt vai labot patstāvīgi.

IESTATĪŠANA UN LIETOŠANA

- Izņemiet peli un piederumus no kastes un noņemiet no tiem iepakojuma materiālus. Pirms pirmās lietošanas reizes peli ieteicams uzlādēt vismaz 1,5 stundas. Lai to izdarītu, pievienojiet peli barošanas avotam, izmantojot komplektā iekļauto USB (A/C) kabeli, kā parādīts B att., 2. lpp.
- Savienojiet peli ar ārējo ierīci, izmantojot vienu no šādām metodēm:
 - BT savienojums.** Pagrieziet savienojuma režīmu slēdzi ⑨ "BT" pozīcijā (sk. 1. tabulu zemāk). Pārī savienojamā ārējā ierīcē ieslēdziet BT. Vienlaikus nospiediet un turiet peles pogas ①, ② un ③. Apgaismojums sāks mirgot zilā. Pāriet uz BT iestatījumiem pārī savienojamā ārējā ierīcē un ierīces sarakstā izvēlieties "LRG-MSA10W". Pagaidiet, līdz tiek pabeigts pārī savienojuma process.
 - Savienojums, izmantojot bezvadu raidītāju.** Pagrieziet savienojuma režīmu slēdzi ⑨ "2.4 GHz" pozīcijā (sk. 1. tabulu zemāk). Savienojiet bezvadu raidītāju ar ārējo ierīci, kā parādīts C att., 2. lpp. Pele automātiski sazināsies ar bezvadu raidītāju.
 - Vadu savienojums.** Sk. B att., 2. lpp. Veicot pirmo savienojumu, pagaidiet, līdz ir instalēti standarta draiveri.

Tabula 1 – Savienojuma režīmu slēdža ⑨ funkcijas

Pozīcija	Funkcija
"2.4 GHz"	Bezvadu savienojuma režīma ieslēgšana, izmantojot bezvadu raidītāju
"Off"	Bezvadu savienojuma izslēgšana
"BT"	BT bezvadu savienojuma režīma ieslēgšana

Piezīme. Papildu pogu funkcijas ir detalizēti aprakstītas pilnā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals.

* Šajā dokumentā termins "ārējā ierīce" attiecas uz galddatoriem un klēpj datoriem.

Tabula 2 – Indikācija

	Krāsa	Stāvoklis	Nozīme
④	Zaļa	5 sekundes deg, pēc tam nodziest	Jutība ir iestatīta uz 800 DPI
	Violeta		Jutība ir iestatīta uz 1600 DPI
	Zila		Jutība ir iestatīta uz 2400 DPI
	Oranža		Jutība ir iestatīta uz 3200 DPI
	Sarkana		Jutība ir iestatīta uz 6400 DPI
⑤	Zila	25 sekundes deg, pēc tam nodziest	BT bezvadu savienojuma režīms ir ieslēgts. Pele nav savienota ar ārējo ierīci
		Mirgo	Notiek peles pāri savienošana ar ārējo ierīci
		5 sekundes deg, pēc tam nodziest	Pele ir savienota ar ārējo ierīci, izmantojot BT
	Zaļa	Nedeg	Pele ir savienota ar ārējo ierīci, izmantojot BT, USB (A/C) kabeli vai ir izslēgta
		1 sekundi deg, pēc tam nodziest	Ir ieslēgts bezvadu savienojuma režīms, izmantojot bezvadu raidītāju. Pele nav savienota ar ārējo ierīci
		5 sekundes deg, pēc tam ieslēdzas apgaismojuma funkcija	Pele ir savienota ar ārējo ierīci, izmantojot bezvadu raidītāju
		Nedeg	Ir izslēgta apgaismojuma funkcija vai pele
	Dzeltenā	Mirgo	Zems akumulatora uzlādes līmenis

3. Peles parametru iestatīšana, izmantojot pogas, ir aprakstīta pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals. Lai iestatītu peles parametrus, programmētu pogas, veidotu makro un skatītu statistiku, ierīcē instalējiet lietotni **Lorgar Platform**. Lietotne ir pieejama lejupielādei tīmekļa vietnē lorgar.com/platform.

UZMANĪBUI! Ja savienojums izveidots, izmantojot BT, iestatījums lietotnē nav pieejams.

IESPĒJAMU DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Pele tiek parādīta lietotnē, bet iestatījumi nav pieejami: kļūda, pieslēdzot pēli bezvadu raidītājam. Pagrieziet savienojuma režīmu slēdzi ⑨ "Off" ("Izsl.") pozīcijā, pagaidiet 2 sekundes un pēc tam pagrieziet to atpakaļ "2.4 GHz" pozīcijā. **Kursors pārvietojas nevienmērīgi pa ekrānu:** sensors ir netīrs. Atvienojiet pēli no ierīces un pārbaudiet sensoru. Ja sensors ir netīrs, notīriet to ar mitkstu, sausu drānu. **Programmējamās pogas nedarbojas:** kļūda, iestatot, izmantojot lietotni. Pārbaudiet un atkārtoti instalējiet pogas iestatījumus, izmantojot lietotni **Lorgar Platform**. Sīkāku informāciju par traucējumiem un to novēršanu skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals. Ja pele nedarbojas pareizi, sazinieties ar atbalsta dienestu (e-pasts: support@lorgar.com; tiešsaistes tērzēšana: lorgar.com; atsauksmju veidlapa: lorgar.com/for-users).

GARANTIJAS APKALPOŠANA

Garantijas laiks sākas, kad ierīce tiek pārdota mazumtirdzniecībā galapatērētājam. Lai saņemtu garantijas pakalpojumu, sazinieties ar ierīces iegādes vietu, iesniedzot pašu ierīci un maksājumu apliecināso dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Sīkāka informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama tīmekļa vietnē lorgar.com/warranty-terms.

PAPILDU INFORMĀCIJA

Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Aktuālāko informāciju, detalizētus ierīces aprakstus, savienošanas un lietošanas soļus, sertifikātu un garantijas informāciju ir pieejami pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals. **Ražotājs:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Ražošanas datums sk. uz iepakojuma. Visas minētās preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

RoHS DIREKTĪVA

Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanas, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

- ① – kairysis mygtukas, ② – dešinysis mygtukas, ③ – paspaudžiamasis slinkties ratukas, ④ – jautrumo lygio indikatorius, ⑤ – foninis apšvietimas su šviesadiodžiais indikatoriais, ⑥ – mygtukas „Pirmyn“, ⑦ – mygtukas „Atgal“, ⑧ – „USB (C)“ jungtis, ⑨ – ryšio režimų perjungiklis, ⑩ – jutiklis, ⑪ – pelės jautrumo keitimo mygtukas, ⑫ – belaidis siųstuvas, ⑬ – „USB (A/C)“ laidas.

APRAŠYMAS

Paskirtis: belaidė žaidimų pelė skirta naudoti žaidžiant ir dirbant su kitose programose išoriniuose įrenginiuose *, kuriuose veikia „Windows“, „macOS“, „Linux“. **Modeliai:** LRG-MSA10W-BK (juoda spalva), LRG-MSA10W-WH (balta spalva). **Konstruktinės ypatybės.** Matmenys: 123×62,5×39 mm. Svoris: (65 ± 5) g. Medžiaga: ABS plastikas (korpusas), PTFE (kojelės). Forma: simetriška. Laido ilgis: 1,8 m.

Funkcinės ypatybės. Elektros maitinimas: įvestis 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (maks.) (veikiant nuo akumuliatoriaus – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (maks.)). Prijungimas: belaidis siųstuvas, BT 5.3 (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), „USB (A/C)“ laidas. Akumuliatorius: neišimamas, ličio polimerinis, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 įkrovimo ciklų. Jutiklis: optinis. Jautrumas: 100–12 000 DPI. Atsako dažnis: 125/250/500/1000 Hz. Pagreitis: iki 35G. ① ir ② mygtukų tarnavimo laikas: 50 mln. spustelėjimų kiekvienas. Mygtukų spustelėjimo jėga: (70 ± 10) g. Šviesadiodis foninis apšvietimas, 6 programuojami mygtukai (įskaitant paspaudžiamąjį slinkties ratuką). Eksploatavimo sąlygos: temp. –25...+65 °C, sant. oro drėgn. iki 85 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temp. –25...+85 °C, sant. oro drėgn. iki 85 % (be kondensacijos).

Pakuotės turinys: belaidė žaidimų pelė, „USB (A/C)“ laidas, rankų šildyklė (2 vnt.), padėkliukas puodeliui su atsarginių pelės kojelėlių rinkiniu, laikymo dėklas, karulys, karulio ištraukimo schema, trumpasis naudotojo vadovas (2 vnt.).

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Nelaikykite pelės aukštoje temperatūroje (nuo šildymo prietaisų arba tiesioginių saulės spindulių) arba padidintame oro drėgnyje, venkite dulkių, skysčių patekimo. Valymas leidžiamas tik atjungus pelę nuo maitinimo šaltinio ir tik sausu arba šiek tiek drėgnu audiniu, nenaudojant ploviklių ar valiklių. Neleiskite, kad pelė kristų, neardykite ir netaisykite jos patys.

NUSTATYMAS IR EKSPLOATAVIMAS

- Išimkite pelę ir priedus iš dėžės, pašalinkite pakavimo medžiagas. Prieš pirmąjį naudojimą rekomenduojama įkrauti pelę bent 1,5 valandos. Tam prijunkite pelę prie maitinimo šaltinio, naudodami pakuotėje pridėtamą „USB (A/C)“ laidą, kaip parodyta B pav., 2 p.
- Prijunkite pelę prie išorinio įrenginio vienu iš toliau nurodytų būdų:
 - Prijungimas per BT.** Nustatykite ryšio režimų perjungiklį ⑨ į padėtį „BT“ (žr. 1 lentelę). Susiejamame išoriniame įrenginyje įjunkite BT. Vienu metu spustelėkite ir palaikykite pelės ①, ② ir ③ mygtukus. Foninis apšvietimas pradės mirksėti mėlynai. Eikite į BT nustatymus susiejamame išoriniame įrenginyje ir pasirinkite „LRG-MSA10W“ įrenginių sąrašė. Palaukite, kol bus baigtas susiejimo procesas.
 - Prijungimas belaidžio siųstuvo pagalba.** Nustatykite ryšio režimų perjungiklį ⑨ į padėtį „2,4 GHz“ (žr. 1 lentelę). Prijunkite belaidį siųstavą prie išorinio įrenginio, kaip parodyta C pav., 2 p. Pelės ryšys su belaidžiu siųstavu bus užmegztas automatiškai.
 - Prijungimas laidiniu būdu.** Žr. B pav., 2 p. Pirmą kartą prijungdami pelę, palaukite, kol bus įdiegtos standartinės tvarkyklės.

1 lentelė – Ryšio režimų perjungiklio ⑨ funkcijos

Padėtis	Funkcija
„2,4 GHz“	Belaidžio ryšio per belaidį siųstavą režimo įjungimas
„Off“	Belaidžio ryšio išjungimas
„BT“	Belaidžio ryšio per BT režimo įjungimas

Pastaba. Papildomos mygtukų funkcijos išsamiai aprašytos pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu logar.com/drivers-and-manuals.

* Šiame dokumente terminas „išorinis įrenginys“ reiškia stalinčius ir skreitinčius kompiuterius.

2 lentelė – Indikacija

	Spalva	Būsena	Reikšmė
④	Žalia	Šviečia 5 sekundes, tada užgesa	Nustatytas 800 DPI jautrumas
	Violetinė		Nustatytas 1600 DPI jautrumas
	Mėlyna		Nustatytas 2400 DPI jautrumas
	Oranžinė		Nustatytas 3200 DPI jautrumas
	Raudona		Nustatytas 6400 DPI jautrumas
⑤	Mėlyna	Šviečia 25 sekundes, tada užgesa	Ijungtas belaidžio ryšio per BT režimas. Pelė neprijungta prie išorinio įrenginio
		Mirksi	Pelė susiejama su išoriniu įrenginiu
		Šviečia 5 sekundes, tada užgesa	Pelė prijungta prie išorinio įrenginio per BT
		Nešviečia	Pelė prijungta prie išorinio įrenginio per BT, „USB (A/C)“ laida arba išjungta
	Žalia	Šviečia 1 sekundę, tada užgesa	Ijungtas belaidžio ryšio per belaidį siųstuvą režimas. Pelė neprijungta prie išorinio įrenginio
		Šviečia 5 sekundes, tada išjungia foninio apšvietimo funkcija	Pelė prijungta prie išorinio įrenginio per belaidį siųstuvą
		Nešviečia	Foninio apšvietimo funkcija arba pelė išjungtos
	Geltona	Mirksi	Žemas akumuliatoriaus įkrovos lygis

3. Pelės parametrų nustatymas mygtukų pagalba aprašytas pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu lorgar.com/drivers-and-manuals. Norėdami nustatyti pelės parametrus, užprogramuoti mygtukus, kurti makrokomandas ir peržiūrėti statistiką, įdiekite į Jūsų įrenginį programą **Lorgar Platform**. Programą galima atsisiųsti adresu lorgar.com/platform.

DĖMESIO! Nustatymas programoje nepasiekiamas, jei pelė prijungta per BT.

GALIMŲ TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Pelė rodoma programoje, bet nustatymai nepasiekiami: pelės prisijungimo prie belaidžio siųstuvo triktis. Nustatykite ryšio režimą perjungiklį ⑨ į padėtį „Off“ („Išjungta“), palaukite 2 sekundes, tada vėl nustatykite jį į padėtį „2.4 GHz“. Žymeklis nesklandžiai juda ekrane: jutiklis užterštas. Atjunkite pelę nuo įrenginio ir patikrinkite jutiklį. Esant nešvarumams, nuvalykite jutiklį minkštu sausu audiniu. **Programuojami mygtukai neveikia:** triktis nustatant juos per programą. Patikrinkite ir iš naujo nustatykite mygtukų nustatymus per **Lorgar Platform** programėlę. Išsamesnės informacijos apie triktis ir jų šalinimo būdus galima surasti pilname naudotojo vadove adresu lorgar.com/drivers-and-manuals. Jei pelė neveikia tinkamai, kreipkitės į palaikymo tarnybą (el. paštas: support@lorgar.com; internetinis pokalbis: lorgar.com; atsiliepimų forma: lorgar.com/for-users).

GARANTINĖ PRIEŽIŪRA

Garantijos laikotarpis prasideda, kai prietaisas parduodamas mažmeninėje prekyboje galutiniam klientui. Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, kreipkitės į prietaiso pirkimo vietą ir pateikite patį prietaisą bei mokėjimą patvirtinantį dokumentą. Garantinis laikotarpis ir tarnavimo laikas yra 2 metai, nebent vietiniai įstatymai numato kitaip. Papildoma informacija apie naudojimą ir garantiją pasiekama adresu lorgar.com/warranty-terms.

PAPILDOMA INFORMACIJA

Pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio pranešimo naudotojams. Aktualios informacijos, išsamaus įrenginio ir prijungimo bei eksploatavimo etapų aprašymo, informacijos apie sertifikatus ir garantiją rasite pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu lorgar.com/drivers-and-manuals. **Gamintojas:** ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

RoHS DIREKTYVA

Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

- ① – linker knop, ② – rechter knop, ③ – scrollwiel met ingebouwde knop, ④ – gevoeligheidsniveau indicator, ⑤ – verlichting met LED-indicatoren, ⑥ – 'Vooruit' knop, ⑦ – 'Terug' knop, ⑧ – USB (C) poort, ⑨ – verbindingsmodus schakelaar, ⑩ – sensor, ⑪ – knop om de muisgevoeligheid te veranderen, ⑫ – draadloze ontvanger, ⑬ – USB (A/C) kabel.

BESCHRIJVING

Doel: draadloze gaming muis is ontworpen voor gebruik tijdens het gamen en werken in andere apps op externe apparaten * op basis van Windows, macOS, Linux. **Modellen:** LRG-MSA10W-BK (zwarte kleur), LRG-MSA10W-WH (witte kleur). **Ontwerpkenmerken.** Afmetingen: 123×62,5×39 mm. Gewicht: (65 ± 5) g. Materiaal: ABS kunststof (behuizing), PTFE (voetjes). Vorm: symmetrisch. Kabellengte: 1,8 m.

Functionele kenmerken. Voeding: ingang 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (max.) (bij gebruik op accu – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (max.)). Verbinding: draadloze ontvanger, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), USB (A/C) kabel. Accu: niet verwijderbaar, lithium-polymeer, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 oplaadcycli. Sensor: optische. Gevoeligheid: 100–12.000 DPI. Polling rate: 125/250/500/1000 Hz. Versnelling: tot 35G. Levensduur van de knoppen ① en ②: 50 mln klikken elk. Bedieningskracht van de knoppen: (70 ± 10) g. LED-verlichting, 6 programmeerbare knoppen (inclusief ingebouwde knop van het scrollwiel). Bedrijfsomstandigheden: temp. –25...+65 °C, RV tot 85 % (niet condenserend). Opslagcondities: temp. –25...+85 °C, RV tot 85 % (niet condenserend).

Verpakkingsinhoud: draadloze gaming muis, USB (A/C) kabel, handwarmer (2 st.), onderzetter met een set reservemuisvoetjes, opbergtas, sleutelhanger, schema voor het verwijderen van de sleutelhanger, korte gebruikershandleiding (2 st.).

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Stel de muis niet bloot aan hoge temperaturen (van verwarmingsapparaten of direct zonlicht), hoge luchtvochtigheid, stof of vloeistoffen. Reinig alleen na het loskoppelen van de voeding en alleen met een droge of licht vochtige doek, zonder gebruik van reinigingsmiddelen. Laat de muis niet vallen, demonteer of repareer hem niet zelf.

AANPASSING EN GEBRUIK

- Pak de muis en de accessoires uit en verwijder het verpakkingsmateriaal. Het wordt aanbevolen om de muis minstens 1,5 uur op te laden voordat u hem voor het eerst gebruikt. Sluit hiervoor de muis aan op een voedingsbron met de meegeleverde USB (A/C) kabel, zoals getoond in afb. B, p. 2.
- Sluit de muis aan op een extern apparaat met een van de volgende methoden:
 - BT-verbinding.** Stel de verbindingsmodus schakelaar ⑨ in op 'BT' (zie tabel 1 hieronder). Schakel BT in op het gekoppelde extern apparaat. Houd de knoppen ①, ② en ③ op de muis tegelijkertijd ingedrukt. De verlichting begint blauw te knipperen. Ga naar BT-instellingen op het gekoppelde extern apparaat en selecteer 'LRG-MSA10W' in de apparatenlijst. Wacht tot het koppelen voltooid is.
 - Verbinding met behulp van een draadloze ontvanger.** Stel de verbindingsmodus schakelaar ⑨ in op '2.4 GHz' (zie tabel 1 hieronder). Sluit de draadloze ontvanger aan op een extern apparaat zoals getoond in afb. C, p. 2. De muis maakt automatisch verbinding met de draadloze ontvanger.
 - Bekabelde verbinding.** Zie afb. B, p. 2. Wanneer u voor de eerste keer verbinding maakt, wacht u tot de standaard drivers zijn geïnstalleerd.

Tabel 1 – Functies van de verbindingsmodus schakelaar ⑨

Positie	Funcie
'2.4 GHz'	De draadloze verbindingsmodus inschakelen met een draadloze ontvanger
'Off'	De draadloze verbinding uitschakelen
'BT'	De draadloze BT-verbindingsmodus inschakelen

Opmerking. Extra knopfuncties worden beschreven in de volledige gebruikershandleiding, die beschikbaar is op lorgar.com/drivers-and-manuals.

* In dit document verwijst de term 'extern apparaat' naar desktopcomputers en laptops.

Tabel 2 – Indicatoren

	Kleur	Toestand	Beschrijving
④	Groen	Brandt 5 seconden en gaat dan uit	De gevoeligheid is ingesteld op 800 DPI
	Paars		De gevoeligheid is ingesteld op 1600 DPI
	Blauw		De gevoeligheid is ingesteld op 2400 DPI
	Oranje		De gevoeligheid is ingesteld op 3200 DPI
	Rood		De gevoeligheid is ingesteld op 6400 DPI
⑤	Blauw	Brandt 25 seconden en gaat dan uit	De draadloze BT-verbindingsmodus is ingeschakeld. De muis is niet aangesloten op een extern apparaat
		Knippert	Koppeling tussen de muis en een extern apparaat is bezig
		Brandt 5 seconden en gaat dan uit	De muis is verbonden op een extern apparaat via BT
		Uit	De muis is verbonden met een extern apparaat via BT, met de USB (A/C) kabel of is uitgeschakeld
	Groen	Brandt 1 seconde en gaat dan uit	De draadloze verbindingsmodus met de draadloze ontvanger is ingeschakeld. De muis is niet aangesloten op een extern apparaat
		Brandt 5 seconden, daarna schakelt de verlichtingsfunctie in	De muis is verbonden met een extern apparaat met behulp van de draadloze ontvanger
		Uit	De verlichtingsfunctie of de muis is uitgeschakeld
	Geel	Knippert	De accu is bijna leeg

3. Het aanpassen van de muisinstellingen met behulp van de knoppen wordt beschreven in de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op lorgar.com/drivers-and-manuals. Om de muisinstellingen aan te passen, knoppen te programmeren, macro's aan te maken en statistieken te bekijken, installeert u de **Lorgar Platform** app op uw apparaat. De app kan worden gedownload op lorgar.com/platform.

ATTENTIE! De aanpassing in de app is niet beschikbaar bij verbinding via BT.

PROBLEEMOPLOSSING

De muis wordt weergegeven in de app, maar de instellingen zijn niet beschikbaar: storing bij het verbinden van de muis met de draadloze ontvanger. Stel de verbindingsmodus schakelaar ⑨ in op 'Off', wacht 2 seconden en stel hem dan terug in op '2.4 GHz'. **De cursor beweegt niet gelijkmatig over het scherm:** de sensor is vuil. Koppel de muis los van het apparaat en controleer de sensor. Als de sensor vuil is, maak hem dan schoon met een zachte, droge doek. **Programmeerbare knoppen werken niet:** storing bij de aanpassing via de app. Controleer en reset de knopinstellingen via de **Lorgar Platform** app. Meer gedetailleerde informatie over storingen en probleemoplossing vindt u in de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op lorgar.com/drivers-and-manuals. Als de muis niet goed werkt, neem dan contact op met de ondersteuning (e-mail: support@lorgar.com; online chat: lorgar.com; feedbackformulier: lorgar.com/for-users).

GARANTIESERVICE

De garantieperiode gaat in op het moment van verkoop van het apparaat aan de eindklant. Om garanteservice te ontvangen, gaat u naar het verkooppunt van het apparaat en levert u het apparaat zelf en het betalingsbewijs. De garantieperiode en levensduur – 2 jaar, tenzij de plaatselijke wetgeving anders bepaalt. Meer informatie over gebruik en garantie is beschikbaar op lorgar.com/warranty-terms.

AANVULLENDE INFORMATIE

De verstrekte informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers worden gewijzigd. Raadpleeg voor actuele informatie, gedetailleerde beschrijvingen van het apparaat, verbindings- en bedieningsstappen, certificaat en garantie-informatie de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op lorgar.com/drivers-and-manuals. Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle handelsmerken en hun aangegeven namen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

RoHS-RICHTLIJN

Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

① – lewy przycisk, ② – prawy przycisk, ③ – kółko przewijania ze wbudowanym przyciskiem, ④ – wskaźnik poziomu czułości, ⑤ – podświetlenie ze wskaźnikami LED, ⑥ – przycisk „Do przodu”, ⑦ – przycisk „Wstecz”, ⑧ – złącze USB (C), ⑨ – przełącznik trybu połączenia, ⑩ – czujnik, ⑪ – przycisk do zmiany czułości myszy, ⑫ – odbiornik bezprzewodowy, ⑬ – kabel USB (A/C).

OPIS

Przeznaczenie: bezprzewodowa mysz gamingowa przeznaczona jest do użytku podczas grania w gry i pracy w innych aplikacjach na urządzeniach zewnętrznych * opartych na systemach Windows, macOS, Linux. **Modele:** LRG-MSA10W-BK (kolor czarny), LRG-MSA10W-WH (kolor biały). **Cechy konstrukcyjne.** Rozmiar: 123×62,5×39 mm. Waga: (65 ± 5) g. Materiał: tworzywo ABS (obudowa), PTFE (nożki). Kształt: symetryczny. Długość kabla: 1,8 m.

Cechy funkcjonalne. Zasilanie: wejście 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (maks.) (przy zasilaniu baterijnym – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (maks.)). Połączenie: odbiornik bezprzewodowy, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), kabel USB (A/C). Bateria: niewymienna, litowo-polimerowa, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 cykli ładowania. Czujnik: optyczny. Czułość: 100–12 000 DPI. Częstotliwość odpytywania: 125/250/500/1000 Hz. Przyspieszenie: do 35G. Żywotność przycisków ① i ②: 50 mln naciśnień każdego z nich. Siła nacisku przycisku: (70 ± 10) g. Podświetlenie LED, 6 programowalnych przycisków (w tym wbudowany przycisk kółka przewijania). Warunki pracy: temp. –25...+65 °C, wilg. wzg. do 85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. –25...+85 °C, wilg. wzg. do 85 % (bez kondensacji).

Zawartość zestawu: bezprzewodowa mysz gamingowa, kabel USB (A/C), ogrzewacz dłoni (2 szt.), podkładka pod kubek z zestawem zapasowych nożek do myszy, etui do przechowywania, breloczek, schemat wyciągania breloczka, skróconą instrukcją obsługi (2 szt.).

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Nie wystawiaj myszy na działanie wysokich temperatur (pochodzących z urządzeń grzewczych lub bezpośredniego światła słonecznego), wysokiej wilgotności, unikaj kurzu i płynów. Czyścić tylko po odłączeniu od zasilania i tylko suchą lub lekko wilgotną szmatką, bez użycia detergentów lub środków czyszczących. Nie należy upuszczać, demontować ani naprawiać myszy samodzielnie.

KONFIGURACJA I EKSPLOATACJA

- Proszę wyjąć mysz i akcesoria z pudełka i usunąć materiały opakowaniowe. Zaleca się ładowanie myszy przez co najmniej 1,5 godziny przed pierwszym użyciem. W tym celu należy podłączyć mysz do źródła zasilania za pomocą dostarczonego kabla USB (A/C), jak pokazano na rys. B, str. 2.
- Podłącz mysz do urządzenia zewnętrznego za pomocą jednej z poniższych metod:
 - Połączenie BT.** Ustaw przełącznik trybu połączenia ⑨ na „BT” (patrz Tabela 1 poniżej). Włącz BT w sparowanym urządzeniu zewnętrznym. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski ①, ② i ③ myszy. Podświetlenie zacznie migać na niebiesko. Przejdź do ustawień BT na sparowanym urządzeniu zewnętrznym i wybierz „LRG-MSA10W” z listy urządzeń. Poczekaj na zakończenie procesu parowania.
 - Połączenie za pomocą odbiornika bezprzewodowego.** Ustaw przełącznik trybu połączenia ⑨ na „2.4 GHz” (patrz Tabela 1 poniżej). Podłącz odbiornik bezprzewodowy do urządzenia zewnętrznego, jak pokazano na rys. C, str. 2. Mysz automatycznie skomunikuje się z odbiornikiem bezprzewodowym.
 - Połączenie przewodowe.** Patrz rys. B, str. 2. Przy pierwszym podłączeniu należy poczekać, aż zostaną zainstalowane standardowe sterowniki.

Tabela 1 – Funkcje przełącznika trybu połączenia ⑨

Pozycja	Funkcja
„2.4 GHz”	Włączanie trybu połączenia bezprzewodowego za pomocą odbiornika bezprzewodowego
„Off”	Wyłączanie połączenia bezprzewodowego
„BT”	Włączanie trybu połączenia bezprzewodowego BT

Notatka. Dodatkowe funkcje przycisków są szczegółowo opisane w pełnej instrukcji obsługi, dostępnej na stronie internetowej lorgar.com/drivers-and-manuals.

* W niniejszym dokumencie termin „urządzenie zewnętrzne” odnosi się do komputerów stacjonarnych i laptopów.

Tabela 2 – Wskazanie

	Kolor	Stan	Wartość
④	Zielony	Świeci się przez 5 sekund, a następnie gaśnie	Czułość jest ustawiona na 800 DPI
	Fioletowy		Czułość jest ustawiona na 1600 DPI
	Niebieski		Czułość jest ustawiona na 2400 DPI
	Pomarańczowy		Czułość jest ustawiona na 3200 DPI
	Czerwony		Czułość jest ustawiona na 6400 DPI
⑤	Niebieski	Świeci się przez 25 sekund, a następnie gaśnie	Tryb połączenia bezprzewodowego BT jest włączony. Mysz nie jest podłączona do urządzenia zewnętrznego
		Miga	Trwa połączenie myszy z urządzeniem zewnętrznym
		Świeci się przez 5 sekund, a następnie gaśnie	Mysz jest podłączona przez BT do urządzenia zewnętrznego
		Nie świeci	Mysz jest podłączona do urządzenia zewnętrznego przez BT, za pomocą kabla USB (A/C) lub jest wyłączona
	Zielony	Świeci się przez 1 sekundę, a następnie gaśnie	Tryb połączenia bezprzewodowego przy użyciu odbiornika bezprzewodowego jest włączony. Mysz nie jest podłączona do urządzenia zewnętrznego
		Świeci się przez 5 sekund, a następnie włącza się funkcja podświetlenia	Mysz jest podłączona do urządzenia zewnętrznego za pomocą odbiornika bezprzewodowego
		Nie świeci	Funkcja podświetlenia lub mysz jest wyłączona
	Żółty	Miga	Niski poziom naładowania baterii

3. Konfiguracja ustawień myszy za pomocą przycisków została opisana w pełnej instrukcji obsługi, dostępnej na stronie internetowej **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Aby dostosować ustawienia myszy, zaprogramować przyciski, tworzyć makra i przeglądać statystyki, proszę zainstalować aplikację **Lorgar Platform** na swoim urządzeniu. Aplikacja jest dostępna do pobrania na stronie **lorgar.com/platform**.

UWAGA! Ustawienie w aplikacji nie jest dostępne przy połączeniu przez BT.

USUWANIE EWENTUALNYCH USTEREK

Mysz jest wyświetlana w aplikacji, ale ustawienia nie są dostępne: błąd podczas podłączania myszy do odbiornika bezprzewodowego. Ustaw przełącznik trybu połączenia ⑨ w pozycji „Off” („Wyl.”), odczekaj 2 sekundy, a następnie ponownie ustaw go w pozycji „2.4 GHz”. **Kursor nie przesuwają się równomiernie po ekranie:** czujnik jest zabrudzony. Odłącz mysz od urządzenia i sprawdź czujnik. W przypadku zabrudzenia wyczyść czujnik miękką, suchą ściereczką. **Programowalne przyciski nie działają:** błąd podczas ustawiania za pomocą aplikacji. Sprawdź i zresetuj ustawienia przycisków za pomocą aplikacji **Lorgar Platform**. Więcej informacji na temat błędów i rozwiązywania problemów można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Jeśli mysz nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się z pomocą techniczną (e-mail: **support@lorgar.com**; chat online: **lorgar.com**; formularz opinii: **lorgar.com/for-users**).

SERWIS GWARANCYJNY

Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży detalicznej urządzenia klientowi końcowemu. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, proszę skontaktować się z punktem zakupu urządzenia, dostarczając samo urządzenie i dokument potwierdzający płatność. Okres gwarancji i okres użytkowania wynoszą 2 lata, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. Więcej informacji na temat użytkowania i gwarancji można znaleźć na stronie internetowej **lorgar.com/warranty-terms**.

DALSZE INFORMACJE

Podane informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje, szczegółowe opisy urządzenia, czynności związane z podłączeniem i obsługą, informacje o certyfikatach i gwarancji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Producent:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością odpowiednich właścicieli.

DYREKTYWA RoHS

Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania Dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

① – botão esquerdo, ② – botão direito, ③ – roda de rolagem com botão embutido, ④ – indicador de nível de sensibilidade, ⑤ – iluminação com indicadores LED, ⑥ – botão "Avançar", ⑦ – botão "Retroceder", ⑧ – conector USB (C), ⑨ – interruptor dos modos de conexão, ⑩ – sensor, ⑪ – botão para alterar a sensibilidade do rato, ⑫ – transmissor sem fios, ⑬ – cabo USB (A/C).

DESCRIÇÃO

Objetivo: o rato para jogos sem fios foi concebido para ser utilizado para jogar e trabalhar noutras aplicações em dispositivos externos * baseados em Windows, macOS e Linux. **Modelos:** LRG-MSA10W-BK (cor preta), LRG-MSA10W-WH (cor branca). **Características de conceção:** Tamanho: 123×62,5×39 mm. Peso: (65 ± 5) g. Material: plástico ABS (corpo), PTFE (pés). Forma: simétrica. Comprimento do cabo: 1,8 m.

Características funcionais. Alimentação elétrica: entrada 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (máx.) (em funcionamento com bateria – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (máx.)). Conexão: transmissor sem fios, BT 5.3 (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), cabo USB (A/C). Bateria: não amovível, polímero de lítio, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 ciclos de recarga. Sensor: ótico. Sensibilidade: 100–12 000 ppp. Frequência de resposta: 125/250/500/1000 Hz. Aceleração: até 35G. Vida útil dos botões ① e ②: 50 milhões de pressões cada. Força de pressão dos botões: (70 ± 10) g. Iluminação LED, 6 botões programáveis (incluindo o botão embutido de roda de rolagem). Condições de funcionamento: temp. –25...+65 °C, HR até 85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temp. –25...+85 °C, HR até 85 % (sem condensação).

Conteúdo da embalagem: rato para jogos sem fios, cabo USB (A/C), aquecedor de mãos (2 un.), porta-copos com um conjunto de pés para rato sobresselentes, cobertura de tecido para armazenamento, porta-chaves, esquema de extração do porta-chaves, breve guia do utilizador (2 un.).

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Não exponha o rato a temperaturas elevadas (de dispositivos de aquecimento ou da luz solar direta), a humidade elevada, evite o pó e os líquidos. A limpeza só é permitida após a desconexão da alimentação elétrica e apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido, sem a utilização de detergentes ou agentes de limpeza. Não deixe cair, não desmonte nem repare o rato por si próprio.

CONFIGURAÇÃO E FUNCIONAMENTO

- Retire o rato e os acessórios da caixa e remova os materiais de embalagem. Recomenda-se que carregue o rato durante pelo menos 1,5 horas antes de o utilizar pela primeira vez. Para tal, conecte o rato a uma fonte de alimentação utilizando o cabo USB (A/C) fornecido, conforme ilustrado na fig. B, pág. 2.
- Conecte o rato a um dispositivo externo utilizando um dos seguintes métodos:
 - Conexão via BT.** Coloque o interruptor dos modos de conexão ⑨ na posição "BT" (consulte a Tabela 1 abaixo). Ative BT no dispositivo externo emparelhado. Prima e mantenha premidos os botões ①, ② e ③ do rato ao mesmo tempo. A iluminação começa a piscar a azul. Aceda às definições BT no dispositivo externo emparelhado e selecione "LRG-MSA10W" na lista de dispositivos. Aguarde até que o processo de emparelhamento esteja concluído.
 - Conexão via um transmissor sem fios.** Coloque o interruptor dos modos de conexão ⑨ na posição "2.4 GHz" (consulte a Tabela 1 abaixo). Conecte o transmissor sem fios a um dispositivo externo, como se mostra na fig. C, pág. 2. O rato comunicará automaticamente com o transmissor sem fios.
 - Conexão por cabo.** Ver fig. B, pág. 2. Quando estabelecer a conexão pela primeira vez, aguarde a instalação dos controladores padrão.

Tabela 1 – Funções do interruptor dos modos de conexão ⑨

Posição	Função
"2.4 GHz"	Ativar o modo de conexão sem fios via um transmissor sem fios
"Off"	Desligar a conexão sem fios
"BT"	Ativar o modo de conexão sem fios via BT

Nota. As funções adicionais dos botões estão detalhadas no manual completo do utilizador, disponível em lorgar.com/drivers-and-manuals.

* Neste documento, o termo "dispositivo externo" refere-se a computadores de secretária e portáteis.

Tabela 2 – Indicação

	Cor	Estado	Significado
④	Verde	Acende-se durante 5 segundos e depois apaga-se	A sensibilidade está definida para 800 ppp
	Púrpura		A sensibilidade está definida para 1600 ppp
	Azul		A sensibilidade está definida para 2400 ppp
	Laranja		A sensibilidade está definida para 3200 ppp
	Vermelho		A sensibilidade está definida para 6400 ppp
⑤	Azul	Acende-se durante 25 segundos e depois apaga-se	O modo de conexão sem fios via BT está ativado. O rato não está conectado a um dispositivo externo
		Pisca	O rato está emparelhado com um dispositivo externo
		Acende-se durante 5 segundos e depois apaga-se	O rato está conectado via BT a um dispositivo externo
		Não acesa	O rato está conectado a um dispositivo externo via BT, por cabo USB (A/C) ou desligado
	Verde	Acende-se durante 1 segundo e depois apaga-se	O modo de conexão sem fios via transmissor sem fios está ativado. O rato não está conectado a um dispositivo externo
		Acende-se durante 5 segundos e, em seguida, a função de iluminação liga-se	O rato está conectado a um dispositivo externo via transmissor sem fios
		Não acesa	A função de iluminação ou o rato está desligado
	Amarelo	Pisca	Nível de bateria baixo

3. A configuração das definições do rato utilizando os botões é descrita no manual completo do utilizador, disponível em lorgar.com/drivers-and-manuals. Para personalizar as definições do rato, programar botões, criar macros e ver estatísticas, instale a aplicação **Lorgar Platform** no seu dispositivo. A aplicação está disponível para transferência na página web lorgar.com/platform.

ATENÇÃO! A definição na aplicação não está disponível quando conectado via BT.

RESOLUÇÃO DE POSSÍVEIS FALTAS

O rato é apresentado na aplicação, mas as definições não estão disponíveis: falha ao conectar o rato ao transmissor sem fios. Coloque o interruptor dos modos de conexão ⑨ na posição "Off" ("Deslig."), aguarde 2 segundos e, em seguida, retome-o à posição "2.4 GHz". O cursor não se desloca uniformemente no ecrã: o sensor está sujo. Desconecte o rato do dispositivo e verifique o sensor. Se estiver sujo, limpe o sensor com um pano macio e seco. Os botões programáveis não funcionam: falha ao definir através da aplicação. Verifique e reinstale as definições do botão através da aplicação **Lorgar Platform**. Para mais informações sobre falhas e resolução de problemas, consulte o manual completo do utilizador disponível na página web lorgar.com/drivers-and-manuals. Se o rato não funcionar corretamente, contacte a assistência (e-mail: support@lorgar.com; chat online: lorgar.com; formulário de feedback: lorgar.com/for-users).

SERVIÇO DE GARANTIA

O período de garantia começa quando o dispositivo é vendido por num retalhista ao cliente final. Para obter o serviço de garantia, contacte o ponto de venda do dispositivo, fornecendo o próprio dispositivo e um documento que confirme o pagamento. O período de garantia e a vida útil são de 2 anos, exceto quando especificado em contrário pela legislação local. Estão disponíveis mais informações sobre a utilização e a garantia na página web lorgar.com/warranty-terms.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

As informações fornecidas estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Para obter informações atualizadas, descrições detalhadas do dispositivo, passos de ligação e de funcionamento, informações sobre o certificado e a garantia, consulte o manual do utilizador completo disponível na página web lorgar.com/drivers-and-manuals. Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Ver na embalagem a data de fabrico. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

DIRETIVA RoHS

O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

- ① – butonul stâng, ② – butonul drept, ③ – roțița de derulare cu buton încorporat, ④ – indicator al nivelului de sensibilitate, ⑤ – lumina de fundal cu indicatori LED, ⑥ – butonul „Înainte”, ⑦ – butonul „Înapoi”, ⑧ – conector USB (C), ⑨ – comutator al modurilor de conectare, ⑩ – senzor, ⑪ – buton pentru schimbarea sensibilității mouse-ului, ⑫ – transmițător fără fir, ⑬ – cablu USB (A/C).

DESCRIERE

Scop: mouse-ul fără fir pentru jocuri este destinat pentru a fi utilizat în timpul jocurilor și al altor aplicații pe dispozitive * externe bazate pe Windows, macOS, Linux. **Modele:** LRG-MSA10W-BK (culoare neagră), LRG-MSA10W-WH (culoare albă). **Caracteristici de proiectare.** Dimensiune: 123×62,5×39 mm. Greutate: (65 ± 5) g. Material: plastic ABS (corp), PTFE (picioare). Formă: simetrică. Lungimea cablului: 1,8 m.

Caracteristici funcționale. Alimentare: intrare 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (max.) (în funcționare cu baterie – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (max.)). Conectare: transmițător fără fir, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), cablu USB (A/C). Baterie: nedetașabilă, litiu-polimer, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 cicluri de recărcare. Senzor: optic. Sensibilitate: 100–12.000 DPI. Frecvența de răspuns: 125/250/500/1000 Hz. Accelerație: până la 35G. Durata de viață a butoanelor ① și ②: 50 de mln de apăsări fiecare. Forța de apăsare a butoanelor: (70 ± 10) g. Lumina de fundal cu LED, 6 butoane programabile (inclusiv butonul cu roțița de derulare încorporat). Condiții de exploatare: temp. –25...+65 °C, umid. rel. până la 85 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. –25...+85 °C, umid. rel. până la 85 % (fără condensare).

Conținutul livrării: mouse fără fir pentru jocuri, cablu USB (A/C), încălzitor de mâini (2 buc.), suport pentru pahare cu un set de picioare de rezervă pentru mouse, cutie de depozitare, breloc, schemă de extragere a brelocului, scurt ghid de utilizare (2 buc.).

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu expuneți mouse-ul la temperaturi ridicate (de la aparate de încălzire sau de la lumina directă a soarelui), la umiditate ridicată, evitați praful și lichidele. Curățați numai după deconectarea de la sursa de alimentare și numai cu o cârpă uscată sau ușor umeză, fără a folosi detergenți sau agenți de curățare. Nu permiteți mouse-ului să cadă, nu-l dezasamblați sau reparați singur.

CONFIGURARE ȘI EXPLOATARE

- Scoateți mouse-ul și accesoriile din cutie și îndepărtați materialele de ambalare. Este recomandat să încărcați mouse-ul timp de cel puțin 1,5 ore înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Pentru a face acest lucru, conectați mouse-ul la o sursă de alimentare utilizând cablul USB furnizat (A/C), după cum se arată în fig. B, pag. 2.
- Conectați mouse-ul la un dispozitiv extern utilizând una dintre următoarele metode:
 - Conectare prin BT.** Puneți comutatorul modurilor de conectare ⑨ în poziția „BT” (vezi tabelul 1 de mai jos). Poniți BT pe dispozitivul extern împerecheat. Apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele ①, ② și ③ de pe mouse. Lumina de fundal va începe să clipească în albastru. Mergeți la setările BT de pe dispozitivul extern asociat și selectați „LRG-MSA10W” din lista de dispozitive. Așteptați finalizarea procesului de împerechere.
 - Conectare utilizând transmițătorul fără fir.** Puneți comutatorul modurilor de conectare ⑨ în poziția „2.4 GHz” (vezi tabelul 1 de mai jos). Conectați transmițătorul fără fir la un dispozitiv extern, așa cum se arată în fig. C, pag. 2. Conectarea dintre mouse-ul și transmițătorul fără fir se va stabili automat.
 - Conectare prin fir.** Vezi fig. B, pag. 2. Când vă conectați pentru prima dată, așteptați până când sunt instalate driverele standard.

Tabelul 1 – Funcțiile comutatorului modurilor de conectare ⑨

Dispoziție	Funcția
„2.4 GHz”	Pomirea modului de conectare fără fir utilizând transmițătorul fără fir
„Off”	Oprirea conectării fără fir
„BT”	Pomirea modului de conectare fără fir BT

Notă. Funcțiile suplimentare ale butoanelor sunt detaliate în manualul de utilizare complet, disponibil pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabelul 2 – Indicație

	Culoare	Stare	Valoare
④	Verde	Se aprinde timp de 5 secunde, apoi se stinge	Sensibilitatea este setată la 800 DPI
	Violet		Sensibilitatea este setată la 1600 DPI
	Albastru		Sensibilitatea este setată la 2400 DPI
	Portocaliu		Sensibilitatea este setată la 3200 DPI
	Roșu		Sensibilitatea este setată la 6400 DPI
⑤	Albastru	Se aprinde timp de 25 de secunde, apoi se stinge	Modul de conectare fără fir BT este pomit. Mouse-ul nu este conectat la un dispozitiv extern
		Clipește	Mouse-ul este asociat cu un dispozitiv extern
		Se aprinde timp de 5 secunde, apoi se stinge	Mouse-ul este conectat prin BT la un dispozitiv extern
		Nu e aprins	Mouse-ul este conectat la un dispozitiv extern prin BT, utilizând cablul USB (A/C) sau este oprit
	Verde	Se aprinde timp de 1 secundă, apoi se stinge	Modul de conectare fără fir utilizând transmițătorul fără fir este pomit. Mouse-ul nu este conectat la un dispozitiv extern
		Se aprinde timp de 5 secunde, apoi funcția de lumina de fundal se aprinde	Mouse-ul este conectat la un dispozitiv extern utilizând transmițătorul fără fir
		Nu e aprins	Funcția de lumina de fundal sau mouse-ul este oprită
	Galben	Clipește	Nivel scăzut al bateriei

3. Configurarea setărilor mouse-ului cu ajutorul butoanelor este descrisă în manualul de utilizare complet, disponibil pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals. Pentru a configura setările mouse-ului, a programa butoane, a crea macro-uri și a vizualiza statistici, instalați aplicația **Lorgar Platform** pe dispozitivul dvs. Aplicația poate fi descărcată de la adresa lorgar.com/platform.

ATENȚIE! Setarea din aplicație nu este disponibilă atunci când este conectat prin BT.

DEPARARE

Mouse-ul este afișat în aplicație, dar setările nu sunt disponibile: eșec la conectarea mouse-ului la transmițătorul fără fir. Puneți comutatorul modulelor de conectare ⑨ în poziția „Off”, așteptați 2 secunde, apoi întoarceți-l înapoi în poziția „2.4 GHz”. **Cursorul nu se deplasează uniform pe ecran:** senzorul este murdar. Deconectați mouse-ul de la dispozitiv și verificați senzorul. Dacă este murdar, curățați senzorul cu o cârpă moale și uscată. **Butoanele programabile nu funcționează:** eșec la setarea prin intermediul aplicației. Verificați și resetați setările butonului prin intermediul aplicației **Lorgar Platform**. Mai multe informații despre defecțiuni și deparare sunt disponibile în manualul de utilizare complet, disponibil pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals. Dacă mouse-ul nu funcționează corect, contactați asistența (e-mail: support@lorgar.com; chat online: lorgar.com; formular de feedback: lorgar.com/for-users).

SERVICIU DE GARANȚIE

Perioada de garanție începe în momentul în care dispozitivul este vândut cu amănuntul clientului final. Pentru a obține servicii de garanție, vă rugăm să contactați punctul de achiziție al dispozitivului, furnizând dispozitivul în sine și un document care să confirme plata. Garanție și durată de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web lorgar.com/warranty-terms.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informații actualizate, descrieri detaliate ale dispozitivului, pași de conectare și operare, informații despre certificat și garanție, sunt conținute în manualul de utilizare complet disponibil pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals. **Producător:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricate în China. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Toate mărcile comerciale și denumirile comerciale menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

DIRECTIVA RoHS

Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

① – левая кнопка, ② – правая кнопка, ③ – колесо прокрутки со встроенной кнопкой, ④ – индикатор уровня чувствительности, ⑤ – подсветка с LED-индикаторами, ⑥ – кнопка «Вперед», ⑦ – кнопка «Назад», ⑧ – разъем USB (C), ⑨ – переключатель режимов подключения, ⑩ – сенсор, ⑪ – кнопка изменения чувствительности мыши, ⑫ – беспроводной передатчик, ⑬ – кабель USB (A/C).

ОПИСАНИЕ

Назначение: беспроводная игровая мышь предназначена для использования во время игр и работы в других приложениях на внешних устройствах* на базе Windows, macOS, Linux.

Модели: LRG-MSA10W-BK (черный цвет), LRG-MSA10W-WH (белый цвет).

Конструктивные особенности. Размер: 123×62,5×39 мм. Вес: (65 ± 5) г. Материал: АБС-пластик (корпус), ПТФЭ (ножки). Форма: симметричная. Длина кабеля: 1,8 м.

Функциональные особенности. Электропитание: вход 5,0 В / 0,42 А (DC), 2,1 Вт (макс.) (при работе от аккумулятора – 5,0 В / 0,04 А (DC), 0,2 Вт (макс.)). Подключение: беспроводной передатчик, ВТ 5.3, (2,4–2,483 ГГц, 6 дБм / 3,98 мВт), кабель USB (A/C). Аккумулятор: несъемный, литийполимерный, 3,7 В, 400 мА·ч, ≤300 циклов перезарядки. Сенсор: оптический. Чувствительность: 100–12 000 DPI. Частота отклика: 125/250/500/1000 Гц. Ускорение: до 35G. Ресурс кнопок ① и ②: 50 млн нажатий каждая. Сила нажатия кнопку (70 ± 10) г. Светодиодная подсветка, 6 программируемых кнопок (включая встроенную кнопку колеса прокрутки). Условия эксплуатации: темп. –25...+65 °С, отн. вл. до 85 % (без конденсации). Условия хранения: темп. –25...+85 °С, отн. вл. до 85 % (без конденсации).

Комплект поставки: беспроводная игровая мышь, кабель USB (A/C), гелка для рук (2 шт.), подставка под чашку с комплектом запасных ножек для мыши, чехол для хранения, брелок, схема извлечения брелока, краткое руководство пользователя (2 шт.).

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не подвергайте мышь воздействию высоких температур (от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей), повышенной влажности, избегайте попадания пыли, жидкостей. Очистка допускается только после отключения от источника питания и только сухой или слегка влажной тканью, без применения моющих или чистящих средств. Не допускайте падения мыши, не разбирайте и не ремонтируйте ее самостоятельно.

НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Извлеките мышь и комплектующие из коробки, удалите с них упаковочные материалы. Перед первым использованием рекомендуется заряжать мышь не менее 1,5 часов. Для этого подключите мышь к источнику питания при помощи комплектного кабеля USB (A/C), как показано на рис. В, с. 2.
- Подключите мышь к внешнему устройству одним из приведенных ниже способов:
 - Подключение по ВТ.** Переведите переключатель режимов подключения ⑨ в положение «ВТ» (см. таблицу 1 ниже). На сопрягаемом внешнем устройстве включите ВТ. На мыши одновременно нажмите и удерживайте кнопки ①, ② и ③. Подсветка начнет мигать синим. Перейдите в настройки ВТ на сопрягаемом внешнем устройстве и выберите «LRG-MSA10W» в списке устройств. Дождитесь завершения процесса сопряжения.
 - Подключение при помощи беспроводного передатчика.** Переведите переключатель режимов подключения ⑨ в положение «2.4 GHz» (см. таблицу 1 ниже). Подключите беспроводной передатчик к внешнему устройству, как показано на рис. С, с. 2. Связь мыши с беспроводным передатчиком установится автоматически.
 - Проводное подключение.** См. рис. В, с. 2. При первом подключении дождитесь установки стандартных драйверов.

Таблица 1 – Функции переключателя режимов подключения ⑨

	Функция
«2.4 GHz»	Включение режима беспроводного подключения при помощи беспроводного передатчика
«Off»	Выключение беспроводного подключения
«BT»	Включение режима беспроводного подключения по ВТ

Примечание. Дополнительные функции кнопок подробно описаны в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals.

* В данном документе под термином «внешнее устройство» подразумеваются стационарные компьютеры и ноутбуки.

Таблица 2 – Индикация

	Цвет	Состояние	Значение
④	Зеленый	Горит 5 секунд, затем гаснет	Установлена чувствительность 800 DPI
	Фиолетовый		Установлена чувствительность 1600 DPI
	Синий		Установлена чувствительность 2400 DPI
	Оранжевый		Установлена чувствительность 3200 DPI
	Красный		Установлена чувствительность 6400 DPI
⑤	Синий	Горит 25 секунд, затем гаснет	Включен режим беспроводного подключения по BT. Мышь не подключена к внешнему устройству
		Мигает	Происходит сопряжение мыши с внешним устройством
		Горит 5 секунд, затем гаснет	Мышь подключена по BT к внешнему устройству
		Не горит	Мышь подключена к внешнему устройству по BT, при помощи кабеля USB (A/C) или выключена
	Зеленый	Горит 1 секунду, затем гаснет	Включен режим беспроводного подключения с помощью беспроводного передатчика. Мышь не подключена к внешнему устройству
		Горит 5 секунд, затем включается функция подсветки	Мышь подключена к внешнему устройству с помощью беспроводного передатчика
		Не горит	Функция подсветки или мышь выключены
	Желтый	Мигает	Низкий уровень заряда аккумулятора

3. Настройка параметров мыши с помощью кнопок описана в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals. Для настройки параметров мыши, программирования кнопок, создания макросов и просмотра статистики установите на ваше устройство приложение **Lorgar Platform**. Приложение доступно для скачивания на веб-странице lorgar.com/platform.

ВНИМАНИЕ! Настройка в приложении недоступна при подключении по BT.

УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Мышь отображается в приложении, но настройки недоступны: сбой при подключении мыши к беспроводному передатчику. Переведите переключатель режимов подключения ⑨ в положение «Off» («Выкл.»), подождите 2 секунды, затем верните его в положение «2.4 GHz». **Курсор неравномерно перемещается по экрану:** загрязнен сенсор. Отключите мышь от устройства и проверьте сенсор. При наличии загрязнений очистите сенсор мягкой сухой тканью. **Программируемые кнопки не работают:** сбой при настройке через приложение. Проверьте и переустановите настройки кнопок через приложение **Lorgar Platform**. Более подробную информацию о неисправностях и способах их устранения можно найти в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals. Если мышь не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта: support@lorgar.com; онлайн-чат: lorgar.com; форма обратной связи: lorgar.com/for-users).

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантийный срок начинается с момента продажи устройства в розничной сети конечному покупателю. Для получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения устройства, предоставив само устройство и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на веб-странице lorgar.com/warranty-terms.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация, подробное описание устройства, этапов подключения и эксплуатации, сведения о сертификатах и гарантии содержатся в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals. **Производитель:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Дату производства см. на упаковке. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

ДИРЕКТИВА RoHS

Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

① – ľavé tlačidlo, ② – pravé tlačidlo, ③ – rolovacie koliesko s vystavaným tlačidlom, ④ – indikátor úrovne citlivosti, ⑤ – podsvietenie s LED indikátormi, ⑥ – tlačidlo "Vpred", ⑦ – tlačidlo "Späť", ⑧ – konektor USB (C), ⑨ – prepínač režimov pripojenia, ⑩ – senzor, ⑪ – tlačidlo pre zmenu citlivosti myši, ⑫ – bezdrôtový vysielateľ, ⑬ – kábel USB (A/C).

POPIS

Funkcia: bezdrôtová herná myš je určená na používanie pri hraní hier a práci v iných aplikáciách na externých zariadeniach* na báze Windows, macOS a Linux. **Modely:** LRG-MSA10W-BK (čierna farba), LRG-MSA10W-WH (biela farba). **Konštrukčné vlastnosti.** Veľkosť: 123×62,5×39 mm. Hmotnosť: (65 ± 5) g. Materiál: ABS plast (telo), PTFE (nožičky). Tvar: symetrický. Dĺžka kábla: 1,8 m.

Funkčné vlastnosti. Napájanie: vstup 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (max.) (prevádzka od batérie – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (max.)). Pripojenie: bezdrôtový vysielateľ, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), kábel USB (A/C). Batéria: nevymeniteľná, lítium-polymérová, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 nabíjajúcich cyklov. Senzor: optický. Citlivosť: 100–12000 DPI. Frekvencia odzvy: 125/250/500/1000 Hz. Zrýchlenie: až 35G. Životnosť tlačidiel ① a ②: 50 mil. stlačení. Sila stlačenia tlačidiel: (70 ± 10) g. LED podsvietenie, 6 programovateľných tlačidiel (vrátane vystavaného tlačidla rolovacieho kolieska). Prevádzkové podmienky: tepl. –25...+65 °C, rel. vlh. do 85 % (bez kondenzácie). Skladovacie podmienky: tepl. –25...+85 °C, rel. vlh. do 85 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia: bezdrôtová herná myš, kábel USB (A/C), ohrievač rúk (2 ks), podložka pod hrnček so sadou náhradných nožičiek pre myš, úložné puzdro, kľúčienka, schéma na vybratie kľúčienky, stručný návod na použitie (2 ks).

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Myš nevystavujte vysokým teplotám (od vykurovacích telies alebo priameho slnečného žiarenia), vysokej vlhkosti. Zabráňte vniknutiu prachu, kvapalín. Čistite iba po odpojení myši zo zdroja napájania a len suchou alebo mierne navlhčenou handričkou, bez použitia umývacích a čistiacich prostriedkov. Nenechajte myš spadnúť, nerozoberajte ju ani ju neopravujte sami.

NASTAVENIE A PREVÁDZKA

1. Vyberte myš a príslušenstvo z krabice a odstráňte obalový materiál. Pred prvým použitím myši sa odporúča nabiť ju aspoň 1,5 hodiny. Na tento účel pripojte myš k zdroju napájania pomocou dodaného kábla USB (A/C), ako je znázomené na obr. B, str. 2.
2. Pripojte myš k externému zariadeniu jedným z nasledujúcich spôsobov:
 - o **Pripojenie cez BT.** Prepnite prepínač režimov pripojenia ⑨ do polohy "BT" (pozri tabuľku 1 nižšie). Zapnite BT na spárovanom externom zariadení. Stlačte a podržte súčasne tlačidlá ①, ② a ③ na myši. Podsvietenie začne blikať na modro. Prejdite do nastavení BT na spárovanom externom zariadení a zo zoznamu zariadení vyberte "LRG-MSA10W". Počkajte na dokončenie procesu párovania.
 - o **Pripojenie pomocou bezdrôtového vysielateľa.** Prepnite prepínač režimov pripojenia ⑨ do polohy "2.4 GHz" (pozri tabuľku 1 nižšie). Pripojte bezdrôtový vysielateľ k externému zariadeniu, ako je znázomené na obr. C, str. 2. Myš sa automaticky pripojí k bezdrôtovému vysielateľu.
 - o **Káblové pripojenie.** Pozri obr. B, str. 2. Pri prvom pripojení počkajte, kým sa nainštalujú štandardné ovládače.

Tabuľka 1 – Funkcie prepínača režimov pripojenia ⑨

Poloha	Funkcia
"2.4 GHz"	Zapnutie režimu bezdrôtového pripojenia pomocou bezdrôtového vysielateľa
"Off"	Vypnutie bezdrôtového pripojenia
"BT"	Zapnutie režimu bezdrôtového pripojenia cez BT

Poznámka. Ďalšie funkcie tlačidiel sú podrobne opísané v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke logar.com/drivers-and-manuals.

* V tomto dokumente sa "externým zariadením" rozumie stolné počítače a notebooky.

Tabuľka 2 – Indikácia

	Farba	Stav	Význam
④	Zelená	Rozsvieti sa na 5 sekúnd a potom zhasne	Citlivosť je nastavená na 800 DPI
	Fialová		Citlivosť je nastavená na 1600 DPI
	Modrá		Citlivosť je nastavená na 2400 DPI
	Oranžová		Citlivosť je nastavená na 3200 DPI
	Červená		Citlivosť je nastavená na 6400 DPI
⑤	Modrá	Svieti 25 sekúnd, potom zhasne	Režim bezdrôtového pripojenia cez BT je zapnutý. Myš nie je pripojená k externému zariadeniu
		Bliká	Prebieha párovanie myši s externým zariadením
		Rozsvieti sa na 5 sekúnd a potom zhasne	Myš je pripojená cez BT k externému zariadeniu
	Zelená	Nesvieti	Myš je pripojená k externému zariadeniu cez BT, pomocou kábla USB (A/C) alebo je vypnutá
		Rozsvieti sa na 1 sekundu a potom zhasne	Režim bezdrôtového pripojenia pomocou bezdrôtového vysielача je povolený. Myš nie je pripojená k externému zariadeniu
		Rozsvieti sa na 5 sekúnd, potom sa zapne funkcia podsvietenia	Myš je pripojená k externému zariadeniu pomocou bezdrôtového vysielача
		Nesvieti	Funkcia podsvietenia alebo myš sú vypnuté
	Žltá	Bliká	Nízka úroveň nabitia batérie

3. Konfigurácia nastavenia myši pomocou tlačidiel je popísaná v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ak chcete prispôbiť nastavenia myši, naprogramovať tlačidlá, vytvoriť makrá a zobraziť štatistiky, nainštalujte si do zariadenia aplikáciu **Lorgar Platform**. Aplikácia je k dispozícii na webovej stránke **lorgar.com/platform**.

POZOR! Nastavenie v aplikácii nie sú dostupné pri pripojení cez BT.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PORÚCH

Myš sa v aplikácii zobrazí, ale nastavenia nie sú k dispozícii: porucha pri pripojení myši k bezdrôtovému vysielачу. Prepnete prepínač režimov pripojenia ⑨ do polohy "Off" ("Vypnuto"), počkajte 2 sekundy a potom ho prepnete späť do polohy "2.4 GHz". **Kurzor sa nepohybuje rovnomerne po obrazovke:** senzor je znečistený. Odpojte myš od zariadenia a prevrte senzor. Ak je senzor znečistený, vyčistite ho mäkkou a suchou handričkou. **Programovateľné tlačidlá nefungujú:** porucha pri nastavovaní cez aplikáciu. Skontrolujte a obnovte nastavenia tlačidiel cez aplikáciu **Lorgar Platform**. Ďalšie informácie o poruchách a ich odstraňovaní nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ak myš nefunguje správne, kontaktujte podporu (e-mail: **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.com**; formulár spätnej väzby: **lorgar.com/for-users**).

ZÁRUČNÝ SERVIS

Záručná lehota začína plynúť po predaji zariadenia v maloobchodnej sieti konečnému zákazníkovi. Ak chcete získať záručný servis, obráťte sa na miesto nákupu zariadenia a predložte samotné zariadenie a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť je 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o používaní a záruke nájdete na webovej stránke **lorgar.com/warranty-terms**.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie, podrobné popisy zariadenia, postup pripojenia a použitia, informácie o certifikátoch a záruke nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Výrobca:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Dátum výroby nájdete na obale. Všetky uvedené ochranné známky a názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

SMERNICA RoHS

Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

VIDEZ (glejte sliko A na str. 2)

SLV

① – levi gumb, ② – desni gumb, ③ – kolesce za pomikanje z vgrajenim gumbom, ④ – indikator stopnje občutljivosti, ⑤ – osvetlitev z indikatorji LED, ⑥ – gumb "Naprej", ⑦ – gumb "Nazaj", ⑧ – priključek USB (C), ⑨ – stikalo za način povezave, ⑩ – senzor, ⑪ – gumb za spreminjanje občutljivosti miške, ⑫ – brezžični oddajnik, ⑬ – kabel USB (A/C).

OPIS

Namen: brezžična igralna miška je namenjena uporabi v igrah in drugih aplikacijah na zunanjih napravah *, ki temeljijo na Windows, macOS, Linux. **Modeli:** LRG-MSA10W-BK (črna barva), LRG-MSA10W-WH (bela barva). **Oblikovne značilnosti.** Velikost: 123×62,5×39 mm. Teža: (65 ± 5) g. Material: ABS plastika (ohišje), PTFE (nožice). Oblika: simetrična. Dolžina kabla: 1,8 m. **Funkcionalne lastnosti.** Napajanje: vhod 5.0 V / 0.42 A (DC), 2.1 W (največ) (delovanje na baterije – 5.0 V / 0.04 A (DC), 0.2 W (največ)). Povezava: brezžični oddajnik, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3.98 mW), kabel USB (A/C). Baterija: neodstranljiva, LiPo, 3.7 V, 400 mAh, ≤ 300 ciklov polnjenja. Senzor: optični. Občutljivost: 100–12.000 DPI. Frekvenca odziva: 125/250/500/1000 Hz. Pospeševanje: do 35G. Življenjska doba gumbov ① in ②: vsak po 50 mil pritiskov. Sila pritiska na gumb: (70 ± 10) g. Osvetlitev LED, 6 programabilnih gumbov (vključno z vgrajenim gumbom kolesca za pomikanje). Pogoji delovanja: temp. –25...+65 °C, rel. vl. do 85 % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temp. –25...+85 °C, rel. vl. do 85 % (brez kondenzacije). **Vsebina dobave:** brezžična igralna miška, kabel USB (A/C), grelnik rok (2 ks), podstavek za skodelico s kompletom rezervnih nožic za miško, etui za shranjevanje, obesek za ključke, shema izvlečenja obeska, hitri uporabniški vodnik (2 ks).

PRAVILA ZA VARNOSTNO UPORABO

Miške ne izpostavljajte visokim temperaturam (zaradi grelnih naprav ali neposredne sončne svetlobe), visoki vlažnosti, prahu in tekočinam. Čiščenje je dovoljeno le po izklopu iz električnega omrežja in le s suho ali rahlo vlažno krpo, brez uporabe detergentov ali čistil. Pazite, da miška ne pade na tla in je ne razstavite ali popravite sami.

NASTAVITEV IN UPORABA

- Odstranite miško in dodatno opremo iz škatle ter odstranite embalažni material. Priporočamo, da miško pred prvo uporabo polnite vsaj 1,5 ure. To storite tako, da miško priključite na vir napajanja s priloženim kablom USB (A/C), kot je prikazano na sliki B, str. 2.
- Miško povežite z zunanjo napravo na enega od naslednjih načinov:
 - Povezava prek BT.** Stikalo za način povezave ⑨ obrnite v položaj "BT" (glejte tabelo 1 spodaj). Vključite BT v seznanjeni zunanji napravi. Hkrati pritisnite in držite gumba ①, ② in ③ na miški. Osvetlitev bo začela utripati modro. V seznanjeni zunanji napravi odprite nastavitve BT in s seznama naprav izberite "LRG-MSA10W". Počakajte, da se postopek seznanjanja konča.
 - Povezava z brezžičnim oddajnikom.** Stikalo za način povezave ⑨ obrnite v položaj "2.4 GHz" (glejte tabelo 1 spodaj). Povežite brezžični oddajnik z zunanjo napravo, kot je prikazano na sliki C, str. 2. Miška se bo samodejno povezala z brezžičnim oddajnikom.
 - Žična povezava.** Glejte sliko B, str. 2. Ob prvi povezavi počakajte, da se namestijo standardni gonilniki.

Tabela 1 – Funkcije stikala za način povezave ⑨

Položaj	Funkcija
"2.4 GHz"	Vklop načina brezžične povezave z brezžičnim oddajnikom
"Off"	Vklop brezžične povezave
"BT"	Vklop načina brezžične povezave prek BT

Opomba. Dodatne funkcije gumbov so podrobno opisane v celotnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani: lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabela 2 – Indikacija

	Barva	Status	Pomen
④	Zelena	Sveti 5 sekund, nato ugasne	Občutljivost je nastavljena na 800 DPI
	Vijolična		Občutljivost je nastavljena na 1600 DPI
	Modra		Občutljivost je nastavljena na 2400 DPI
	Oranžna		Občutljivost je nastavljena na 3200 DPI
	Rdeča		Občutljivost je nastavljena na 6400 DPI

* V tem dokumentu se izraz "zunanja naprava" nanaša na namizne in prenosne računalnike.

	Barva	Status	Pomen
⑤	Modra	Sveti 25 sekund, nato ugasne	Vklapljen je način brezžične povezave BT. Miška ni povezana z zunanjo napravo
		Utripa	Miška se seznaja z zunanjo napravo.
		Sveti 5 sekund, nato ugasne	Miška je povezana z zunanjo napravo prek BT
		Ne sveti	Miška je povezana z zunanjo napravo prek BT, s kablom USB (A/C) ali je izklopljena
	Zelena	Sveti 1 sekundo, nato ugasne	Vklapljen je način brezžične povezave z brezžičnim oddajnikom. Miška ni povezana z zunanjo napravo
		Sveti 5 sekund, nato se vklopi funkcija osvetlitve	Miška je povezana z zunanjo napravo prek brezžičnega oddajnika
		Ne sveti	Funkcija osvetlitve ali miška je izklopljena
	Rumeno	Utripa	Šibka napolnjenost baterije

3. Konfiguracija nastavitve miške z gumbi je opisana v celotnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Če želite konfigurirati nastavitve miške, programirati gumb, ustvariti makra in si ogledati statistične podatke, v svojo napravo namestite aplikacijo **Lorgar Platform**. Aplikacija je na voljo za prenos na spletni strani: **lorgar.com/platform**.

POZOR! Nastavitev v aplikaciji ni na voljo, ko je naprava povezana prek BT.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Miška je prikazana v aplikaciji, vendar nastavitve niso na voljo: napaka pri povezovanju miške z brezžičnim oddajnikom. Stikalo za način povezave ⑨ obrnite v položaj "Off" ("Izklop"), počakajte 2 sekundi in ga nato obrnite nazaj v položaj "2.4 GHz". **Puščica se premika neenakomerno po zaslonu:** senzor je umazan. Odklopite miško iz naprave in preverite senzor. Če je senzor umazan, ga očistite z mehko, suho krpo. **Programabilni gumbi ne delujejo:** napaka nastavitve prek aplikacije. Preverite in ponastavite nastavitve gumbov prek aplikacije podjetja **Lorgar Platform**. Podrobnejše informacije o napakah in njihovem odpravljanju najdete v celotnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Če miška ne deluje pravilno, se obrnite na podporo (e-pošta: **support@lorgar.com**; spletni klepet: **lorgar.com**; obrazec za povratne informacije: **lorgar.com/for-users**).

GARANCIJSKI SERVIS

Garancijski rok se začne, ko je naprava prodana na drobno končnemu kupcu. Če želite prejeti garancijsko storitev, se morate obrniti na mesto nakupa naprave in dostaviti samo napravo ter dokument, ki potrjuje plačilo. Garancijski rok in življenjska doba sta 2 leti, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Dodatne informacije o uporabi in garanciji so na voljo na spletni strani: **lorgar.com/warranty-terms**.

DODATNE INFORMACIJE

Zagotovljene informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila uporabnikom. Ažurne informacije, podroben opis naprave, faz povezovanja in delovanja, informacije o certifikatih in garancijah najdete v polni verziji uporabniškega priročnika, ki je na voljo na spletni strani: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Proizvajalec:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Datum izdelave je naveden na embalaži. Vse navedene blagovne znamke in njihova imena so last njihovih lastnikov.

DIREKTIVA RoHS

Naprava izpolnjuje zahteve Direktive RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z zahtevami Direktive RoHS 2015/863/EU.

- ① – botón izquierdo, ② – botón derecho, ③ – rueda de desplazamiento con botón incorporado, ④ – indicador del nivel de sensibilidad, ⑤ – retroiluminación con indicadores LED, ⑥ – botón de avance, ⑦ – botón de retroceso, ⑧ – conector USB (C), ⑨ – interruptor de modo de conexión, ⑩ – sensor, ⑪ – botón de cambio del nivel de sensibilidad del ratón, ⑫ – transmisor inalámbrico, ⑬ – cable USB (A/C).

DESCRIPCIÓN

Finalidad: el ratón gaming inalámbrico está diseñado para utilizarlo mientras juega y trabaja en otras aplicaciones en dispositivos externos basados * en Windows, macOS, Linux. **Modelos:** LRG-MSA10W-BK (color negro), LRG-MSA10W-WH (color blanco). **Características de diseño:** Dimensiones: 123x62,5x39 mm. Peso: (65 ± 5) g. Material: plástico ABS (cuerpo), PTFE (pies). Forma: simétrica. Longitud del cable: 1,8 m.

Características funcionales. Alimentación: entrada 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 W (máx.) (cuando se utiliza la batería – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 W (máx.)). Conexión: transmisor inalámbrico, BT 5.3, (2,4–2,483 GHz, 6 dBm / 3,98 mW), cable USB (A/C). Batería: no extraíble, polímero de litio, 3,7 V, 400 mAh, ≤ 300 ciclos de recarga. Sensor: óptico. Sensibilidad: 100–12000 DPI. Frecuencia de respuesta: 125/250/500/1000 Hz. Aceleración: hasta 35G. Vida útil de los botones ① y ②: 50 millones de pulsaciones cada uno. Fuerza de pulsación de los botones: (70 ± 10) g. Retroiluminación LED, 6 botones programables (incluido el botón de la rueda de desplazamiento incorporado). Condiciones de funcionamiento: temp. –25...+65 °C, HR hasta 85% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. –25...+85 °C, HR hasta 85% (sin condensación).

Lista de equipo: ratón gaming inalámbrico, cable USB (A/C), calentador de manos (2 pzas), soporte de taza con un juego de pies de repuesto para el ratón, estuche de almacenamiento, llavero, esquema de extracción de llavero, guía de inicio rápido (2 pzas).

NORMAS DE USO SEGURO

No exponga el ratón a temperaturas elevadas (de calefactores o luz solar directa), a una humedad elevada, al polvo o a los líquidos. La limpieza solo se permite después de desconectar el ratón de la fuente de alimentación y solo con un paño seco o ligeramente húmedo, sin usar detergentes o productos de limpieza. No deje caer, no desmonte o no repare el ratón usted mismo.

AJUSTE Y FUNCIONAMIENTO

1. Saque el ratón y los accesorios de la caja y retire los materiales de embalaje. Se recomienda cargar el ratón durante al menos 1,5 horas antes de utilizarlo por primera vez. Para ello, conecte el ratón a una fuente de alimentación mediante el cable USB (A/C) suministrado, como se muestra en la fig. B, pág. 2.
2. Conecte el ratón a un dispositivo externo utilizando uno de los siguientes métodos:
 - o **Conexión BT.** Coloque el interruptor de modo de conexión ⑨ en posición "BT" (véase la tabla 1 a continuación). Active BT en el dispositivo externo emparejado. Pulse y mantenga pulsados simultáneamente los botones ①, ② y ③ del ratón. La retroiluminación comenzará a parpadear en azul. Vaya a los ajustes BT del dispositivo externo emparejado y seleccione "LRG-MSA10W" en la lista de dispositivos. Espere a que finalice el proceso de emparejamiento.
 - o **Conexión mediante un transmisor inalámbrico.** Ponga el interruptor de modo de conexión ⑨ en posición "2.4 GHz" (véase la tabla 1 a continuación). Conecte el transmisor inalámbrico a un dispositivo externo, como se muestra en la fig. C, pág. 2. El ratón se comunicará automáticamente con el transmisor inalámbrico.
 - o **Conexión por cable.** Véase la fig. B, pág. 2. Cuando se conecte por primera vez, espere a que se instalen los controladores estándar.

Tabla 1 – Funciones del interruptor del modo de conexión ⑨

Posición	Función
"2.4 GHz"	Activación del modo de conexión inalámbrica mediante un transmisor inalámbrico
"Off"	Desactivación de la conexión inalámbrica
"BT"	Activación del modo de conexión inalámbrica BT

Nota. Las funciones adicionales de los botones se detallan en el manual de usuario completo, disponible en la página web lorgar.com/drivers-and-manuals.

* En este documento, el término "dispositivo externo" se refiere a ordenadores de sobremesa y portátiles.

Tabla 2 – Indicación

	Color	Estado	Descripción
④	Verde	Se enciende durante 5 segundos y luego se apaga	La sensibilidad está ajustada a 800 DPI
	Morado		La sensibilidad está ajustada a 1600 DPI
	Azul		La sensibilidad está ajustada a 2400 DPI
	Naranja		La sensibilidad está ajustada a 3200 DPI
	Rojo		La sensibilidad está ajustada a 6400 DPI
⑤	Azul	Se enciende durante 25 segundos y luego se apaga	El modo de conexión inalámbrica BT está activado. El ratón no está conectado a un dispositivo externo
		Parpadea	El ratón está emparejado con un dispositivo externo
		Se enciende durante 5 segundos y luego se apaga	El ratón está conectado a través de BT a un dispositivo externo
		No se enciende	El ratón está conectado a un dispositivo externo a través de BT, mediante un cable USB (A/C) o apagado
	Verde	Se enciende durante 1 segundo, luego se apaga	El modo de conexión inalámbrica mediante un transmisor inalámbrico está activado. El ratón no está conectado a un dispositivo externo
		Se enciende durante 5 segundos y luego se enciende la función de retroiluminación	El ratón está conectado a un dispositivo externo mediante un transmisor inalámbrico
		No se enciende	La función de retroiluminación o el ratón están apagados
	Amarillo	Parpadea	La batería está bajo

3. El ajuste de los parámetros del ratón mediante los botones se describe en el manual del usuario completo, disponible en la página web **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Para ajustar los parámetros del ratón, programar botones, crear macros y ver estadísticas, instale la aplicación **Lorgar Platform** en su dispositivo. La aplicación está disponible para su descarga en la página web **lorgar.com/platform**.

¡ATENCIÓN! El ajuste en la aplicación no está disponible cuando se conecta a través de BT.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El ratón aparece en la aplicación, pero los ajustes no están disponibles: fallo al conectar el ratón al transmisor inalámbrico. Coloque el interruptor de modo de conexión ⑨ en posición "Off" ("Apg."), espere 2 segundos y luego regréselo a la posición "2.4 GHz". **El cursor se desplaza de forma desigual por la pantalla:** el sensor está sucio. Desconecte el ratón del dispositivo y compruebe el sensor. Si el sensor está sucio, límpielo con un paño suave y seco. **Los botones programables no funcionan:** fallo al ajustarlos a través de la aplicación. Compruebe y restablezca los ajustes de los botones a través de la aplicación **Lorgar Platform**. Para más información sobre problemas y sus soluciones, consulte el manual de usuario completo disponible en la página web **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Si el ratón no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (correo electrónico: **support@lorgar.com**; chat en línea: **lorgar.com**; formulario de comentarios: **lorgar.com/for-users**).

SERVICIO DE GARANTÍA

El período de garantía comienza cuando el dispositivo es vendido en la red minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, póngase en contacto con el punto de compra del dispositivo, facilitando el propio dispositivo y un documento que confirme el pago. El período de garantía y la vida útil es de 3 años, a menos que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre el uso y la garantía en la página web **lorgar.com/warranty-terms**.

INFORMACIÓN ADICIONAL

La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Para obtener información actualizada, descripciones detalladas del dispositivo, pasos de conexión y funcionamiento, certificado e información sobre la garantía, consulte el manual del usuario completo disponible en la página web **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Fabricante:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Consulte la fecha de fabricación en el embalaje. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados pertenecen a sus respectivos dueños.

DIRECTIVA RoHS

El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

- ① – levo dugme, ② – desno dugme, ③ – točičić za pomeranje sa ugrađenim dugmetom, ④ – indikator nivoa osetljivosti, ⑤ – osvetljenje sa LED indikatorima, ⑥ – dugme "Napred", ⑦ – dugme "Nazad", ⑧ – USB (C) priključak, ⑨ – prekidač režima povezivanja, ⑩ – senzor, ⑪ – dugme za promenu osetljivosti miša, ⑫ – bežični predajnik, ⑬ – USB (A/C) kabl.

OPIS

Namena: bežični gejmerski miš je namenjen za korišćenje tokom igranja igrice i rada u drugim aplikacijama na spoljnim uređajima * baziranim na Windows, macOS, Linuk. **Modeli:** LRG-MSA10W-BK (u crnoj boji), LRG-MSA10W-WH (u beloj boji). **Karakteristike dizajna.** Dimenzije: 123x62,5x39 mm. Težina: (65 ± 5) g. Materijal: ABS plastika (kućište), PTFE (nožice). Oblik: simetričan. Dužina kabla: 1,8 m.

Funkcionalne karakteristike. Napajanje: ulaz 5.0 V / 0.42 A (DC), 2.1 W (najviše) (prilikom rada na bateriji – 5.0 V / 0.04 A (DC), 0.2 W (najviše)). Povezivanje: bežični predajnik, BT 5.3, (2.4–2.483 GHz, 6 dBm / 3.98 mW), USB (A/C) kabl. Baterija: ugrađena, LiPo, 3.7 V, 400 mAh, ≤ 300 ciklusa punjenja. Senzor: optički. Osetljivost: 100–12 000 DPI. Frekvencija odziva: 125/250/500/1000 Hz. Ubrzanje: do 35G. Resurs dugmeta ① i ②: po 50 mil. klikova. Sila pritiska na dugme: (70 ± 10) g. LED osvetljenje, 6 programabilnih dugmeta (uključujući ugrađeno dugme točičića za pomeranje). Uslovi korišćenja: temp. –25...+65 °C, rel. vl. do 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. –25...+85 °C, rel. vl. do 85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: bežični gejmerski miš, USB (A/C) kabl, grejač za ruke (2 kom.), podmetač za čaše sa setom rezervnih nožica za miša, tftrola za čuvanje, privezak za ključeve, šema izvlačenja priveska, kratki korisnički vodič (2 kom.).

PRAVILA BEZBEDNE UPOTREBE

Ne izlažite miša visokim temperaturama (od grejača ili direktne sunčeve svetlosti), visokoj vlažnosti, izbegavajte nakupljanje prašine, dodir sa tečnostima. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon odspajanja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom, bez deterdženata ili sredstava za čišćenje. Nemojte bacati miša, ne rastavljate ga i nemojte sami da ga popravljate.

PODEŠAVANJE I KORIŠĆENJE

- Izvadite miša i dodatke iz kutije i uklonite sve ambalažne materijale. Preporučuje se punjenje miša najmanje 1,5 sata pre prve upotrebe. Da to uradite, povežite miša sa izvorom napajanja pomoću priloženog USB (A/C) kabla, kao što je prikazano na slici B, str. 2.
- Povežite miša sa spoljnim uređajem na jedan od ovih načina:
 - Povezivanje preko BT-a.** Pomerite prekidač režima povezivanja ⑨ u položaj "BT" (v. tabelu 1 ispod). Omogućite BT na spoljnom uređaju na koji povezujete miša. Na mišu pritisnite i držite istovremeno dugmad ①, ② i ③. Osvetljenje zatreperi plavo. Otvorite BT podešavanja na spoljnom uređaju i izaberite "LRG-MSA10W" sa liste uređaja. Sačekajte da se proces povezivanja završi.
 - Povezivanje pomoću bežičnog predajnika.** Pomerite prekidač režima povezivanja ⑨ u položaj "2.4 GHz" (v. tabelu 1 ispod). Povežite bežični predajnik sa spoljnim uređajem kao što je prikazano na slici C, str. 2. Miš će se povezati sa bežičnim predajnikom automatski.
 - Žičano povezivanje.** V. sliku B, str. 2. Prilikom prvog povezivanja sačekajte da se instaliraju standardni upravljački programi.

Tabela 1 – Funkcije prekidača režima povezivanja ⑨

Položaj	Funkcija
"2.4 GHz"	Omogućavanje režima bežičnog povezivanja pomoću bežičnog predajnika
"Off"	Onemogućavanje bežičnog povezivanja
"BT"	Omogućavanje režima bežičnog povezivanja preko BT-a

Napomena. Dodatne funkcije dugmadi su detaljno opisane u punom korisničkom priručniku, dostupnom na vebu: lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabela 2 – Indikacija

	Boja	Status	Značenje
④	Zelena	Sveti 5 sekundi,	Osetljivost je podešena na 800 DPI
	Ljubičasta	zatim se gasi	Osetljivost je podešena na 1600 DPI
	Plava	Sveti 5 sekundi,	Osetljivost je podešena na 2400 DPI

* U ovom dokumentu pojam "spoljni uređaj" odnosi se na desktop računare i laptopove.

	Boja	Status	Značenje
	Narandžasta	zatim se gasi	Osetljivost je podešena na 3200 DPI
	Crvena		Osetljivost je podešena na 6400 DPI
⑤	Plava	Svetli 25 sekundi, zatim se gasi	Omogućen je režim bežičnog povezivanja preko BT-a. Miš nije povezan sa spoljnim uređajem
		Treperi	Miš se trenutno povezuje sa spoljnim uređajem
		Svetli 5 sekundi, zatim se gasi	Miš je povezan preko BT-a sa spoljnim uređajem
		Ne svetli	Miš je povezan sa spoljnim uređajem preko BT-a, pomoću USB (A/C) kabla ili je isključen
	Zelena	Svetli 1 sekundu, zatim se gasi	Režim bežičnog povezivanja pomoću bežičnog predajnika je omogućen. Miš nije povezan sa spoljnim uređajem
		Svetli 5 sekundi, zatim se aktivira funkcija osvetljenja	Miš je povezan sa spoljnim uređajem pomoću bežičnog predajnika
		Ne svetli	Funkcija osvetljenja ili miš su isključeni
	Žuto	Treperi	Slaba napunjenost baterije

3. Konfigurisanje postavki miša pomoću dugmadi je opisano u punom korisničkom priručniku, dostupnom na vebu: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Da biste konfigurisali podešavanja miša, programirali dugmad, kreirali makroe i pregledali statistike, instalirajte aplikaciju **Lorgar Platform** na svoj uređaj. Aplikacija je dostupna za preuzimanje na vebu: **lorgar.com/platform**.

PAŽNJA! Podešavanja u aplikaciji nisu dostupna u slučaju povezivanja preko BT-a.

OTKLANJANJE EVENTUALNIH GREŠAKA

Miš se prikazuje u aplikaciji, ali podešavanja nisu dostupna: greška pri povezivanju miša sa bežičnim predajnikom. Pomerite prekidač režima povezivanja ⑨ u položaj "Off" ("Isključeno"), sačekajte 2 sekunde, zatim ga vratite u položaj "2.4 GHz". **Kursor se kreće neravnomerno po ekranu:** senzor je prljav. Odspojite miš sa uređaja i proverite senzor. Ako je zaprljan, očistite ga mekom, suvom krpom. **Programabilni tasteri ne funkcionišu:** podešavanje preko aplikacije nije uspeo. Proverite i resetujte podešavanja dugmeta preko aplikacije **Lorgar Platform**. Više informacija o eventualnim greškama i načinu njihova otklanjanja v. puni korisnički priručnik, dostupan na vebu: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ako miš ne radi ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: **support@lorgar.com**, onlajn časkanje: **lorgar.com**, obrazac za povratne informacije: **lorgar.com/for-users**).

GARANTNI SERVIS

Garantni rok se računa od trenutka prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da biste dobili servisiranje u garanciji, treba da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabavili uređaj, i da dostavite sam uređaj i potvrdu o plaćanju. Garantni period i upotrební rok su 2 godine, osim ako je lokalnim zakonom drugačije određeno. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne na vebu: **lorgar.com/warranty-terms**.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave korisnicima. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i rada, sertifikate i informacije o garanciji, v. pun korisnički priručnik, dostupan na vebu: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su svojina njihovih vlasnika.

RoHS DIREKTIVA

Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

① – ліва кнопка, ② – права кнопка, ③ – колесо прокрутки з вбудованою кнопкою, ④ – індикатор рівня чутливості, ⑤ – підсвічування з LED-індикаторами, ⑥ – кнопка «Вперед», ⑦ – кнопка «Назад», ⑧ – роз'єм USB (C), ⑨ – перемикач режимів підключення, ⑩ – сенсор, ⑪ – кнопка зміни чутливості миші, ⑫ – бездротовий передавач, ⑬ – кабель USB (A/C).

ОПИС

Призначення: бездротова ігрова миша призначена для використання під час ігор і роботи в інших застосунках на зовнішніх пристроях * на базі Windows, macOS, Linux. **Моделі:** LRG-MSA10W-BK (чорний колір), LRG-MSA10W-WH (білий колір). **Конструктивні особливості.** Розмір: 123×62,5×39 мм. Вага: (65 ± 5) г. Матеріал: АБС-пластик (корпус), ПТФЕ (ніжки). Форма: симетрична. Довжина кабелю: 1,8 м.

Функціональні особливості. Електроживлення: вхід 5,0 В / 0,42 А (DC), 2,1 Вт (макс.) (під час роботи від акумулятора – 5,0 В / 0,04 А (DC), 0,2 Вт (макс.)). Підключення: бездротовий передавач, BT 5.3, (2,4–2,483 ГГц, 6 дБм / 3,98 мВт), кабель USB (A/C). Акумулятор: незнімний, літій-полімерний, 3,7 В, 400 мА·год, ≤ 300 циклів перезарядження. Сенсор: оптичний. Чутливість: 100–12 000 DPI. Частота відгуку: 125/250/500/1000 Гц. Прискорення: до 35G. Ресурс кнопок ① і ②: 50 млн натискань кожна. Сила натискання кнопок: (70 ± 10) г. Світлодіодне підсвічування, 6 програмованих кнопок (включно з вбудованою кнопкою колеса прокрутки). Умови експлуатації: темп. –25...+65 °С, відн. волог. до 85 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. –25...+85 °С, відн. волог. до 85 % (без конденсації).

Комплект постачання: бездротова ігрова миша, кабель USB (A/C), грілка для рук (2 шт.), підставка під чашку з комплектом запасних ніжок для миші, чохол для зберігання, брелок, схема виймання брелока, короткий посібник користувача (2 шт.).

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не піддавайте мишу впливу високих температур (від нагрівальних приладів або прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу, рідин. Очищення допускається тільки після відключення від джерела живлення і тільки сухою або злегка вологою тканиною, без застосування миючих засобів. Не допускайте падіння миші, не розбирайте та не ремонтуйте її самостійно.

НАЛАШТУВАННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Вийміть мишу та комплектуючі з коробки, видаліть з них пакувальні матеріали. Перед першим використанням рекомендується заряджати мишу щонайменше 1,5 години. Для цього під'єднайте мишу до джерела живлення за допомогою комплектного кабелю USB (A/C), як показано на мал. В, с. 2.
- Підключіть мишу до зовнішнього пристрою одним із наведених нижче способів:
 - Підключення через BT.** Переведіть перемикач режимів підключення ⑨ у положення «BT» (див. таблицю 1 нижче). На зовнішньому пристрої, що сполучається, увімкніть BT. На миші одночасно натисніть і утримуйте кнопки ①, ② і ③. Підсвічування почне блимати синім. Перейдіть у налаштування BT на зовнішньому пристрої, що сполучається, і виберіть «LRG-MSA10W» у списку пристроїв. Дочекайтеся завершення процесу сполучення.
 - Підключення за допомогою бездротового передавача.** Переведіть перемикач режимів підключення ⑨ у положення «2.4 GHz» (див. таблицю 1 нижче). Підключіть бездротовий передавач до зовнішнього пристрою, як показано на мал. С, с. 2. Зв'язок миші з бездротовим передавачем встановиться автоматично.
 - Дротове підключення.** Див. мал. В, с. 2. Під час першого підключення дочекайтеся встановлення стандартних драйверів.

Таблиця 1 – Функції перемикача режимів підключення ⑨

Положення	Функція
«2.4 GHz»	Увімкнення режиму бездротового підключення за допомогою бездротового передавача
«Off»	Вимкнення бездротового підключення
«BT»	Увімкнення режиму бездротового підключення через BT

Примітка. Додаткові функції кнопок докладно описано в повному керівництві користувача, доступному на вебсторінці lorgar.com/drivers-and-manuals.

* У цьому документі під терміном «зовнішній пристрій» маються на увазі стаціонарні комп'ютери та ноутбуки.

Таблиця 2 – Індикація

	Колір	Стан	Значення
④	Зелений	Горить 5 секунд, потім гасне	Встановлено чутливість 800 DPI
	Фіолетовий		Встановлено чутливість 1600 DPI
	Синій		Встановлено чутливість 2400 DPI
	Помаранчевий		Встановлено чутливість 3200 DPI
	Червоний		Встановлено чутливість 6400 DPI
⑤	Синій	Горить 25 секунд, потім гасне	Увімкнено режим бездротового підключення через BT. Миша не під'єднана до зовнішнього пристрою
		Блимає	Відбувається сполучення миші із зовнішнім пристроєм
		Горить 5 секунд, потім гасне	Миша під'єднана по BT до зовнішнього пристрою
		Не горить	Миша під'єднана до зовнішнього пристрою по BT, за допомогою кабелю USB (A/C) або вимкнена
	Зелений	Горить 1 секунду, потім гасне	Увімкнено режим бездротового підключення за допомогою бездротового передавача. Миша не під'єднана до зовнішнього пристрою
		Горить 5 секунд, потім вмикається функція підсвічування	Миша під'єднана до зовнішнього пристрою за допомогою бездротового передавача
		Не горить	Функція підсвічування або миша вимкнені
	Жовтий	Блимає	Низький рівень заряду акумулятора

3. Налаштування параметрів миші за допомогою кнопок описано в повному керівництві користувача, доступному на вебсторінці **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Для налаштування параметрів миші, програмування кнопок, створення макросів і перегляду статистики встановіть на ваш пристрій застосунок **Lorgar Platform**. Застосунок доступний для скачування на вебсторінці **lorgar.com/platform**.

УВАГА! Налаштування в застосунку недоступне під час підключення через BT.

УСУНЕННЯ МОЖЛИВИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Миша відображається в застосунку, але налаштування недоступні: збій під час під'єднання миші до бездротового передавача. Переведіть перемикач режимів підключення ⑨ у положення «Off» («Вимкн.»), зачекайте 2 секунди, потім поверніть його в положення «2.4 GHz». Курсор нерівномірно переміщається по екрану: забруднений сенсор. Відключіть мишу від пристрою і перевірте пристрій. За наявності забруднень очистіть сенсор м'якою сухою тканиною. Програмовані кнопки не працюють: збій при налаштуванні через застосунок. Перевірте та перевстановіть налаштування кнопок через застосунок **Lorgar Platform**. Докладнішу інформацію про несправності та способи їх усунення можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Якщо миша не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (ел. пошта: **support@lorgar.com**; онлайн-чат: **lorgar.com**; форма зворотного зв'язку: **lorgar.com/for-users**).

ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Гарантійний термін починається з моменту продажу пристрою в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися в пункт придбання пристрою, надавши сам пристрій та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткова інформація про використання та гарантії доступна на вебсторінці **lorgar.com/warranty-terms**.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація, детальний опис пристрою, етапи підключення та експлуатації, відомості про сертифікати та гарантії містяться в повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Дату виробництва див. на упаковці. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

ДИРЕКТИВА RoHS

Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

TASHQI KO'RINISH (2-betdagi A-rasmga q.)

UZB

- ① – chap tugma, ② – o'ng tugma, ③ – o'rnatilgan tugmaga ega aylantirish g'ildiragi, ④ – sezuvchanlik darajasi indikator, ⑤ – LED indikatorli yoritish, ⑥ – "Oldiga" tugmasi, ⑦ – "Orqaga" tugmasi, ⑧ – USB (C) ajratgichi, ⑨ – ulanish rejimlari almashlab ulagich, ⑩ – sensor, ⑪ – sichqoncha sezuvchanligini o'zgartirish tugmasi, ⑫ – simsiz uzatgich, ⑬ – USB (A/C) kabeli.

TAVSIF

Belgilanish maqsadi: simsiz o'yin sichqonchasi Windows, macOS, Linux asosidagi * tashqi qurilmalarida o'yin o'ynash va boshqa ilovalarda ishlash uchun mo'ljallangan. **Modellar:** LRG-MSA10W-BK (qora rangli), LRG-MSA10W-WH (oq rangli). **Konstruktiv xususiyatlari.** O'lchami: 123x62,5x39 mm. Og'irligi: (65 ± 5) g. Material: ABS plastmassa (korpus), PTFE (oyoqlar). Shakli: simmetrik Kabel uzunligi: 1,8 m.

Funksional xususiyatlar. Elektr ta'minoti: kirish 5,0 V / 0,42 A (DC), 2,1 Vt (maks.) (akkumulyatorida ishlaganda – 5,0 V / 0,04 A (DC), 0,2 Vt (maks.)). Ulanish: simsiz uzatgich, BT 5.3, (2,4–2,483 GGS, 6 dBm / 3,98 mVt), USB (A/C) kabeli. Akkumulyator: yechib olinmaydigan litiy polimer, 3,7 V, 400 mA / soat, ≤ 300 marta qayta quvvatlash sikli. Sensor: optik. Sezuvchanlik: 100–12 000 DPI. Javob qaytarish chastotasi: 125/250/500/1000 Gs. Tezlanish: 35G gacha. ① va ② tugmalarining ishlash imkoniyati: 50 mln marta bosish. Tugmalarni bosish kuchi: (70 ± 10) g. Yorug'lik dieldi yoritish, 6 ta dasturlanadigan tugmalar (o'rnatilgan aylantirish g'ildiragi tugmasi bilan). Ishlatish shartlari: har. –25...+65 °C, nisb. naml. 85 % gacha (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: har. –25...+85 °C, nisb. naml. 85 % gacha (kondensatsiyasiz).

Yetkazib berish to'lami: simsiz o'yin sichqonchasi, USB (A/C) kabeli, qo'l isitgichi (2 dona), sichqoncha uchun zaxira oyoqchalari chashka uchun taglik, saqlash uchun g'illof, jo'ka, jo'kani chiqarib olish sxemasi, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi (2 dona.).

XAVFSIZ FOYDALANISH QOIDALARI

Sichqonchani yuqori harorat (isitish moslamalaridan yoki to'g'ridan-to'g'ri quyosh nurlaridan), yuqori namlik ta'siriga qoldirmang, chang va suyuqliklar tushishidan saqlang. Tozalashni amalga oshirish faqat ta'minot manbayidan uzilgandan keyin va faqat quruq yoki ozgina nam mato bilan, yuvish vositalari yoki tozalash vositalaridan foydalanmagan holda ruqsat etiladi. Sichqonchani tushirib yubormang, uni qismlarga ajratmang yoki mustaqil ravishda ta'mirlamang.

SOZLASH BA ISHLATISH

- Sichqoncha va butlovchi qismlarni qutidan chiqarib oling va ulardan qadoqlash materiallarini olib tashlang. Birinchi marta ishlatishtan oldin sichqonchani kamida 1,5 soat quvvatlash tavsiya etiladi. Buning uchun 2-betdagi B-rasmda ko'rsatilganidek, sichqonchani USB (A/C) kabelidan foydalanib ta'minot manbayiga ulang.
- Quyidagi usullardan biri yordamida sichqonchani tashqi qurilmaga ulang:
 - BT orqali ulash.** Ulanish rejimlarini almashlab ulagichini ⑨ "BT" holatiga o'tkazing (quyidagi 1-jadvalga qarang). Biriktirilayotgan tashqi qurilmada BT ni yoqish. Sichqonchada bir vaqtning o'zida ①, ② va ③ tugmalarini bosish va ushlab turing. Yoritish ko'k rangda millitay boshlaydi. Biriktirilayotgan tashqi qurilmada BT sozlamalariga o'ting va qurilmalar ro'yxatidan "LRG-MSA10W"ni tanlang. Biriktirish jarayoni tugashini kuting.
 - Simsiz uzatgichni yordamida ulanish.** Ulanish rejimlari almashlab ulagichini ⑨ "2.4 GHz" holatiga o'tkazing (quyidagi 1-jadvalga qarang). Simsiz uzatgichni tashqi qurilmaga 2-betdagi C-rasmda ko'rsatilganidek ulang. Sichqoncha bilan simsiz uzatgich o'rnatidagi aloqa avtomatik ravishda o'rnatiladi.
 - Sim bilan ulanish.** 2-betdagi B-rasmda g. Birinchi marta ulaganda, standart drayverlar o'rnatilguncha kuting.

Jadval 1 – Ulanish rejimini almashlab ulagich ⑨ funksiyalari

Holati	Funksiysasi
"2.4 GHz"	Simsiz uzatgichni yordamida simsiz ulanish rejimini yoqish
"Off"	Simsiz ulanishni o'chirish
"BT"	BT orqali simsiz ulanish rejimini yoqish

Eslatma. Tugmalarning qo'shimcha funksiyalari lorgar.com/drivers-and-manuals veb-sahifasida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida batafsil ta'riflangan.

* Ushbu hujjatda "tashqi qurilma" atamasi bilan statsionar kompyuterlar va noutbuklar nazarda tutiladi.

Jadval 2 – Indikatorlar

	Rangi	Holati	Ma'nosi
④	Yashil	5 soniya yonyapti, keyin o'chyapti	O'atilgan sezuvchanlik 800 DPI
	Binafsharang		O'atilgan sezuvchanlik 1600 DPI
	Ko'k		O'atilgan sezuvchanlik 2400 DPI
	To'q sariq rang		O'atilgan sezuvchanlik 3200 DPI
	Qizil		O'atilgan sezuvchanlik 6400 DPI
⑤	Ko'k	25 soniya yonyapti, keyin o'chyapti	BT orqali simsiz ulanish rejimi yoqilgan. Sichqoncha tashqi qurilmaga ulanmagan
		Miltillayapti	Sichqoncha tashqi qurilma bilan birlashtirilmoqda
		5 soniya yonyapti, keyin o'chyapti	Sichqoncha BT orqali tashqi qurilmaga ulangan
		Yonmayapti	Sichqoncha tashqi qurilmaga BT orqali, USB (A/C) kabeli yordamida ulangan yoki o'chirilgan
	Yashil	1 soniya yonyapti, keyin o'chyapti	Simsiz uzatgichni yordamida simsiz ulanish rejimi yoqilgan. Sichqoncha tashqi qurilmaga ulanmagan
		5 soniya yonyapti, keyin yoritish funksiyasi yonyapti	Sichqoncha simsiz uzatgichni yordamida tashqi qurilmaga ulangan
		Yonmayapti	Yoritish funksiyasi yoki sichqoncha o'chirilgan
	Sariq	Miltillayapti	Akkumulyatorning quvvat darajasi past

3. Sichqoncha parametrlarini tugmalar yordamida sozlash **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-sahifasida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida batafsil tavsiflangan. Sichqoncha parametrlarini, tugmalarni dasturlash, makroslarni yaratish va statistikani ko'rish uchun qurilmangizga **Lorgar Platform** ilovasini o'rnatish. Ilovani **lorgar.com/platform** veb-sahifasidan yuklab olish mumkin.

DIQQAT! BT orqali ulanganda ilovada sozlash mavjud emas.

MUMKIN BO'LGAN NOSOZLIKLARNI BARTARAF ETISH

Sichqoncha ilovada ko'rinyapti, lekin sozlamalar mavjud emas: sichqonchani simsiz uzatgichga ulashda to'xtalish. Ulanish rejimi almashlab ulagichini ⑨ "Off" ("O'ch.") holatiga o'tkazish, 2 soniya kuting, so'ng uni "2.4 GHz" holatiga qaytaring. **Kursor ekran bo'ylab notekis harakatlanyapti:** sensor kirlangan. Sichqonchani qurilmadan o'chirish va sensorni tekshiring. Agar kirliklar bo'lsa, sensorni yumshoq va quruq mato bilan tozalang. **Dasturlashtiriluvchi tugmalar ishlamayapti:** ilova orqali sozlash paytidagi nosozlik. Tugmalar sozlamalarini **Lorgar Platform** ilovasi orqali tekshiring va qayta o'rnatish. Nosozliklar va nosozliklarni bartaraf etish haqidagi batafsil ma'lumotni **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasidan topishingiz mumkin. Agar sichqoncha to'g'ri ishlamasa, qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling (elektron pochta: **support@lorgar.com**; onlayn chat: **lorgar.com**; tekshirish aloqa shakli: **lorgar.com/for-users**).

KAFOLAT BO'YICHA XIZMAT KO'RSATISH

Kafolat muddati qurilma chakana savdo tarmog'ida oxirgi xaridorga sotilgan paytdan boshlab boshlanadi. Kafolat xizmatini olish uchun qurilmaning o'zini va to'lovni tasdiqlovchi hujjatni taqdim etgan holda qurilmani sotib olish joyiga murojaat qilishingiz kerak. Kafolat muddati va xizmat muddati, agar mahalliy qonunlarda boshqacha qoida nazarda tutilgan bo'lmasa – 2 yil. Foydalanish va kafolat haqida qo'shimcha ma'lumotlar **lorgar.com/warranty-terms** veb sahifasida mavjud.

QO'SHIMCHA MA'LUMOT

Keltirilgan ma'lumotlar foydalanuvchilarni ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin. Eng so'nggi ma'lumotlar, qurilmaning batafsil tavsifi, ulanish va foydalanish bosqichlari, sertifikatlar va kafolatlar haqidagi ma'lumotlar **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida mavjud. **Ishlab chiqaruvchi:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ishlab chiqarish sanasini qadoqdan qarang. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va ularning nomlari tegishli egalarning mulki hisoblanadi.

RoHS DIREKTIVASI

Qurilma xavfli moddalarni cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU Direktivasi, jumladan, RoHS 2015/863/EU Direktivasi talablariga javob beradi.



ENG RECYCLING INFORMATION. These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

FOR DEVICES WITH A NON-REMOVABLE BATTERY. Under normal or abnormal operating conditions, as well as in the event of a single malfunction, the charging voltage and current must not exceed their maximum permissible values. If the battery temperature exceeds the maximum allowable temperature, then, under abnormal conditions, the charging will stop. If the battery temperature drops below the minimum allowable temperature during charging, then, under abnormal conditions, the current will be limited.

SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

ARA معلومات التخليص. تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك البيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

للأجهزة ذات البطارية غير القابلة للإزالة. في ظل ظروف التشغيل العادية أو غير الطبيعية، وكذلك في حالة حدوث عطل واحد، يجب ألا يتجاوز الجهد الأقصى المسموح به أثناء شحن البطارية. إذا تجاوزت درجة حرارة البطارية الحد الأقصى المسموح به، ففي ظل ظروف غير طبيعية، سيتوقف شحن الجهاز. إذا انخفضت درجة حرارة البطارية إلى أقل من الحد الأدنى لدرجة الحرارة المسموح بها أثناء الشحن، ففي ظل ظروف غير طبيعية سيكون التيار محدودًا.

إعلان المطابقة المبسط. تعلن ASBISC بموجب هذا أن الجهاز يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

AZE UTILIZASIYASINA DAIR MƏLUMAT. Bu simvollar onu göstərir ki, cihaz, onun batareyası və akkumulyatorları, eləcə də onun elektrik və elektron aksesuarları utilizasiya edilərkən elektrik və elektron avadanlıqların istehsalı tullantılarıyla davranma qaydalarına (WEEE) və batareya və akkumulyator tullantılarıyla davranma qaydalarına riayət edilməlidir. Qaydalara görə, bu avadanlığın xidmət müddəti başa çatdıqdan sonra ayrıca utilizasiya edilməlidir. Cihazın, onun batareyasının və akkumulyatorlarının, eləcə də onun elektrik və elektron aksesuarlarının çəşidlənməmiş məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilməsi yolverilməzdir, çünki bu, ətraf mühitə zərərliyə. Bu cihazın utilizasiya edilməsi üçün onu satış məntəqəsinə geri qaytarmaq və ya yerli tullantıların toplanması və emalı məntəqəsinə təhvil vermək lazımdır. Daha ətraflı məlumat üçün yerli məişət tullantılarının utilizasiya edilməsi xidmətinə müraciət edilməlidir.

ÇIXARILMAYAN AKKUMULYATORU OLAN CİHAZLAR ÜÇÜN. Normal və ya normadan kənarlaşan istismar şəraitində, eləcə də nadir nasazlıq olduqda, akkumulyatorun enerjiylə doldurulması zamanı gərginlik və cərəyan onlar üçün yolverilən maksimum dəyərdən çox olmamalıdır. Akkumulyatorun temperaturu yolverilən maksimumu keçərsə, normadan kənarlaşan şərtlərdə cihazın enerjiylə doldurulması dayanacaqdır. Akkumulyatorun temperaturu enerjiylə doldurulma zamanı yolverilən minimumdan aşağı düşərsə, normadan kənarlaşan şərtlərdə cərəyan məhdudlaşacaqdır.

SADƏLƏŞDİRİLMİŞ UYGUNLUQ BƏYANNAMƏSİ. Bununla ASBISC şirkəti cihazın 2014/53/EU direktivinə uyğun olduğunu bəyan edir. AB Uyğunluq Bəyannaməsinin tam mətni ilə bu veb-ünvandan tanış ola bilərsiniz: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

BOS INFORMACIJE O ODLAGANJU. Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, morate slijediti propise o

odpadu elektrické a elektronické opreme (WEEE) te o odpadu baterií a akumulátorů. Propisy zajišťují, aby se tato oprema odvozena odložila na konci svého užitečného období. Nemějte odložit zařízení, jeho baterie a akumulátory, te jeho elektrický a elektronický přístroj s nerazroztříšeným komunálním odpadem, jeť te na štetití okolí. Za řádné odložení ove opreme teba je vrátit na prodejní místo ili předat lokálnímu centru za recyklaci. Za detaily obraťte se lokální službě za zbrinjování komunálního odpadu.

ZA UŘEĎAJE SA NEODOVOJIVOM UGRAĐENOM BATERIJOM. U normalnim ili nestandardnim uslovima korištenja, kao iu slućaju pojedinaćnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne smiju da prelaze svoje maksimalno dozvoljene vrijednosti. Ako temperatura baterije premašuje maksimalno dozvoljenu, onda se u nestandardnim uslovima korištenja punjenje uređaja prekida. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, struja će u nestandardnim uslovima biti ogranićena.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

BUL ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ. Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазват разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

ZA USTROJSTVA S NESMENJEMA BATERIJA. Pri normalni ili neobicajni uslovia na eksploatacija ili v slućaju na jedinica povreda napreženje i tokć po vreme na zaređđanje na akumulátoru ne teba da nadvišavati maksimalno dopustimite stoinosti za tćh. Ako temperatura na baterija teviši maksimalno dopustimata temperatura, ustrojstvo te spre da zaređđati pri odklonjavai se ot normite uslovia. Ako temperatura na baterija padne pod minimalno dopustimata temperatura po vreme na zaređđanje, tokć te tebe ogranićen pri odklonjavai se ot normite uslovia.

OPROSTENA DEKLARACIJA ZA SĆOTVETSTVIE. S nastoićto ASBISC deklarira, te ustrojstvo otgovara na iziskvania na Direktiva 2014/53/EU. S pćlnia tekst na deklaracija za sćotvetstvie na EC možete da se zapoznaete na slednia ueb adres: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

CES INFORMACE O RECYKLACI. Tyto symboly oznaćují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skonćení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklaćním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

PRO ZAŘIŽENÍ S NEVYMĚNITELNOU BATERIÍ. Za normálních nebo abnormálních provozních podmínek nebo v případech jedině poruchy nesmí napětí a proud při nabíjení baterie překroćit jejich maximální povoleně hodnoty. Pokud teplota baterie překroćí maximální přípustnou teplotu, zařízení přestane nabíjet za odchylných podmínek. Pokud teplota baterie během nabíjení klesne pod minimální přípustnou teplotu, proud bude za odchylných podmínek omezen.

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ. ASBISC tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směnicí 2014/53/EU. Úplně znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

DEU INFORMATIONEN ÜBER RECYCLING. Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

FÜR GERÄTE MIT NICHT ENTFERNBAREM AKKU. Unter normalen oder anormalen Betriebsbedingungen oder im Falle eines einzelnen Fehlers dürfen die Spannung und der Strom während des Aufladens der Akku die für sie zulässigen Höchstwerte nicht überschreiten. Überschreitet die Akkutemperatur die maximal zulässige Temperatur, wird der Ladevorgang des Geräts unter anormalen Bedingungen aufgehört. Fällt die Akkutemperatur während des Ladevorgangs unter die zulässige Mindesttemperatur, wird der Strom unter anormalen Bedingungen begrenzt.

VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG. Hiermit ASBISC erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

ELL ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ. Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορριπτεί χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΜΗ ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ. Υπό κανονικές ή μη κανονικές συνθήκες λειτουργίας, καθώς και σε περίπτωση μεμονωμένης δυσλειτουργίας, η τάση και το ρεύμα κατά τη φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές τους. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας υπερβεί τη μέγιστη επιτρεπόμενη, τότε υπό μη φυσιολογικές συνθήκες, η φόρτιση της συσκευής θα σταματήσει. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας πέσει κάτω από την ελάχιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κατά τη φόρτιση, το ρεύμα θα περιοριστεί υπό μη κανονικές συνθήκες.

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ. Δια του παρόντος, η ASBISC δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

EST TEAVE RINGLUSSEVÕTU KOHTA. Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmeteeeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikule ringlussevõttukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

MITTEVAHETATAVA AKUGA SEADMETE PUHUL. Tavapärastes või ebatavalistes töötingimustes või üksiku rikke korral ei tohi aku laadimise ajal pinge ja vool ületada neile lubatud maksimaalseid väärtusi. Kui aku temperatuur ületab maksimaalset lubatud temperatuuri, lõpetab seade laadimise kõrvalolekalduvates tingimustes. Kui aku temperatuur langeb laadimise ajal allapoole minimaalset lubatud temperatuuri, piiratakse voolu kõrvalolekalduvates tingimustes.

LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON. ASBISC deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. Eli vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

FRA **INFORMATIONS SUR L'UTILISATION.** Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

POUR LES APPAREILS DOTÉS D'UNE BATTERIE INAMOVIBLE. Dans des conditions normales ou anormales de fonctionnement ou en cas de défaut unique, la tension et le courant pendant la charge de la batterie ne doivent pas dépasser les valeurs maximales qui leur sont attribuées. Si la température de la batterie dépasse la température maximale autorisée, l'appareil cessera de charger dans des conditions différentes. Si la température de la batterie tombe en dessous de la température minimale autorisée pendant la charge, le courant sera limité dans des conditions déviantes.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE. ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

HRV **INFORMACIJE O ODLAGANJU.** Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnoj prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

ZA UREĐAJE SA NEODVOJIVOM UGRADENOM BATERIJOM. U normalnim ili nestandardnim uvjetima uporabe, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tijekom punjenja baterije ne smijui prijeći svoje najveće dopuštene vrijednosti. Ako temperatura baterije premaši maksimalno dopuštenu, u nestandardnim uvjetima, punjenje uređaja će se prekinuti. Ako tijekom punjenja temperatura baterije padne ispod minimalne dopuštene temperature, struja će u nestandardnim uvjetima biti ograničena.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI. Ovime ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

HUN **ÁRTALMATLANÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK.** Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

NEM CSERÉLHETŐ AKKUMULÁTORRAL RENDELKEZŐ KÉSZÜLÉKEK ESETÉBEN. Normál vagy normától eltérő üzemeltetési körülmények között, valamint egyedi hibás esetekben a akkumulátor töltésének feszültsége és árama nem haladhatja meg azokat a maximálisan megengedett értékeket, amelyekre számítani lehet. Ha az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a maximálisan megengedett hőmérsékletet, a készülék leállítja a töltést az ettől eltérő körülmények

KAZ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ. Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

АЛҒЫМАЙТЫН БАТАРЕЯСЫ БАР ҚҰРЫЛҒЫЛАР ҮШІН. Қалыпты немесе қалыптан тыс жұмыс жағдайында, сондай-ақ бір рет ақаулық болған жағдайда, батареяны зарядтау кезінде кернеу мен ток олардың максималды рұқсат етілген мәндерінен аспауы керек. Батареяның температурасы рұқсат етілген ең жоғарыдан асып кетсе, қалыпты емес жағдайларда құрылғыны зарядтау тоқтатылады. Зарядтау кезінде батареяның температурасы рұқсат етілген ең төменгі температуранан төмен түссе, қалыпты емес жағдайларда ток шектеледі.

СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ. Осы арқылы ASBISC құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайттан табуға болады: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

LAV INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI. Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

IERĪCĒM AR NEIZŅEMAMU AKUMULATORU. Normālos vai neparastos ekspluatācijas apstākļos vai atsevišķa bojājuma gadījumā spriegums un strāva akumulatora uzlādes laikā nedrīkst pārsniegt maksimālās pieļaujamās vērtības. Ja akumulatora temperatūra pārsniedz maksimāli pieļaujamā temperatūru, ierīce pārtrauks uzlādi, ja tā darbojas atšķirīgos apstākļos. Ja uzlādes laikā akumulatora temperatūra pazeminās zem minimālās pieļaujamās temperatūras, strāva tiks ierobežota.

VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA. ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

LIT INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĄ. Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekųtaisiklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisų, jo baterijas ir akumuliatorių, o taip pat jo elektrinių ir elektroninių priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptamavimo atliekų šalinimo.

ĮRENGINIAMS SU NEIŠIMAMU AKUMULIATORIUMI. Esant normalioms arba nukrypstančioms nuo normalių eksploatavimo sąlygoms, o taip pat įvykus vienkartiniams trikdžiai, įtampa ir srovė akumulatoriaus įkrovimo metu neturi viršyti jų didžiausių leistinų verčių. Jei akumulatoriaus temperatūra viršys didžiausią leistiną, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, įrenginio įkrovimas sustos. Jei akumulatoriaus temperatūra nukris žemiau minimalios leistinos įkrovimo metu, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, srovė bus apribota.

SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA. ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

NLD INFORMATIE OVER UTILISATIE. Deze symbolen geven aan dat u zich bij het gebruik van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

VOOR APPARATEN MET EEN NIET-VERWIJDERBARE ACCU. Onder normale of abnormale bedrijfsomstandigheden of in het geval van een enkele fout, mogen de spanning en stroom tijdens het opladen van de accu de maximaal toegestane waarden niet overschrijden. Als de accutemperatuur de maximaal toegestane temperatuur overschrijft, stopt het apparaat met opladen onder afwijkende omstandigheden. Als de accutemperatuur tijdens het laden onder de minimaal toegestane temperatuur daalt, wordt de stroom onder afwijkende omstandigheden beperkt.

VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING. ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

POL INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU. Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

DLA URZĄDZEŃ Z NIETYMIENNĄ BATERIĄ. W normalnych lub nienormalnych warunkach pracy oraz w przypadku pojedynczej usterki napięcie i prąd podczas ładowania akumulatora nie mogą przekraczać maksymalnych dopuszczalnych wartości. Jeśli temperatura akumulatora przekroczy maksymalną dopuszczalną temperaturę, urządzenie przerwie ładowanie w warunkach odbiegających od normy. Jeśli temperatura akumulatora spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej temperatury podczas ładowania, prąd zostanie ograniczony w warunkach odbiegających od normy.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI. Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

POR INFORMAÇÕES DE DESCARTE. Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrónicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

PARA DISPOSITIVOS COM UMA BATERIA NÃO AMOVÍVEL. Em condições normais ou anormais de funcionamento ou em caso de avaria única, a tensão e a corrente durante o carregamento da bateria não devem exceder os valores máximos autorizados. Se a temperatura da bateria exceder o máximo permitido, o carregamento do dispositivo será interrompido em condições anormais. Se a temperatura da bateria descer abaixo da temperatura mínima permitida durante o carregamento, a corrente será limitada em condições anormais.

DECLARAȚIE DE CONFORMIDATE SIMPLIFICADA. A ASBISC declara que o dispozitiv este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. O text integral da Declarație de conformitate da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

RON INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA. Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

PENTRU DISPOZITIVE CU BATERIE NEDETAȘABILĂ. În condiții normale sau anormale de exploatare sau în cazul unei defecțiuni unice, tensiunea și curentul în timpul încărcării bateriei nu trebuie să depășească valorile maxime admise pentru acestea. Dacă temperatura bateriei depășește temperatura maximă admisă, dispozitivul va opri încărcarea în condiții diferite. Dacă temperatura bateriei scade sub temperatura minimă admisă în timpul încărcării, curentul va fi limitat în condiții de abatere.

DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE. ASBISC declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

RUS ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ. Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с несортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

DLA USTROJSTV S NESJEMNYM AKKUMULJATOROM. Pri normalnyh ili otklonjajuschisja ot normy uslovijah eksploatacii, a takzhe v slucae edinичной neispravnosti, napryazhenie i tok vo vremja zarjadjki akkumuljatora ne dolznyi prevyšat' maksimal'no dopustimye dlia nih znachenija. Esli temperatura akkumuljatora prevysit maksimal'no dopustimuju, to pri otklonjajuschisja ot normy uslovijah zarjadjka ustrojstva prekratitsja. Esli temperatura akkumuljatora opushtitsja niže minimal'no dopustimoi pri zarjadjke, to pri otklonjajuschisja ot normy uslovijah tok ograničit'sja.

UPOŠCENJAJA DEKLARACIJA SOOTVETSTVIJA. Nastojajim ASBISC zjavljajet, čto ustrojstvo sootvetstvuet Direktive 2014/53/EU. S polnym tekstem Deklaracii sootvetstvija EC možno označomiťsja po sledujuščemu veb-adresu: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

SLK INFORMÁCIE O RECYKLÁCI. Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

PRE ZARIADENIA S NEVYMENITEL'NOU BATÉRIOU. Za normálnych alebo abnormálnych prevádzkových podmienok alebo v prípade jednej poruchy nesmie napätie a prúd počas nabíjania

baterije prekročit ich maximálne povolené hodnoty. Pokiaľ teplota batérie prekročí maximálnu prípustnú teplotu, zariadenie prestane nabíjať za odchylných podmienok. Pokiaľ teplota batérie počas nabíjania klesne pod minimálnu prípustnú teplotu, prúd bude za odchylných podmienok obmedzený.

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE. ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

SLV INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU. Ta simbol pomeni, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatorje ter električni in elektronski pribor po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Za odstranjevanje je treba napravo vrniti na prodajno mesto ali predati lokalnemu mestu za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te naprave se obrnite na lokalno službo za odlaganje komunalnih odpadkov.

ZA NAPRAVE Z VGRAJENO NEODSTRANLJIVO BATERIJO. V normalnih ali nestandardnih pogojih uporabe ali v primeru enkratne okvare napetost in tok med polnjenjem baterije ne smeta presegati največjih dovoljenih vrednosti. Če temperatura baterije preseže najvišjo dovoljeno temperaturo, se naprava v nestandardnih pogojih ne bo več polnila. Če temperatura baterije med polnjenjem pade pod najnižjo dovoljeno temperaturo, v nestandardnih pogojih bo tok omejen.

POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI. ASBISC izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

SPA INFORMACIÓN DE RECICLAJE. Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

PARA DISPOSITIVOS CON BATERÍA NO EXTRAÍBLE. En condiciones normales o anormales de funcionamiento o en caso de avería puntual, la tensión y la corriente durante la carga de la batería no deben superar los valores máximos permitidos para ellas. Si la temperatura de la batería supera la temperatura máxima permitida, el dispositivo dejará de cargarse en condiciones anormales. Si la temperatura de la batería desciende por debajo de la temperatura mínima permitida durante la carga, la corriente se limitará en condiciones anormales.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA. ASBISC declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

SRP INFORMACIJE O ODLAGANJU. Ovi simboli znače da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulator, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da pošaljete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

ZA UREDAJE SA NEODVOJIVOM UGRAĐENOM BATERIJOM. U normalnim ili nestandardnim uslovima rada, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne bi trebalo da prelaze svoje maksimalno dozvoljene vrednosti. Ako temperatura baterije pređe maksimalno dozvoljenu, onda će u nestandardnim uslovima punjenje uređaja prekinuti. Ako

temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, struja će biti ograničena u nestandardnim uslovima.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLATAENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na sledećoj veb stranici: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

UKR ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ. Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

ДЛЯ ПРИСТРОЇВ ІЗ НЕЗІМНИМ АКУМУЛЯТОРОМ. При нормальних або при таких, що відхиляються від норми, умовах експлуатації, а також у разі поодинокі несправності, напруга та струм під час заряджання акумулятора не повинні перевищувати максимально допустимі для них значення. Якщо температура акумулятора перевищить максимально допустиму, то при умовах, що відхиляються від норми, заряджання пристрою припиниться. Якщо температура акумулятора опуститься нижче мінімально допустимої при зарядці, то при умовах, що відхиляються від норми, струм обмежиться.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ. Цим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.

UZB UTILIZATSIYA QILISH HAQIDA MA'LUMOTLAR. Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilisatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalariga amal qilish kerak. Qoidalariga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilisatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilisatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilisatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

YECHIB OLINMAYDIGAN AKKUMULYATORLARGA EGA QURILMALAR UCHUN. Oddiy yoki normalardan og'ib ishlash sharoitida, shuningdek, yagona nosozlik bo'lgan taqdirda, akkumulyatorni quvvatlash paytida kuchlanish va tok o'zining maksimal ruxsat etilgan qiymatlaridan oshmasligi kerak. Agar akkumulyator harorati ruxsat etilgan maksimal darajadan oshsa, normalardan og'ish sharoitlarida qurilmani quvvatlash to'xtaydi. Quvvatlash vaqtida akkumulyatorning harorati ruxsat etilgan minimal haroratdan pastga tushsa, normalardan og'ish sharoitida tok cheklanadi.

SODDALASHTIRILGAN MUVOFIQLIK DEKLARATSIYASI. Shu bilan, ASBISC qurilmasi 2014/53/EU direktivasiga muvofiqligini e'lon qiladi. Evropa Ittifoqining Muvofiqlik deklaratsiyasining to'liq matni bilan quyidagi veb-manzilda tanishish mumkin: lorgar.com/certificates/lrg-msa10w-ce.



LORCARTM

READY TO PLAY

ENG: WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **AZE:** ZƏMANƏT TALONU
BOS: GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST
DEU: GARANTIESCHEIN **ELL:** KAPTA ΕΓΓΥΗΣΗΣ **EST:** GARANTIKAART
FRA: BON DE GARANTIE **HRV:** JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY
HYE: ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ԶԱՐՏ **KAT:** საგარანტიო ტალონი **KAZ:** КЕПІЛДІК
 ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIĻAS TALONS **LIT:** GARANTINIS TALONAS
NLD: GARANTIEKAART **POL:** KARTA GWARANCYJNA **POR:** CARTÃO DE
 GARANTIA **RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
SLK: ZÁRUČNÝ LIST **SLV:** GARANCIJSKA KARTICA **SPA:** TARJETA DE
 GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН
UZB: KAFOLAT TALONI

ENG: Device name **ARA:** اسم الجهاز **AZE:** Cihazın adı **BOS:** Naziv uređaja
BUL: Име на устройството **CES:** Název zařízení **DEU:** Name des Geräts **ELL:**
 Όνομα συσκευής **EST:** Seadme nimi **FRA:** Nom de l'appareil **HRV:** Naziv uređaja
HUN: Készülék neve **HYE:** Սարքի անվանումը **KAT:** მოწყობილობის
 დასახელება **KAZ:** Құрылғы атауы **LAV:** Ierīces nosaukums **LIT:** Įrenginio
 pavadinimas **NLD:** Apparaatnaam **POL:** Nazwa urządzenia **POR:** Nome do
 dispositivo **RON:** Nume dispozitiv **RUS:** Название устройства **SLK:** Názov
 zariadenia **SLV:** Ime naprave **SPA:** Nombre del dispositivo **SRP:** Naziv uređaja
UKR: Назва пристрою **UZB:** Qurilma nomi

ENG: Serial number **ARA:** الرقم التسلسلي **AZE:** Seriya nömrəsi **BOS:** Serijski broj
BUL: Сериен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **ELL:** Αύξων
 αριθμός **EST:** Seerianumber **FRA:** Numéro de série **HRV:** Serijski broj
HUN: Sorozatszám **HYE:** Սերիալային համարը **KAT:** სერიული ნომერი
KAZ: Сериалық нөмірі **LAV:** Sērijas numurs **LIT:** Serijinis numeris
NLD: Serienummer **POL:** Numer seryjny **POR:** Número de série **RON:** Numar
 serial **RUS:** Сериальный номер **SLK:** Sériové číslo **SLV:** Serijska številka
SPA: Número de serie **SRP:** Serijski broj **UKR:** Серійний номер **UZB:** Seriya
 raqami

ENG: Purchase date **ARA:** تاريخ الشراء **AZE:** Alış tarixi **BOS:** Datum kupovine
BUL: Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **DEU:** Kaufdatum **ELL:**
 Ημερομηνία αγοράς **EST:** Müügikuupäev **FRA:** Date de vente **HRV:** Datum
 prodaje **HUN:** Az eladás dátuma **HYE:** Վաճառման ամսաթիվը **KAT:** შეძენის თარიღი
KAZ: Сатылған күні **LAV:** Pārdošanas datums **LIT:** Pardavimo data
NLD: Aankoopdatum **POL:** Data zakupu **POR:** Data de aquisição **RON:** Data
 cumparării **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum predaja **SLV:** Datum nakupa
SPA: Fecha de venta **SRP:** Datum kupovine **UKR:** Дата купівлі **UZB:** Xarid
 sanasi



ENG: Seller stamp **ARA:** ختم البائع **AZE:** Satıcının möhürü **BOS:** Pečat prodavca
BUL: Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers
ELL: Σφραγίδα του πωλητή **EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur
HRV: Pečat prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **HYE:** Վաճառողի կնիքը
KAT: გამყიდველის ბეჭედი **KAZ:** Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs
LIT: Pardavėjo antspaudas **NLD:** Zegel van de verkoper **POL:** Pieczęć
sprzedawcy **POR:** Selo do vendedor **RON:** Ștampilă cumparatorului
RUS: Печать продавца **SLK:** Pečiatka predávajúceho **SLV:** Pečat prodajalca
SPA: Sello del vendedor **SRP:** Pečat prodavca **UKR:** Печатка продавця
UZB: Sotuvchi muhri

lorgar.com/for-users

ENG: You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة
الضمان الكاملة من هنا. **AZE:** Tamölcülü zəmanət talonunu buradan yükləyə
bilərsiniz. **BOS:** Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini.
BUL: Можете да изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si
můžete stáhnout záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine
Garantiekarte in Originalgröße herunterladen. **ELL:** Εδώ μπορείτε να
κατεβάσετε την κάρτα εγγύησης σε πλήρες μέγεθος. **EST:** Siit saate alla
laadida täissuuruses garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une
carte de garantie en taille réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete
preuzeti ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy teljes méretű jótállási jegyet.
HYE: Այստեղ դուք կարող եք ներբեռնել ամբողջական չափի երաշխիքային
քարտ: **KAT:** აქ თქვენ შეგიძლიათ ჩამოტვირთოთ სრული საგარანტიო
ტალონი. **KAZ:** Толық өлшемді кепілдік талонын осы жерден жүктеп алуға
болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt pilna izmēra garantijas karti. **LIT:** Čia
galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną. **NLD:** Hier kunt u een
garantiekaart op volledige grootte downloaden. **POL:** Tutaj można pobrać
pełnowymiarową kartę gwarancyjną. **POR:** Aqui pode descarregar o cartão de
garantia em tamanho real. **RON:** Aici puteți descărca un card de garanție în
mărimă naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный
гарантийный талон. **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti.
SLV: Tukaj lahko prenesete garancijsko kartico v polni velikosti. **SPA:** Aquí
puede descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo. **SRP:** Garantni
list u punoj veličini možete preuzeti ovde. **UKR:** Тут можна скачати
повнорозмірний гарантійний талон. **UZB:** Bu yerdan siz to'liq o'lchamli
kafolat talonini yuklab olishingiz mumkin.